

**Utorak, 18. novembar 2008.**  
**Svedokinja Maria Teresa Mauro**  
Otvorena sednica  
Optuženi su pristupili Sudu  
Početak u 14.21 h

Međunarodni krivični sud za bivšu Jugoslaviju zaseda. Izvolite sedite.

**SUDIJA ORIE:** Dobar dan svima. Gospodine sekretare, molim vas da najavite predmet.

**sekretar:** Dobar dan, časni Sude. Dobar dan svima u sudnici. Ovo je *Predmet IT-06-90-T, Tužilac protiv Ante Gotovine i ostalih.*

**SUDIJA ORIE:** Hvala vam, gospodine sekretare. Još uvek je u toku zahtev vezan za zaštitne mere?

**TUŽITELJKA MAHINDARATNE:** To je tačno, gospodine Predsedavajući.

**SUDIJA ORIE:** Gospođo Mahindaratne, Pretresno veće želi da pruži strankama priliku da postave pitanja svedoku vezana za taj zahtev, i onda će posle toga da donese odluku o toj stvari. Ali to treba da se uradi na zatvorenoj sednici. Zbog toga, prelazimo na zatvorenu sednicu.

*(privatna sednica)*

**sekretar:** Časni Sude, opet smo na otvorenoj sednici.

**SUDIJA ORIE:** Hvala vam, gospodine sekretare. Gospođo Mahindaratne, da li ste spremni da ispitujete gospođu Mauro?

**TUŽITELJKA MAHINDARATNE:** Da, gospodine Predsedavajući.

**SUDIJA ORIE:** Onda molim vas, nastavite.

**svedokinja: Maria Teresa Mauro**



## GLAVNO ISPITIVANJE: TUŽITELJKA MAHINDARATNE

**TUŽITELJKA MAHINDARATNE - PITANJE:** Nisam sigurna, gospodine Predsedavajući, da je puno ime svedokinje malopre zabeleženo. Nije, gospodine Predsedavajući.

**SUDIJA ORIE:** Nije pre nego što smo prešli na zatvorenu sednicu, i ja nisam... vi je niste pitali, u stvari, stranke je nisu pitale da kaže svoje puno ime za zapisnik, tako da još to treba da se uradi.

**TUŽITELJKA MAHINDARATNE:** Hvala vam, gospodine Predsedavajući.

**TUŽITELJKA MAHINDARATNE - PITANJE:** Gospodo Mauro, možete li, molim vas, da kažete vaše puno ime za zapisnik?

**SVEDOKINJA MAURO - ODGOVOR:** Maria Teresa Mauro.

**TUŽITELJKA MAHINDARATNE - PITANJE:** Da li ste dali dve izjave kancelariji Tužilaštva 2. i 3. marta 2000. godine, i drugi put, 5. i 6. januara 2008. godine?

**SVEDOKINJA MAURO - ODGOVOR:** Da.

**TUŽITELJKA MAHINDARATNE - PITANJE:** I od tada, da li ste imali priliku da proučite obe te izjave?

**SVEDOKINJA MAURO - ODGOVOR:** Da.

**TUŽITELJKA MAHINDARATNE - PITANJE:** Da li ste se uverili da sadržaj te dve izjave tačno odražava ono što ste rekli članovima kancelarije Tužilaštva u tim prethodnim prilikama?

**SVEDOKINJA MAURO - ODGOVOR:** Da.

**TUŽITELJKA MAHINDARATNE:** Gospodine sekretare, mogu li da dobijem dokument broj 5362.

**TUŽITELJKA MAHINDARATNE - PITANJE:** Dokument će se pojaviti na ekranu ispred vas, gospodo Mauro. Dok se to dešava, ako možete da kažete, da li je sadržaj ove dve izjave istinit po vašim najboljim saznanjima?

**SVEDOKINJA MAURO - ODGOVOR:** Da.

**TUŽITELJKA MAHINDARATNE - PITANJE:** Ako bi vam danas na Sudu bila postavljena ista pitanja koja su vam postavili predstavnici kancelarije Tužilaštva u martu 2000. godine i januaru 2008. godine, da li bi vaši odgovori bili isti?

**SVEDOKINJA MAURO - ODGOVOR:** Da.



**TUŽITELJKA MAHINDARATNE - PITANJE:** Da li vam je poznata ova izjava ispred vas?

**TUŽITELJKA MAHINDARATNE:** Gospodine sekretare, ako biste samo mogli... Da, hvala vam.

**TUŽITELJKA MAHINDARATNE - PITANJE:** Da li prepoznajete ovo kao vašu izjavu?

**SVEDOKINJA MAURO - ODGOVOR:** Da.

**TUŽITELJKA MAHINDARATNE:** Gospodine sekretare, možemo li da dobijemo dokument – englesku verziju – ne zadnju stranu. Pretposlednja strana, strana sa potpisom.

**TUŽITELJKA MAHINDARATNE - PITANJE:** Da li je ovo vaš potpis?

**SVEDOKINJA MAURO - ODGOVOR:** Da.

**TUŽITELJKA MAHINDARATNE:** Gospodine Predsedavajući, htela bih da usvojimo ovaj dokument u spis.

**SUDIJA ORIE:** N osnovu pismenih podnesaka, zaključujem da nema prigovora na usvajanje. Gospodine sekretare, izjava iz 2000. godine će biti...

**sekretar:** Časni Sude, to postaje dokazni predmet Tužilaštva broj P1098.

**SUDIJA ORIE:** A izjava iz 2008. godine će biti...

**TUŽITELJKA MAHINDARATNE:** Dozvolite mi da uvedem to...

**SUDIJA ORIE:** O, da. Još je nismo videli. Da. Poranio sam. Dokazni predmet Tužilaštva broj P1098 je usvojen u spis.

**TUŽITELJKA MAHINDARATNE:** Gospodine sekretare, ako možete da stavite na ekran dokument broj 5362, molim.

**TUŽITELJKA MAHINDARATNE - PITANJE:** Gospodo Mauro, ako možete da pogledate sledeći dokument koji se pojavljuje na ekranu i ako možete da ga identifikujete.

**SUDIJA ORIE:** Da li postoji neki problem koji se tiče broja?

**TUŽITELJKA MAHINDARATNE:** Izvinjavam se. Broj 5363, gospodine sekretare. Oprostite mi.



**TUŽITELJKA MAHINDARATNE - PITANJE:** Gospođu Mauro, da li je ovo vaš dokument iz 2008. godine?

**SVEDOKINJA MAURO - ODGOVOR:** Da.

**TUŽITELJKA MAHINDARATNE:** Gospodine Predsedavajući, htela bih da usvojimo ovaj dokument u spis.

**SUDIJA ORIE:** Isto zapažanje, što se tiče podnesaka Odbrane. Gospodine sekretare?

**sekretar:** Časni Sude, to postaje dokazni predmet Tužilaštva broj P1099.

**SUDIJA ORIE:** Dokazni predmet Tužilaštva broj 1099 je usvojen u spis.

**TUŽITELJKA MAHINDARATNE - PITANJE:** Gospođu Mauro...

**TUŽITELJKA MAHINDARATNE:** Izvinjavam se.

**SUDIJA ORIE:** Gospođu Mahindaratne, kako ćemo da se bavimo ovim, jer treba još jedan povezani dokument da dodamo na 65 ter listu – razumeo sam da je to jedan izveštaj HRAT-a (Human Rights Action Team/Akcioni tim za ljudska prava) – kao dodatak onima koji su već bili na 65 ter listi. Razumeo sam da ne postoji prigovor na dodavanje na 65 ter listu. Drugi povezani dokazni predmeti, da li ćete ih staviti na listu, i mi...

**TUŽITELJKA MAHINDARATNE:** Da, gospodine Predsedavajući. Pozvaću samo tri dokumenta sa te liste na kraju zasedanja, tako da ćemo dostaviti...

**SUDIJA ORIE:** Da, i onda ćemo ostatak naći na listi, kako bi gospodin sekretar mogao da dodeli brojeve onim dokumentima na koje se nećete pozivati.

**TUŽITELJKA MAHINDARATNE:** Da, gospodine Predsedavajući. Uradiću to.

**SUDIJA ORIE:** Hvala vam. Molim vas, nastavite.

**TUŽITELJKA MAHINDARATNE - PITANJE:** Gospođu Mauro, u vreme kada ste dali dodatnu izjavu kancelariji Tužilaštva 2008. godine, da li ste pregledali nekoliko izveštaja, one izveštaje čiji ste bili autor ili ko-autor u najvećem broju?

**SVEDOKINJA MAURO - ODGOVOR:** Da.

**TUŽITELJKA MAHINDARATNE - PITANJE:** Da li ste pregledali te dokumente posle 2008. godine, od kad ste dali dodatnu izjavu, konkretno u nedelju ili juče?



**SVEDOKINJA MAURO - ODGOVOR:** Da.

**TUŽITELJKA MAHINDARATNE - PITANJE:** Da li ste uvereni da je sadržaj tih dokumenata istinit i tačan po vašem najboljem saznanju?

**SVEDOKINJA MAURO - ODGOVOR:** Da.

**TUŽITELJKA MAHINDARATNE:** Gospodine Predsedavajući, da li mogu da pročitam sažetak izjave svedokinje po Pravilu 92 ter?

**SUDIJA ORIE:** Molim vas, učinite to. Objasnili ste svedokinji koja je svrha čitanja sažetka?

**TUŽITELJKA MAHINDARATNE:** Jesam.

**SUDIJA ORIE:** Da. Molim vas, nastavite.

**TUŽITELJKA MAHINDARATNE:** Gospođa Maria Teresa Mauro je radila kao službenica UN-a za civilna pitanja u Kninu, od marta do decembra 1995. godine. Tamo je bila prisutna za vreme granatiranja Knina 4. i 5. avgusta 1995. godine. Bila je član Akcionog tima za ljudska prava, poznatog kao HRAT, od 7. avgusta 1995. godine, i u ovom svojstvu je svakodnevno obavljala HRAT patrole po južnoj Krajini. Ona je izveštavala na osnovu sopstvenih zapažanja, i sastavila je nekoliko HRAT izveštaja koji su sadržali informacije o kršenju ljudskih prava, koje su uočili posmatrači HRAT-a za vreme i nakon *operacije Oluja*. Gospođa Mauro je dala direktne podatke o zločinima za koje je optužen Ivan Čermak. To je sve, gospodine Predsedavajući.

**SUDIJA ORIE:** Hvala vam, gospođo Mahindaratne.

**TUŽITELJKA MAHINDARATNE:** Gospodine Predsedavajući, ako možemo da damo svedokinji štampane kopije ove izjave i... Hvala vam, gospođo poslužiteljko. Gospodine sekretare, ako možemo da dobijemo dokazni predmet Tužilaštva broj P1098 na ekranu, molim.

**TUŽITELJKA MAHINDARATNE - PITANJE:** Gospođu Mauro, ako možete da pogledate vašu izjavu iz 2000. godine, imate i štampanu kopiju ispred sebe. Možete da je gledate ili da je pratite na ekranu.

**TUŽITELJKA MAHINDARATNE:** Gospodine sekretare, ako možemo da predemo na stranu 3 u engleskoj verziji, u originalu, i na stranu 3 u hrvatskoj verziji. Paragrafi nisu numerisani, ali paragraf 3 je na strani 3.

**TUŽITELJKA MAHINDARATNE - PITANJE:** Kažete... kažete sledeće: „Sećam se da je general Čermak došao rano nakon napada, i da je često bio dostupan da razgovara o problemima



na koje smo mi nailazili. Izgledalo je da je on najviši autoritet na tom području, i imao je dosta pomoćnika sa sobom. Čermak je nosio uniformu i izgleda da je bio vojni načelnik Knina u to vreme.“ Moje pitanje vama, gospođo Mauro, je: Koji su to faktori koji su vas naveli da mislite da je gospodin Čermak najviši autoritet na tom području?

**SVEDOKINJA MAURO - ODGOVOR:** Pa, to je bila osoba na koju su se pozivale sve strane kada je situacija bila teška, i kada je za tešku situaciju trebalo neko da se pobrine i da je reši, i to je bilo očigledno.

**TUŽITELJKA MAHINDARATNE - PITANJE:** Možete li da budete malo konkretniji, gospođo Mauro, kada kažete da je bilo očigledno. Osim što su se drugi pozivali na njega, da li ste nešto vi lično primetili što bi vas navelo da zaključite da je gospodin Čermak bio najviši autoritet na tom području?

**SVEDOKINJA MAURO - ODGOVOR:** Pa, on je bio najviše rengiran... to je bez sumnje, jer je takođe u okviru naše hijerarhije, on bio osoba kojoj smo se mi obraćali, kada kažem mi, mislim na generala Foranda ili načelnika moje kancelarije, tako da je on bio najviši autoritet u tom području.

**TUŽITELJKA MAHINDARATNE - PITANJE:** Ako sam vas razumela, rekli ste: „U okviru naše hijerarhije, on je bio osoba kojoj smo se mi obraćali ...“

**SVEDOKINJA MAURO - ODGOVOR:** To je bio general Čermak.

**TUŽITELJKA MAHINDARATNE - PITANJE:** Shvatam. U vašoj izjavi, govorili ste da ste imali lični kontakt sa njim, da ste učestvovali na sastancima sa njim. Koja su vaša lična zapažanja o konkretnim sastancima, i kako je gospodin Čermak predstavljao sebe?

**SVEDOKINJA MAURO - ODGOVOR:** To je upravo ono što sam ja...

**SUDIJA ORIE:** Gospođo Higgs. Samo trenutak.

**ADVOKATKINJA HIGGINS:** Časni Sude, moj prigovor se odnosi na način na koji je gospođa Mahindaratne postavila pitanje gde je rekla – poziva se na: „Govorili ste da ste imali lični kontakt sa njim, da ste učestvovali na sastancima sa njim.“ Moj je predlog, moramo da pazimo u ovom trenutku, i mora da postoji osnova da li je to tačno ili ne, i kakva je bila priroda bilo kog kontakta koji je ova svedokinja imala, časni Sude.

**SUDIJA ORIE:** Da. Ali mislim da...

**TUŽITELJKA MAHINDARATNE:** Mogu da se pozovem na pasuse u izjavi. Da, gospodine Predsedavajući.





**SUDIJA ORIE:** U izjavi, naravno, postoji neko spominjanje direktnog kontakta. Bilo da to zovemo sastanak ili da ste sreli nekoga izvan sastanka, to je... ali u... Razumeo sam da se vaše pitanje odnosi na direktan kontakt između ove svedokinje i gospodina Čermaka?

**TUŽITELJKA MAHINDARATNE:** To je tačno, gopodine Predsedavajući.

**SUDIJA ORIE:** Da. Možete li, molim vas, onda da odgovorite na pitanje.

**SVEDOKINJA MAURO:** Koje pitanje?

**SUDIJA ORIE:** Da. Mi ćemo...

**TUŽITELJKA MAHINDARATNE:** Dozvolite mi da ponovim pitanje, gospođu Mauro.

**TUŽITELJKA MAHINDARATNE - PITANJE:** U vašem ličnom direktnom kontaktu sa gospodinom Čermakom, kako ste vi videli ili shvatili ovlašćenja gospodina Čermaka na tom području?

**SVEDOKINJA MAURO - ODGOVOR:** Tačno onako kako sam napisala u mojoj izjavi.

**TUŽITELJKA MAHINDARATNE - PITANJE:** Možete li da nam kažete to, molim vas?

**SVEDOKINJA MAURO - ODGOVOR:** On je bio autoritet na tom području. On je bio osoba kojoj bismo se obratili kada su postojala pitanja koja je trebalo pogledati, i u teškim situacijama, mi bismo se obratili njemu.

**TUŽITELJKA MAHINDARATNE - PITANJE:** Doći ćemo do tih pitanja i situacija za koji trenutak. Ali pre nego što pređemo na to, kada ste se obratili sa određenim pitanjem gospodinu Čermaku, da li je u bilo kom trenutku rekao da bi trebalo da pitate o tim stvarima nekog drugog?

**SVEDOKINJA MAURO - ODGOVOR:** Ne, koliko mogu da se setim, ne.

**TUŽITELJKA MAHINDARATNE - PITANJE:** Hvala vam za to. Da pređemo sada na paragraf 5 vaše izjave iz 2008. godine, gospođu Mauro.

**TUŽITELJKA MAHINDARATNE:** Gospodine sekretare, ako možemo da dobijemo dokazni predmet Tužilaštva broj P1099 na ekranu. Ako možemo da dobijemo stranu 2 izjave... u stvari, stranu 3, to je... da.

**TUŽITELJKA MAHINDARATNE - PITANJE:** Gospođu Mauro, u paragrafu 5 u vašoj izjavi iz 2008. godine, kažete: „Na strani 3 moje prethodne izjave, u paragrafima 3 i 4, govorim o tome kako su general Čermak i njegovi pomoćnici obavesteni o zločinima, i o njihovoj reakciji. U nekoliko navrata, lično sam razgovarala sa generalom Čermakom u prostorijama UN-a, i



obavestila sam ga o situaciji.“ Možete li da budete konkretniji? Šta ste mislili pod tom situacijom? O čemu ste tačno informisali gospodina Čermaka?

**SVEDOKINJA MAURO - ODGOVOR:** O nezgodnom položaju ono malo ljudi što je ostalo u tom području, i o poteškoćama stanovništva koje je tu ostalo raštrkano i izolovano u sektoru koji je bio poznat kao sektor Jug, i o postojanju poteškoća sa kojima se bore kako bi preživeli, i o problemima podmetanja požara, o problemima obezbeđivanja prihoda, pljačkanja i krađe, i o zlostavljanju, i kriminalu, o stvarima koje su ljudi videli ili koje su im bile poznate.

**TUŽITELJKA MAHINDARATNE - PITANJE:** I... pa, u istom paragrafu vi kažete: „U tim prilikama, izgledalo je da je spreman na saradnju i uvek nas je uveravao da će se ta stvar istražiti, i hteo je da bude informisan o krivičnim radnjama, ako postoje. General Čermak nas je uvek uveravao da je situacija pod kontrolom.“ U vremenu kada ste govorili o ovim stvarima sa generalom Čermakom i kada vas je uveravao da su stvari pod kontrolom, da li vam se činilo da je to, u stvari, zaista i bio slučaj?

**SVEDOKINJA MAURO - ODGOVOR:** Ne.

**ADVOKATKINJA HIGGINS:** Ovo je bilo sugestivno pitanje, časni Sude.

**TUŽITELJKA MAHINDARATNE:** Gospodine Predsedavajući, ne vidim ni jedan sugestivni aspekt. Znao, postavila sam pitanje.

**SUDIJA ORIE:** Iako postoji određeni sugestivni element, nije neprikladno da se postavi pitanje na ovaj način. Na pitanje je odgovoreno. Možete nastaviti.

**TUŽITELJKA MAHINDARATNE:** Hvala vam, gospodine Predsedavajući.

**TUŽITELJKA MAHINDARATNE - PITANJE:** I nakon ovih razgovora sa gospodinom Čermakom, da li je nešto urađeno po... po ovim pitanjima koja ste pokrenuli?

**SVEDOKINJA MAURO - ODGOVOR:** Pa, ako pročitate moje izveštaje, ne izgledaju kao ostali izveštaji drugih HRAT timova. Situacija se pogoršala do našeg odlaska.

**TUŽITELJKA MAHINDARATNE - PITANJE:** U redu. Hvala vam na tom pitanju. Da predemo na paragraf 6 u vašoj izjavi iz 2008. godine, gospođo Mauro, gde kažete: „Nakon jednog od tih razgovora sa generalom Čermakom, nekoliko dana kasnije, dok smo bili u patroli, posmatrali smo činjenje zločina (podmetanje požara). Odmah smo se vratili u Knin i obavestili kancelariju generala Čermaka, i dali smo im precizne koordinate gde se ovaj zločin događao. Pomoćnici generala Čermaka su nas uveravali da će ta stvar biti istražena... istražena, nakon čega smo se mi vratili u bazu UN-a i obavestili generala Foranda.“ Da li ste ikada primili neku informaciju nakon tog izveštaja koji je dat kancelariji generala Čermaka, o tome da je istražen konkretni incident za koji ste obezbedili koordinate pomoćnicima generala Čermaka?





**SVEDOKINJA MAURO - ODGOVOR:** Ako se dobro sećam, u ovom... u ovom periodu, počelo se sa stavom negiranja događaja. Drugim rečima, stav hrvatske vlasti, koju smo mi obaveštavali, kao i generala Čermaka, bio je da mi ne govorimo istinu. Dakle, na osnovu informacija dobijenih od stanovništva, ne, nisam razumela da je neka akcija preduzeta kako bi im se olakšala situacija.

**TUŽITELJKA MAHINDARATNE - PITANJE:** Vaš odgovor je, kažete: „Ako se dobro sećam, u ovom – u ovom periodu, počelo se sa stavom negiranja. Drugim rečima, stav hrvatske vlasti koju smo mi obaveštavali, kao i generala Čermaka, bio je da mi ne govorimo istinu.“ Možete li – da li ste u mogućnosti da se setite konkretne prilike u kojoj je general Čermak izrazio takvo negiranje?

**SVEDOKINJA MAURO - ODGOVOR:** Trebalo bi da postoji pismo gde on izražava taj oblik negiranja.

**TUŽITELJKA MAHINDARATNE - PITANJE:** U redu. Hvala vam na tome.

**TUŽITELJKA MAHINDARATNE:** Gospodine sekretare, mogu li da dobijem dokazni predmet Tužilaštva broj P36 na ekranu, molim. I ako možemo da pređemo na sledeću stranu, gospodine sekretare, i ako možete da pokažete... Da.

**TUŽITELJKA MAHINDARATNE - PITANJE:** Gospođo Mauro, volela bih da pogledate ovaj dokument. U stvari, pozvali ste se na ovaj dokument u paragrafu 41 u vašoj izjavi iz 2008. godine. Ovo je izveštaj HRAT-a, koji ste sastavili vi i gospodin Edward Flynn. U paragrafu – drugi paragraf ispod paragrafa broj 2, to je, u stvari, paragraf 3, vi – tu se izveštava, tu stoji: „Prisustvo hrvatske civilne policije u područijima izvan gradova skoro da ne postoji. To je rezultiralo slobodom koju su dobile lutajuće bande uniformisanih hrvatskih vojnika, koje pljačkaju i pale, i bukvalno je stvoreno stalno stanje straha kod nekolicine preostalog stanovništva u selima u sektoru Jug. Ova situacija daje kontrast slici koju je ponudio vojni guverner Čermak, na kojoj je insistirao u pismu od 3. septembra upućenom komandantu sektora Forandu... da je zapanjen vašim izjavama o progonu siromašnih i nesrećnih sa njihove zemlje.“ Da li je to pismo na koje se pozivate?

**SVEDOKINJA MAURO - ODGOVOR:** Da.

**TUŽITELJKA MAHINDARATNE - PITANJE:** „General Čermak je izrazio punu spremnost da lično poseti mesta gde je UN uočio zloupotrebe, ali danas kada je uočena nova (sledeći paragraf) general Čermak je bio izvan grada.“ A u sledećem paragrafu: „Incident se odnosi na...“

**TUŽITELJKA MAHINDARATNE:** Gospodine sekretare, ako možete samo da date – fokus na sledeći paragraf.



**TUŽITELJKA MAHINDARATNE - PITANJE:** „4. septembar. HRAT je posetio zaseoke: Tintori, Petroviće i Cvijanoviće...“ – izvinjavam se na izgovoru ”...u dolini Plavno, 20 kilometara severno od Knina. Stanovnici svih sela su izvestili o vikendu punom straha koji su izazvale lutajuće bande uniformisanih hrvatskih vojnika.“ I – postoje detalji o incidentu. Nekoliko redova ispod – stoji: „U povratku, oni su iznenadili dva uniformisana vojnika 4. brigade Split dok su odmarali pored zapaljene kuće.“ Sada –

**SUDIJA ORIE:** Gospođo Mahindaratne.

**TUŽITELJKA MAHINDARATNE:** Izvinjavam se, gospodine Predsedavajući.

**TUŽITELJKA MAHINDARATNE - PITANJE:** Videli su drugu zgradu kako gori na brdu. Vojnici su nejasno govorili da su neki drugi vojnici postavili plamen.“ Na osnovu ovog izveštaja, u prethodnom paragrafu stoji da, kada je uočen ovaj konkretni incident, general Čermak je bio izvan grada. Sada, možete li da objasnite, da li – kakva je veza između ovog incidenta i toga što je general Čermak bio izvan grada?

**SVEDOKINJA MAURO - ODGOVOR:** Pa, mene su savetovali – izvestili smo o incidentu kada smo se vratili iz ovog područja. Prošli smo pored kancelarije generala Čermaka u Kninu, i informisali smo ih da se ovo desilo. Ali nam je rečeno da je on izvan grada.

**TUŽITELJKA MAHINDARATNE - PITANJE:** A da li ste – kome ste dali ovu informaciju? Da li je to bio službenik kancelarije ili samo neka osoba tamo?

**SVEDOKINJA MAURO - ODGOVOR:** Ne. To je bio službenik kancelarije. Ne sećam se imena. Ne sećam se imena.

**TUŽITELJKA MAHINDARATNE - PITANJE:** Kao posledica ovog izveštaja, da li ste – da li ste bili obavešteni da je pokrenuta istraga o tom incidentu?

**SVEDOKINJA MAURO - ODGOVOR:** Nisam.

**TUŽITELJKA MAHINDARATNE:** Gospodine sekretare, mogu li da dobijem dokazni predmet Tužilaštva broj P46 na ekranu, molim.

**TUŽITELJKA MAHINDARATNE - PITANJE:** I dok se dokument pojavljuje, gospođo Mauro, ako mogu da vas zamolim da pogledate paragraf 33 u vašoj izjavi iz 2008. godine, gde se pozivate na HRAT izveštaj od 22. avgusta, 1995. godine.

**SVEDOKINJA MAURO - ODGOVOR:** Da.



**TUŽITELJKA MAHINDARATNE - PITANJE:** U ovom izveštaju, to je zapisnik sa sastanka vas i načelnika Knina, gospodina Romanića. Ko je još bio prisutan na ovom sastanku, odnosno, na sastanku između vas i gospodina Romanića?

**SVEDOKINJA MAURO - ODGOVOR:** Naravno, tamo je bio prevodilac, i verovatno su i pripadnici UN CIVPOL-a (International Civilian Police/Međunarodna civilna policija) i UNMO-a (United Nations Military Observers/Vojni posmatrači Unjedinjenih nacija) bili u sobi sa nama.

**TUŽITELJKA MAHINDARATNE - PITANJE:** Ovaj izveštaj se takođe odnosi na sastanak sa gospodinom Jukićem, Pavom, službenikom koji je bio zadužen za civilnu odbranu u Kninu. Da li je ovaj sastanak bio sa gospodinom Romanićem i gospodinom Pavom, ili su ovo bila dva odvojena sastanka?

**SVEDOKINJA MAURO - ODGOVOR:** Moguće je. Ne sećam se tačno.

**TUŽITELJKA MAHINDARATNE - PITANJE:** Šta je bila svrha ovog sastanka? Izvinjavam se. Već je rečeno: da bi se rešili problemi sigurnosti i bezbednosti ostalog stanovništva u području Plavno. Možete li reći, šta ste tačno izvestili gospodina Romanića što se tiče sigurnosti i bezbednosti stanovništva područja Plavno. Sa čime su se stanovnici suočavali u tom konkretnom trenutku?

**SVEDOKINJA MAURO - ODGOVOR:** Pa, kada smo išli u Plavno područje prvi put, to je bilo prilično izolovano područje, i put do tamo je bio zaista težak. I prvi put kada smo otišli tamo, ljudi su bili apsolutno uplašeni, i naišli smo svuda na razaranja. Takođe, veliki broj životinja je ležao u poljima, samo stariji ljudi su ostali, i rečeno nam je o mrtvim telima koja su sahranjena, da neka nisu sahranjena, da nema struje, da su bez ikakvih komunalija. Mislili smo da možemo da privučemo pažnju hrvatskih vlasti na ovu situaciju jer su, u suštini, svi želeli da odu odatle, i mi smo pitali – vratili smo se u Knin, i ugovorili smo sastanak sa gospodinom Romanićem sa idejom da bismo sutradan imali sastanak zajedno sa stanovništvom koje je ostalo, ili što pre kada on bude slobodan, kako bismo mogli da ponovo osiguramo i da nađemo način da umanjimo njihove nevolje. I tako smo dogovorili ovaj sastanak, i... pa, to je neka druga priča, ali ovo je razlog zašto sam ja bila tamo, i sa gospodinom za civilnu odbranu. Trebalo je raspraviti o nekoliko grobnica koje smo posetili i da razumemo da li oni imaju jasnu sliku ko je sahranjen i gde, i zašto, i identifikovati, ako je postojala određena baza podataka za to.

**SUDIJA ORIE:** Gospođo Mahindaratne, samo za zapisnik. Rekli ste da su samo stariji ljudi ostali, jer stoji u zapisniku „svi ljudi,“ što, naravno, kada se sluša, zvuči gotovo isto. Samo su stariji ljudi ostali. Hvala vam.

**SVEDOKINJA MAURO:** Da.

**TUŽITELJKA MAHINDARATNE:** Hvala vam, gospodine Predsedavajući.



**TUŽITELJKA MAHINDARATNE - PITANJE:** Da li... da li ste imali komunikaciju? Da li ste razgovarali sa preostalim stanovništvom područja Plavno pre ovog sastanka?

**SVEDOKINJA MAURO - ODGOVOR:** Da.

**TUŽITELJKA MAHINDARATNE - PITANJE:** A da li su vam dali naznake zašto su želeli da idu?

**SVEDOKINJA MAURO - ODGOVOR:** Jer su se plašili za svoje živote.

**TUŽITELJKA MAHINDARATNE - PITANJE:** Sada samo želim da se vratim nazad i postavim vam pitanje koje je trebalo ranije da pitam. Spomenuli ste prevodioca na vašem sastanku sa gospodinom Romanićem. Kada ste komunicirali sa gospodinom Čermakom, da li ste komunicirali preko prevodioca?

**SVEDOKINJA MAURO - ODGOVOR:** Da.

**TUŽITELJKA MAHINDARATNE - PITANJE:** A čiji je to bio prevodilac? Je li to bio UN prevodilac ili Čermakov prevodilac?

**SVEDOKINJA MAURO - ODGOVOR:** Prevodilac UN-a je uvek bio sa mnom.

**TUŽITELJKA MAHINDARATNE - PITANJE:** A da li je gospodin Čermak imao svog prevodioca u to vreme?

**SVEDOKINJA MAURO - ODGOVOR:** Verovatno da, ali ga nismo koristili u našoj komunikaciji, koliko se ja sećam.

**TUŽITELJKA MAHINDARATNE:** Gospodine sekretare, mogu li da dobijem dokument broj 1824, molim. I ako možemo... gospodine sekretare, ako možemo da predemo na stranu 2. Izvinjavam se. To bi trebalo da bude strana 3.

**TUŽITELJKA MAHINDARATNE - PITANJE:** Gospođo Mauro, ovo je jedan od vaših HRAT izveštaja na koje ste se pozvali u vašoj izjavi iz 2008. godine. Ako biste mogli da pogledate poslednji paragraf. Ovako stoji: „Istog dana, HRAT se sastao sa gospodinom Barišić Milanom, koordinatorom Ministarstva unutrašnjih poslova za područje Gračaca. Gospodin Barišić je izrazio svoju zahvalnost zbog dobre saradnje koja je uspostavljena sa međunarodnim organizacijama do sada. Rekao je da je hrvatska policija pokušavala sve što je bilo u njenoj moći da garantuje bezbednost srpskog stanovništva koje je ostalo. Ipak, naglasio je da je bilo teško da se kontroliše 200 kvadratnih kilometara koji se nalaze pod jurisdikcijom policijske stanice Gračaca. Po gospodinu Barišiću, hrvatska policija se, iz bezbednosnih razloga, uzdržavala od patroliranja po graničnoj liniji sa Bosnom i po južnom delu (u pravcu Knina) Gračac AOR-a (Areas of responsibility/područje odgovornosti). U južnom delu, nekoliko pojedinaca, bivši vojnici hrvatske vojske, u uniformama, čine krivične radnje i prilično su agresivni. Do sada, organi vlasti su podneli prijave protiv 30 do 35 njih. Međutim, za vršenje pljački, nije predviđeno



da izvršioci budu privedeni. Gospodin Barišić nije mogao da kaže koje su se mere preduzimale protiv tih kriminalaca.“ Moje prvo pitanje vama je: Da li je gospodin Barišić bio uniformisani policajac ili službenik Ministarstva unutrašnjih poslova?

**SVEDOKINJA MAURO - ODGOVOR:** Ne sećam se kako... šta je imao obučen, šta je nosio tada.

**TUŽITELJKA MAHINDARATNE - PITANJE:** A gde ste se sastali? U njegovoj kancelariji u Gračacu ili...?

**SVEDOKINJA MAURO - ODGOVOR:** Da, u kancelariji.

**TUŽITELJKA MAHINDARATNE - PITANJE:** A da li je tamo bio... Ko je predstavio gospodina Barišića kao koordinatora Ministarstva unutrašnjih poslova za područje Gračac?

**SVEDOKINJA MAURO - ODGOVOR:** On sam.

**TUŽITELJKA MAHINDARATNE - PITANJE:** Ovde stoji da je on rekao da:”... za vršenje pljački, nije predviđeno da izvršioci budu privedeni.“ Kako ste vi razumeli ovu izjavu? Vi ste izvestili o ovome. Pa, kako ste razumeli to?

**SVEDOKINJA MAURO - ODGOVOR:** Da je bilo tolerisano, to pljačkanje.

**TUŽITELJKA MAHINDARATNE - PITANJE:** Da li ste ga pitali koje su bile osnove za takvu odluku?

**SVEDOKINJA MAURO - ODGOVOR:** Pitala sam ga: ”Dakle, kakve bi kazne bile eventualno predzete protiv tih kriminalaca?”

**TUŽITELJKA MAHINDARATNE - PITANJE:** I šta je odgovorio?

**SVEDOKINJA MAURO - ODGOVOR:** Nema odgovora. U suprotnom, bio bi zapisan.

**TUŽITELJKA MAHINDARATNE - PITANJE:** Hvala vam na tome.

**SVEDOKINJA MAURO - ODGOVOR:** Hvala vama.

**TUŽITELJKA MAHINDARATNE - PITANJE:** Da li ste mu rekli... da li vas je obavestio ko je dao takva uputstva da se izvršioci pljački ne privode?

**SVEDOKINJA MAURO - ODGOVOR:** Ne, nisam pitala. Ali on je bio predstavnik Ministarstva unutrašnjih poslova.

**TUŽITELJKA MAHINDARATNE:** Gospodine Predsedavajući, mogu li da dam ovaj dokument na usvajanje u spis, molim. On je deo podnesaka po Pravilu 92 ter. Ja ću ga ukloniti sa liste.

**SUDIJA ORIE:** Bez prigovora. Gospodine sekretare.





**sekretar:** Časni Sude, to postaje dokazni predmet Tužilaštva broj P1100.

**SUDIJA ORIE:** Dokazni predmet Tužilaštva broj P1100 je usvojen u spis.

**TUŽITELJKA MAHINDARATNE:** Hvala vam, gospodine Predsedavajući. Gospodine sekretare, mogu li da dobijem dokument broj 3062, molim. Gospodine Predsedavajući, ovaj dokument od strane 4 pa nadalje ima tabelu, koja je već... tabela je već usvojena u spis kao dokazni predmet Tužilaštva broj P688. Međutim, zasad, ostaviću tu tabelu, kako bih mogla da pokažem da se ovaj sažetak na stranama od 1 do 3 zasniva na tabeli, ali ćemo ukloniti tabelu i samo... daću na usvajanje samo prve tri strane, na usvajanje u spis, kasnije.

**TUŽITELJKA MAHINDARATNE - PITANJE:** Gospođo Mauro, da li prepoznajete ovaj dokument?

**SVEDOKINJA MAURO - ODGOVOR:** Svakako.

**TUŽITELJKA MAHINDARATNE - PITANJE:** Šta je to?

**SVEDOKINJA MAURO - ODGOVOR:** To je kompilacija leševa, zločina koji uključuju smrt, na koje nam je pažnju skrenulo ili osoblje UN-a ili civilno stanovništvo.

**TUŽITELJKA MAHINDARATNE - PITANJE:** Htela bih da pogledate, u vašoj izjavi iz 2008. godine, paragrafe 57, 58 i 59, gde ste se pozivali na ovu listu. Paragraf 58, kažete... u vezi sa ljudima koji su bili odgovorni za sastavljanje ovog izveštaja, kažete: "Tim koji obuhvata Sajin Zhanga, mene, Judith Jacob i prevodioca je odgovoran za sastavljanje ovog izveštaja." Sada, da li je gospođa Judith Jacob bila sekretar Aluna Robertsa?

**SVEDOKINJA MAURO - ODGOVOR:** Da, pomoćnica. Ona je radila u PIO sektoru, za javno informisanje.

**TUŽITELJKA MAHINDARATNE:** Hvala. Gospodine Predsedavajući, htela bih da ponudim strane 1, 2, 3 ovog dokumenta na usvajanje u spis. Kasnije ću ostale strane da uklonim iz elektronskog sistema sudnice.

**SUDIJA ORIE:** Ne čujem prigovore. Gospodine sekretare?

**sekretar:** Časni Sude, to postaje dokazni predmet Tužilaštva broj P1101.

**SUDIJA ORIE:** Dokazni predmet Tužilaštva broj P1101 je usvojen u spis.

**TUŽITELJKA MAHINDARATNE:** Hvala vam. Gospodine sekretare, mogu li da dobijem dokument broj 2854 na ekran, molim vas.





**TUŽITELJKA MAHINDARATNE - PITANJE:** Gospođo Mauro, da li prepoznajete ovaj dokument?

**SVEDOKINJA MAURO - ODGOVOR:** Da.

**TUŽITELJKA MAHINDARATNE - PITANJE:** Šta je to?

**SVEDOKINJA MAURO - ODGOVOR:** To je analiza situacije u kojoj su se nalazile izbeglice, koje su uglavnom dolazile iz poslednjeg egzodusa iz Krajine u bivšu Jugoslaviju, a onda u Saveznu Republiku Jugoslaviju.

**TUŽITELJKA MAHINDARATNE - PITANJE:** A gde ste bili stacionirani kada ste sačinili ovaj izveštaj?

**SVEDOKINJA MAURO - ODGOVOR:** Bila sam stacionirana u kancelariji UN-a u Beogradu.

**TUŽITELJKA MAHINDARATNE - PITANJE:** Kada ste sastavljali ovaj izveštaj, koje ste vrste istraživanja sprovodili?

**SVEDOKINJA MAURO - ODGOVOR:** Razgovarala sam sa Visokim komesarijatom za izbeglice UN-a; razgovarala sam sa srpskom kancelarijom za izbeglice i interno raseljena lica; i razgovarala sam sa nekim – iz Helsinškog odbora, nekim nevladinim organizacijama, uključujući i Helsinški odbor. Uglavnom, ovo su bili glavni izvori.

**TUŽITELJKA MAHINDARATNE - PITANJE:** A da li ste...

**prevodilac:** Može li gospođa Mahindaratne da isključi mikrofon dok svedokinja odgovora, molim vas, jer je jako teško čuti svedokinju. Hvala vam.

**TUŽITELJKA MAHINDARATNE - PITANJE:** A dok ste vršili istraživanje, da li ste primili neku informaciju o spremnosti srpskih izbeglica, koji su bili u SRJ i Srbiji, a koji su napustili Krajinu...

**SVEDOKINJA MAURO - ODGOVOR:** Da.

**TUŽITELJKA MAHINDARATNE - PITANJE:** ...da se vrate u Krajinu?

**SVEDOKINJA MAURO - ODGOVOR:** Da. Dobila sam, takođe, informacije od bivših stanovnika Krajine, ali informacije koje su imali, a ticale su se ukupne situacije kod kuće, bile su toliko loše da niko nije razmišljao da se vrati nazad, osim da pokušaju da povrate nešto svoje svojine ili imovine, ili da pomognu nekom starijem ko je ostao tamo.

**TUŽITELJKA MAHINDARATNE - PITANJE:** Kažete „... informacije koje su imali, a ticale su se ukupne situacije kod kuće, bile su toliko loše da niko nije razmišljao da se vrati nazad ...“



Da li možete da budete konkretniji i da razjasnite šta ste mislili pod „toliko loše“? Šta tačno – koje vrste informacija su dobijali?

**ADVOKAT MIŠETIĆ:** Prigovor, časni Sude. Ako možemo da dobijemo još osnova o izvorima ovih konkretnih informacija.

**TUŽITELJKA MAHINDARATNE:** Svedokinja je upravo posvedočila da je imala informacije koje su dolazile od stanovnika, u prethodnom odgovoru.

**SUDIJA ORIE:** Mislim da ukoliko vi...

**ADVOKAT MIŠETIĆ:** Koliko, ko...

**SUDIJA ORIE:** Hajde... očigledno, svedokinja je dobila informaciju o tome. Možete li da nam kažete od koga ste dobili tu informaciju o tome da je bilo teško, sa koliko ljudi ste razgovarali o tome, i da li su vam dali neke dalje detalje o poteškoćama za koje su mislili da tamo postoje?

**SVEDOKINJA MAURO:** Pa, tih ljudi, sam broj ljudi sa kojima sam razgovarala a koji potiču sa tog područja, ne sećam se, ali sam sigurna da je moja bivša gazdarica bila u Beogradu sa celom svojom porodicom i rođacima, a bilo ih je oko 20, 30 osoba, ako gledamo širu porodicu. Ali tu su bili i prevodioci. Neki od njih su ostali u tom području; nisu se svi iselili iz sektora Jug. Tako da su i oni bili izvor informacija, a bilo je i drugih prevodioca koji su umesto toga došli, i bilo je ljudi koje sam upoznala tokom mog boravka u Krajini, i UNHCR je takođe imao poteškoća da organizuje posete i – vezano za informacije koje su primali. Tako da je to bilo – bilo je – to je bila javna tajna.

**TUŽITELJKA MAHINDARATNE - PITANJE:** Možete li... kada ste rekli da je bilo teško UNHCR-u da organizuje ovu posetu, na šta ste mislili? Posetu čemu?

**SVEDOKINJA MAURO - ODGOVOR:** Pa, u određenoj fazi postojala je ideja da bi UNHCR pomogao ljudima da odu i posete područje, sa namerom da im olakšaju povratak. Ali su takođe postojale poteškoće da se dobije dozvola relevantnih hrvatskih vlasti – da se sprovedu te posete. Dakle, postojala su dva – dva tabora opstrukcije za povratak, ako želite da – jedan je bila trenutna situacija na terenu, a druga je bila opiranje hrvatskih vlasti da olakšaju, na primer, posetu.

**SUDIJA ORIE:** Mislim da vas je gospođa Mahindaratne pozvala da opišete poteškoće, za koje sada kažete da su delom predstavljale trenutnu situaciju na terenu. Možete li da nam date dodatne informacije o tome kakva je bila situacija na terenu, pa da oni nisu pomišljali na povratak?

**SVEDOKINJA MAURO:** U redu. Dakle, infrastruktura dugo nije obnovljena. Kuće su bile uništene i dalje su se uništavale. Sredstva izdržavanja, za mnoge je to predstavljalo držanje



životinja i stoke, koje su ili pobijene ili ukradene. Imovina ljudi više nije bila u kućama. Moj stan je opljačkan, samo kao primer. Maltretiranje je i dalje trajalo, i slušali smo o, još uvek, operacijama čišćenja.

**TUŽITELJKA MAHINDARATNE - PITANJE:** A kada ste sastavili ovaj izveštaj? I kada ste rekli da ste bili u Beogradu kada ste dobijali ove informacije, koji je to bio period?

**SVEDOKINJA MAURO - ODGOVOR:** To je bio... piše u izveštaju, 6. jun.

**TUŽITELJKA MAHINDARATNE - PITANJE:** Koje godine?

**SVEDOKINJA MAURO - ODGOVOR:** 13. jun 1996. godine.

**TUŽITELJKA MAHINDARATNE - PITANJE:** Hvala vam, gospodo Mauro što ste odgovarali na moja pitanja.

**TUŽITELJKA MAHINDARATNE:** Gospodine Predsedavajući, to... ako mogu da dam ovaj dokument na usvajanje u spis.

**SUDIJA ORIE:** Ne čujem prigovore. Gospodine sekretare?

**sekretar:** Časni Sude, to postaje dokazni predmet Tužilaštva broj P1102.

**SUDIJA ORIE:** Dokazni predmet Tužilaštva broj P1102 je usvojen u spis.

**TUŽITELJKA MAHINDARATNE:** Hvala vam, gospodine Predsedavajući. Time se završava moje glavno ispitivanje.

**SUDIJA ORIE:** Hvala vam, gospodo Mahindaratne. Da. Operacija čišćenja, o kojoj ste govorili, da li ste i dalje primali izveštaje o tome u junu 1996. godine?

**SVEDOKINJA MAURO:** Ja lično nisam primila izveštaj, ali sam čula informacije.

**SUDIJA ORIE:** Ali, da li je to bila aktuelna informacija o tome šta se događalo u, recimo, maju, junu, 1996. godine, ili se to odnosilo na raniji period?

**SVEDOKINJA MAURO:** Ne mogu da konkretizujem to...

**SUDIJA ORIE:** Hvala vam.

**SVEDOKINJA MAURO:** ...za vas.



**SUDIJA ORIE:** Gospođo Higgins, već ste na nogama.

**ADVOKATKINJA HIGGINS:** Pa, časni Sude, pitam se da li časni Sud razmišlja o uzimanju pauze u ovom trenutku?

**SUDIJA ORIE:** Da. Možda bi to bila dobra ideja, da imamo raniju pauzu, pa da vi unakrsno ispitujete nakon pauze. Imaćemo pauzu, i nastavljamo u 16:00 časova.

*(pauza)*

**SUDIJA ORIE:** Gospođo Higgins.

#### **UNAKRSNO ISPITIVANJE: ADVOKATKINJA HIGGINS**

**ADVOKATKINJA HIGGINS - PITANJE:** Gospođo Mauro, postaviću vam određena pitanja u ime gospodina Čermaka, i htela bih da počnem sa vašim poslom, i mehanizmom izveštavanja između marta i decembra 1995. godine. Da li razumete?

**SVEDOKINJA MAURO - ODGOVOR:** Da.

**ADVOKATKINJA HIGGINS - PITANJE:** Hvala vam. Znamo da ste radili u Kninu kao službenik za civilna pitanja, od marta do decembra 1995. godine. Možete li da mi kažete ko je bio vaš nadređeni u Kninu, molim vas?

**SVEDOKINJA MAURO - ODGOVOR:** Ranije, pre Al-Alfija, gospodina Al-Alfija, bio je gospodin Amir Kotnik.

**ADVOKATKINJA HIGGINS - PITANJE:** A da li je tačno da ste sa vaše pozicije bili uključeni u svakodnevne patrole u i oko područja Knina?

**SVEDOKINJA MAURO - ODGOVOR:** Tačno.

**ADVOKATKINJA HIGGINS - PITANJE:** Nakon patroliranja sa vašim kolegama, zatim biste bili uključeni u pripremu dnevnih izveštaja za HRAT. Da li je to tačno?

**SVEDOKINJA MAURO - ODGOVOR:** Pa, HRAT nije počeo da radi do avgusta.

**ADVOKATKINJA HIGGINS - PITANJE:** Hajde onda da uzmemo 7. avgust za nadalje, ako možemo.

**SVEDOKINJA MAURO - ODGOVOR:** Naravno.



**ADVOKATKINJA HIGGINS - PITANJE:** Znači, od tog vremena, vi ste bili uključeni u pripremu dnevnih izveštaja. Da li je to tačno?

**SVEDOKINJA MAURO - ODGOVOR:** Da.

**ADVOKATKINJA HIGGINS - PITANJE:** Pravim pauzu između vaših i mojih odgovora zbog prevodioca.

**SVEDOKINJA MAURO - ODGOVOR:** U redu.

**ADVOKATKINJA HIGGINS - PITANJE:** Samo da bismo razumeli najbolje što možemo, dok ste radili kao član HRAT tima, koliko ljudi je bilo u svakoj HRAT patroli?

**SVEDOKINJA MAURO - ODGOVOR:** Uglavnom je bio jedan član UN CIVPOL-a, UNMO-a i prevodilac. Povremeno nam se priključio za civilne poslove – pardon, službenik UN za ljudska prava, a ponekad je i službenik UNHCR-a takođe išao sa nama.

**ADVOKATKINJA HIGGINS - PITANJE:** Znači, između četiri do šest osoba u svakom HRAT-u? Da li bi to bilo otprilike tačno?

**SVEDOKINJA MAURO - ODGOVOR:** Pa, uobičajeni sastav su činili službenik za civilne poslove UN-a, UN CIVPOL-a, vojni posmatrač i prevodilac.

**ADVOKATKINJA HIGGINS - PITANJE:** Hvala vam. U proseku, koliko HRAT timova je patroliralo u jednom trenutku?

**SVEDOKINJA MAURO - ODGOVOR:** Zavisi, jer nismo primali dodatno osoblje, ali na početku je bilo tri.

**ADVOKATKINJA HIGGINS - PITANJE:** A da li je tačno da su svi članovi tima nakon dolaska iz patrole imali sastanak u kancelariji gospodina Al-Alfija?

**SVEDOKINJA MAURO - ODGOVOR:** Tačno.

**ADVOKATKINJA HIGGINS - PITANJE:** A on, samo za zapisnik, je bio koordinator za civilne poslove. Da li je to tačno?

**SVEDOKINJA MAURO - ODGOVOR:** Da.

**ADVOKATKINJA HIGGINS - PITANJE:** A da li je takođe tačno da su svi HRAT timovi, koji su bili na dužnosti taj dan, nebitno u kom sastavu, da su učestvovali na tim sastancima?

**SVEDOKINJA MAURO - ODGOVOR:** Uglavnom su bili službenici za civilne poslove, svi oni, i načelnici odeljenja, UNMO-a, ili CIVPOL-a, ne svi članovi CIVPOL-a koji su bili sa nama ili ne svi članovi UNMO-a koji su išli sa nama, ali i UNHCR-a.



**ADVOKATKINJA HIGGINS - PITANJE:** Koliko ljudi je moglo da daje podatke tokom tih sastanaka, kako bi se obezbedile informacije za izveštaje koji se sastavljali?

**SVEDOKINJA MAURO - ODGOVOR:** Pa, svi su davali podatke o tome šta su videli tokom tog dana.

**ADVOKATKINJA HIGGINS - PITANJE:** A koliko ljudi... Možete li mi otprilike reći koliko ih je moglo biti na tom sastanku, na osnovu broja timova i ljudi koji su bili uključeni?

**SVEDOKINJA MAURO - ODGOVOR:** Koordinator, zamenik, Kancelarija za ljudska prava; bilo nas je troje službenika za civilne poslove, plus smo imali načelnika UNMO-a, načelnika CIVPOL-a; Vojska je takođe bila prisutna, iz kancelarije generala Foranda, UNHCR, i u kasnijoj fazi, takođe i ECMM je bio sa nama.

**ADVOKATKINJA HIGGINS - PITANJE:** I još jednom, samo kako bih razumela, da li je namena tih sastanaka bila da se efikasno sklope informacije koje ste imali, i izveštaj, da bi se napravio jedan izveštaj ili je više izveštaja sastavljano?

**SVEDOKINJA MAURO - ODGOVOR:** Zavisi. Uglavnom, postojao je jedan izveštaj, ali ponekad je bilo i više izveštaja, ali moram da naglasim da smo imali kolegu koji je pokrивao područje Korenice, i on je ponekad prisustvovao, ali ne svaki put. Ali i on je sastavljao izveštaje i slao ih na dnevnoj bazi.

**ADVOKATKINJA HIGGINS - PITANJE:** Gde bi ti izveštaji bili poslani, gospođo Mauro?

**SVEDOKINJA MAURO - ODGOVOR:** U štab u Zagrebu.

**ADVOKATKINJA HIGGINS - PITANJE:** Što se tiče tih sastanaka, da li bi gospodin Flynn često prisustvovao njima?

**SVEDOKINJA MAURO - ODGOVOR:** Uvek, kada je bio tu.

**ADVOKATKINJA HIGGINS - PITANJE:** A general Forand?

**SVEDOKINJA MAURO - ODGOVOR:** Ponekad. Ali uglavnom je to bio pukovnik Leslie ili neko drugi iz kancelarije generala Foranda.

**ADVOKATKINJA HIGGINS - PITANJE:** U vašoj izjavi iz 2008. godine ste pojasnili da bi HRAT izveštaji, naravno, obuhvatali informacije koje dolaze od delova UN-a, kao što su UNMOS, UN CIVPOL i UNHCR, detalje od kojih bi bio sačinjen izveštaj. Da li je to tačno?

**SVEDOKINJA MAURO - ODGOVOR:** Ako dobro razumem vaše pitanje, mislim da je došlo do nesporazuma, jer je ove izveštaje sastavljao HRAT. Ponekad, bilo je informacija iz UNHCR-a, ali ako to pročitate, ne tako mnogo. HRAT je dakle bio taj ko je sastavljao izveštaj.





**ADVOKATKINJA HIGGINS - PITANJE:** Ti HRAT izveštaji su takođe sadržali informacije o sastancima koji su održavani između nekih službenika UN-a, na primer, gospodina Al-Alfija, generala Foranda, sa lokalnim ljudima, kao što je gospodin Čermak. Da li je to tačna procena?

**SVEDOKINJA MAURO - ODGOVOR:** Bilo je nekih nagoveštaja o tome.

**ADVOKATKINJA HIGGINS - PITANJE:** Da. Dok ste davali vaše dve izjave Tužilaštvu, pitali su vas da pregledate preko 50 HRAT izveštaja, većina njih je – u redu je reći – već u dokaznim predmetima na ovom suđenju, gospođu Mauro. Opet, radi jasnoće, kako bih razumela, da li je tačno da time što ste prošli kroz ove izveštaje, da aspekti o kojima ste mogli da govorite i koje ste znali iz razgovora sa drugima, da su to aspekti o kojima ste govorili u vašim izjavama, sa komentarom na te izveštaje?

**SVEDOKINJA MAURO - ODGOVOR:** Pa, zapravo, većina izveštaja su moji izveštaji.

**ADVOKATKINJA HIGGINS - PITANJE:** Dobar deo izveštaja su bez naslova. Da li se sećate toga?

**SVEDOKINJA MAURO - ODGOVOR:** Pokažite mi.

**ADVOKATKINJA HIGGINS - PITANJE:** Pa, vratiću se na to ako budem mogla. Ono što vas ja pitam: Vaše znanje o događajima, kako ja razumem, gospođu Mauro, vi ne kažete da ste imali lično znanje o svemu što se nalazilo u tim izveštajima; na primer, neke informacije su vam rekly neke druge osobe koje su bile na terenu negde drugde. Da li prihvatate to?

**SVEDOKINJA MAURO - ODGOVOR:** Ne mora da bude, u smislu da kada smo – u nekom delu izveštaja, ja sam uvek bila lično uključena u to, ukoliko tamo stoje moji inicijali.

**ADVOKATKINJA HIGGINS - PITANJE:** Pa, baviću se nekim od izveštaja za nekoliko trenutaka. Samo da vas pitam o dolasku gospodina Čermaka i vašem kontaktu sa njim. Još jednom, možete da mi verujete na reč ili da gledate u izjave koje se nalaze pred vama, kako vi želite. U vašoj izjavi iz 2000. godine, na strani 3, kažete: „Sećam se da je general Čermak došao rano nakon napada i da je često bio dostupan da razgovara o problemima na koje smo mi nailazili.“ Taj paragraf vam je pročitala gospođa Mahindaratne, ako se sećate?

**SVEDOKINJA MAURO - ODGOVOR:** Da.

**ADVOKATKINJA HIGGINS - PITANJE:** Da li se znali ili ste kasnije došli do saznanja da je gospodin Čermak došao u Knin 6. avgusta? Da li je to nešto što ste saznali u nekom trenutku?

**SVEDOKINJA MAURO - ODGOVOR:** Ako se dobro sećam, videla sam ga, ako ne 6. onda je to bilo 7. ili 8. avgusta.

**ADVOKATKINJA HIGGINS - PITANJE:** A tokom vašeg boravka u Kninu i vaših kontakata u bazi UN-a, da li ste takođe saznali, u ranoj fazi, da je funkcija generala Čermaka bila da pomaže UN-u u sektoru Jug?



**SVEDOKINJA MAURO - ODGOVOR:** Da. Pa, da pomaže UN-u u sektoru Jug, da... Mislim, mi smo razumeli da je on bio tamo kako bi pomagao ljudima u sektoru Jug i da olakša rad UN-a.

**ADVOKATKINJA HIGGINS - PITANJE:** A olakšavanje rada UN-a je zapravo značilo da pomaže oko praktičnih problema sa kojima su se suočavale UN, na primer, povratak ukradenih vozila. Da li ste znali za to?

**SVEDOKINJA MAURO - ODGOVOR:** Pa, nismo se zapravo suočavali sa takvim problemima u tom periodu. Mi smo, pre svega, pokušali da skrenemo pažnju vlasti na probleme sa kojima se suočavalo stanovništvo. To je bila naša glavna funkcija, jer smo bili potpuno svesni da je Hrvatska nezavisna zemlja.

**ADVOKATKINJA HIGGINS - PITANJE:** Možda niste znali o problemu ukradenih vozila UN-a, a da li ste znali da je to bilo jedno od pitanja generala Foranda, na primer, o kojem je razgovarao sa gospodinom Čermakom?

**SVEDOKINJA MAURO - ODGOVOR:** Ja sam tamo bila politički humanitarni službenik. Nisam se bavila pitanjima bezbednosti.

**ADVOKATKINJA HIGGINS - PITANJE:** Problemi na koje smo mi naišli, na koje ste se vi pozvali, ti problemi su očigledno uključivali ljude koji su bili unutar kampa UN-a sa tog područja, tačno?

**SVEDOKINJA MAURO - ODGOVOR:** Sveukupna situacija.

**ADVOKATKINJA HIGGINS - PITANJE:** Da. A sveukupna situacija i ti problemi su takođe obuhvatali, da li biste se složili, pitanja koja se tiču normalizacije života nakon *operacije Oluja*, na primer, obnova snadbevanja vodom, snadbevanja strujom. Da li je to tačno?

**SVEDOKINJA MAURO - ODGOVOR:** Da.

**ADVOKATKINJA HIGGINS - PITANJE:** Isto tako, rad bolnica, prodavnica, banaka i radnji, u i oko Knina. Da li je to tačno?

**SVEDOKINJA MAURO - ODGOVOR:** Da.

**ADVOKATKINJA HIGGINS - PITANJE:** Iz vaše izjave znamo da ste naišli na gospodina Čermaka u kampu UN-a?

**SVEDOKINJA MAURO - ODGOVOR:** Da.

**ADVOKATKINJA HIGGINS - PITANJE:** Da li možete da mi date datum, kako biste mi pomogli s tim?

**SVEDOKINJA MAURO - ODGOVOR:** Rano... prilično rano u avgustu.



**ADVOKATKINJA HIGGINS - PITANJE:** U redu. Da li se sećate, na primer, ili da li ste saznali, da je gospodin Čermak pružao pomoć raseljenim ljudima u kampu u vidu hrane, ćebadi, cigareta? Da li ste znali za to?

**SVEDOKINJA MAURO - ODGOVOR:** Na početku, u svakom slučaju, nije bilo dovoljno, jer mi čak nismo imali dovoljno hrane za nas, jer smo bili odsečeni od zaliha.

**ADVOKATKINJA HIGGINS - PITANJE:** Da li ste znali nešto o osnivanju javne kuhinje, koja se zapravo nalazila u zgradi garnizona, kako bi se pomoglo u dobavljanju hrane za kamp?

**SVEDOKINJA MAURO - ODGOVOR:** Pretpostavljam da je to došlo u kasnijoj fazi.

**ADVOKATKINJA HIGGINS - PITANJE:** Da li ste znali o tom dobavljanju hrane iz garnizona?

**SVEDOKINJA MAURO - ODGOVOR:** Nisam znala ko je nabavljao tu hranu.

**ADVOKATKINJA HIGGINS - PITANJE:** Da se sad vratimo na tekst vaše izjave iz 2008. godine. To kažete u paragrafu 5, da biste mogli da pratite, ako želite: „U nekoliko prilika, lično sam razgovarala sa generalom Čermakom u kampu UN-a, i obavestila ga o situaciji.“ Da li imate to ispred sebe?

**SVEDOKINJA MAURO - ODGOVOR:** Da.

**ADVOKATKINJA HIGGINS - PITANJE:** Postavili su vam pitanje tokom glavnog ispitivanja o čemu ste pričali sa gospodinom Čermakom. Da li bi bilo u redu da se to sumira ovako, da ste pričali sa njim o problemima koji su postojali u tom području i generalno o pitanjima zločina koji su se dešavali, ali niste mu skrenuli pažnju na konkretne primere. Da li može da se kaže tako?

**SVEDOKINJA MAURO - ODGOVOR:** Pa, izneli smo mu takođe i konkretne primere.

**ADVOKATKINJA HIGGINS - PITANJE:** Koji su to primeri bili?

**SVEDOKINJA MAURO - ODGOVOR:** Kada je zapaljena dolina Plavno, uprkos uveravanjima u suprotno, i o drugim incidentima.

**ADVOKATKINJA HIGGINS - PITANJE:** Pa, to je incident u Gruborima o kome pričate, zar ne?

**SVEDOKINJA MAURO - ODGOVOR:** Ne. Postojao je još jedan.

**ADVOKATKINJA HIGGINS - PITANJE:** I kada ste ga o tome obavestili?

**SVEDOKINJA MAURO - ODGOVOR:** Kada smo otišli u njegovu kancelariju, ali on je bio izvan grada.

**ADVOKATKINJA HIGGINS - PITANJE:** Da li je to bilo 4. septembra?

**SVEDOKINJA MAURO - ODGOVOR:** Ne. Pa, trebalo bi da pogledam u izveštaju.



**ADVOKATKINJA HIGGINS - PITANJE:** Molim vas, učinite to, ako biste da iskoristite priliku, kako bismo bili sigurni oko toga, jer ste nam u glavnom ispitivanju o tome govorili.

**SVEDOKINJA MAURO - ODGOVOR:** Ali već smo prošli kroz ovo, zar ne, kada smo ga obavestili da se paljenje desilo?

**ADVOKATKINJA HIGGINS - PITANJE:** Da. Postoji... dozvolite mi da vas sprovedem, možda budem od pomoći, kroz vašu izjavu, gde se prisećate da ste dali konkretnu referencu...

**SVEDOKINJA MAURO - ODGOVOR:** Evo je. Da. Znate, treba da proverim – jer je to u stvari paragraf 6. Ali treba da pogledam izveštaj, jedan izveštaj, i... tačno? Dakle, to imate u paragrafu 6.

**ADVOKATKINJA HIGGINS - PITANJE:** Možete li na trenutak da u sebi pročitate paragraf 6 veoma pažljivo? Jer imam konkretno pitanje koje bih da vam postavim, pa ako možete da ga opet pročitate?

**SVEDOKINJA MAURO - ODGOVOR:** Gotovo.

**ADVOKATKINJA HIGGINS - PITANJE:** Hvala vam. Pitanje je: Pošto ste ponovo pročitali taj paragraf, zar to nije incident paljenja na koji ste naišli u Gruborima 25. avgusta koji ste...

**SVEDOKINJA MAURO - ODGOVOR:** Ne.

**ADVOKATKINJA HIGGINS - PITANJE:** Mogu li, molim vas gospođu Mauro, da završim moje pitanje, na koji ste naišli i izvestili kancelariju, kažete, generala Čermaka. Zar to nije jedan te isti incident?

**SVEDOKINJA MAURO - ODGOVOR:** Ne.

**ADVOKATKINJA HIGGINS - PITANJE:** Kako možete da budete tako sigurni?

**SVEDOKINJA MAURO - ODGOVOR:** Jer se sećam da su Grubori bili veoma dugačak dan za sve nas, i čak se ni ne sećam da sam išla u Čermakovu kancelariju, ali se sećam da smo posle Grubora, naravno, držali Plavno pod nadzorom, tako da smo se vratili nazad posle nekoliko dana, i imali smo sličan incident. Ali ovde... sigurna sam da su ovde izveštaji o ovom drugom incidentu...

**ADVOKATKINJA HIGGINS - PITANJE:** Doći ćemo do Grubora, samo da znate.

**SVEDOKINJA MAURO - ODGOVOR:** Da.

**ADVOKATKINJA HIGGINS - PITANJE:** Ali ovaj paragraf 6, rekli ste da ste obavestili kancelariju generala Čermaka. Koga ste obavestili u kancelariji generala Čermaka?

**SVEDOKINJA MAURO - ODGOVOR:** Bilo je više ljudi. Bila je jedna osoba koja nam je došla, i mi smo otišli... poruku smo ostavili koordinatorski. Zatim smo otišli u štab.



**ADVOKATKINJA HIGGINS - PITANJE:** Dakle, posle ovoliko vremena, ne možete da mi date ime te osobe?

**SVEDOKINJA MAURO - ODGOVOR:** Ne.

**ADVOKATKINJA HIGGINS - PITANJE:** Možete li da mi date HRAT izveštaj u kome je zabeležen ovaj incident, molim vas?

**TUŽITELJKA MAHINDARATNE:** Gospodine Predsedavajući, mogu li? U stvari, u glavnom ispitivanju, pozvala sam dokument dokazni predmet Tužilaštva broj P36, u kome je zabeleženo to pitanje...

**SUDIJA ORIE:** Da. Još jednom, vi...

**ADVOKATKINJA HIGGINS - PITANJE:** Mogu li da vas pitam sledeće, gospođo Mauro: Rekli ste da ste u nekoliko prilika dali primere. Skrenuli ste moju pažnju na ovaj, koji razlikujete od Grubora. Mogu li da vas zamolim da mi kažete neki drugi, molim vas, konkretan incident o kojem ste izvestili kancelariju, kako ste rekli, gospodina Čermaka?

**SVEDOKINJA MAURO - ODGOVOR:** Ne.

**ADVOKATKINJA HIGGINS - PITANJE:** U redu.

**TUŽITELJKA MAHINDARATNE:** Gospodine Predsedavajući...

**SVEDOKINJA MAURO:** Ne preko mene.

**ADVOKATKINJA HIGGINS:** Hvala vam.

**TUŽITELJKA MAHINDARATNE:** Samo želim da naglasim da postoji drugi...

**SUDIJA ORIE:** Ne znam šta ćete reći, gospođo Mahindaratne. Ako želite da pokrenete neku dodatnu stvar, naravno, imaćete priliku tokom dodatnog ispitivanja da uradite to. Mislim da je gospođa Higgins konkretno pitala da li je postojao izveštaj, i s obzirom da se o ovome raspravljalo u glavnom ispitivanju, mislim da nije bilo neprimereno da se skrene pažnja na dokazni predmet Tužilaštva broj P36. Ali treba da se uzdržimo od intervencija, ili mešanja u ispitivanje druge strane bez valjanog razloga. Tako da, osim ako ne postoji stvarno nešto što mislite da bi bilo prikladno sada pokrenuti, u suprotnom, treba da zadržite to za dodatno ispitivanje.

**ADVOKATKINJA HIGGINS:** Ako mogu da dobijem samo trenutak, časni Sude.



*(Odbrana se savetuje)*

**ADVOKATKINJA HIGGINS:** Hvala vam.

**ADVOKATKINJA HIGGINS - PITANJE:** Hajde da se sad vratimo na kamp UN-a, jer me i dalje interesuje kontakt koji ste imali sa gospodinom Čermakom. Hajde da se vratimo na, možda, na 7. avgust, to će vam možda podstaći sećanje, gospodo Mauro, ako uzmemo u obzir da je, sudeći po zapisu, to dan kada je Akashijeva delegacija stigla, to je nešto što znam da se sećate na osnovu vaše izjave iz 2000. godine. Da li je to tačno?

**SVEDOKINJA MAURO - ODGOVOR:** Nisam sigurna da se sećam dana. Sećam se da je Akashijeva delegacija došla.

**ADVOKATKINJA HIGGINS - PITANJE:** Da li ste bili deo grupe koja je razgovarala sa gospodinom Akashijem?

**SVEDOKINJA MAURO - ODGOVOR:** Ne. Samo sam ga videla.

**ADVOKATKINJA HIGGINS - PITANJE:** Da li se sećate, da li ste videli gospodina Čermaka tog dana?

**SVEDOKINJA MAURO - ODGOVOR:** Mislim da da.

**ADVOKATKINJA HIGGINS - PITANJE:** Da li se sećate da ste pričali sa njim tog dana?

**SVEDOKINJA MAURO - ODGOVOR:** Nisam sigurna.

**ADVOKATKINJA HIGGINS - PITANJE:** U redu. Da li ste čuli tokom vaših sastanaka o jakoj želji gospodina Čermaka, kao što je zabeleženo – to su reči gospodina Akashija – da svi ljudi koji se nalaze u kampu, ostanu u Kninu i ostanu tamo da žive?

**SVEDOKINJA MAURO - ODGOVOR:** Nisam sigurna da sam razumela vaše pitanje.

**ADVOKATKINJA HIGGINS - PITANJE:** Vraćam se na događaj dolaska delegacije gospodina Akashija. Da li ste obratili pažnju tokom vaših sastanaka, da je gospodin Akashi izvestio kako je gospodin Čermak imao jaku želju da ti ljudi koji su u kampu nastave da žive u i oko Knina, odakle su došli?

**SVEDOKINJA MAURO - ODGOVOR:** U ta dva dana, naš prioritet je bio da nabavimo hranu, vodu, i obezbedimo slobodu kretanja, jer nam nije bilo, u stvari, dozvoljeno nigde da idemo, a nismo imali ni zalihe, jer smo ih potrošili. Takođe, zalihe su bile pri kraju jer smo imali više ljudi nego što je bilo predviđeno.

**SUDIJA ORIE:** Gospodo Mauro, ako mogu da vas prekinem ovde. Razumem da ste imali druge prioritete u tom trenutku, ali gospođa Higgins vas je konkretno pitala da li ste na nekom od





sastanaka saznali o ovoj želji, jakoj želji gospodina Čermaka, da oni koji su živeli u kampu, da nastave da žive u i oko Knina. Iako ste imali mnogo više drugih, možda, čak i za vas, hitnijih stvari na pameti, to je ono što gospođa Higgins želi da sazna od vas.

**SVEDOKINJA MAURO:** Ne. Sećam se da smo razgovarali o Šarinićevom pismu. To je bio jedan deo, važan deo sastanka u tom trenutku.

**ADVOKATKINJA HIGGINS - PITANJE:** Da li ste bili u kampu UN-a 8. avgusta, da li se sećate?

**SVEDOKINJA MAURO - ODGOVOR:** Zavisi u kom trenutku i...

**ADVOKATKINJA HIGGINS - PITANJE:** Pa, dozvolite mi da pokušam da vas orijentišem tako što ću da vam dam informaciju da tog datuma, mi, u stvari, imamo izveštaj HRAT-a, koji beleži...

**ADVOKATKINJA HIGGINS:** Ako kao pomoć mogu da dobijem na ekranu dokazni predmet Tužilaštva broj P29, molim vas, gospodine sekretare, druga strana pri dnu.

**ADVOKATKINJA HIGGINS - PITANJE:** Izveštaj gospodina Čermaka koji je poslat odboru raseljenih lica u kampu.

**SVEDOKINJA MAURO - ODGOVOR:** Ja nisam bila prisutna na ovom... ovom sastanku.

**ADVOKATKINJA HIGGINS - PITANJE:** U redu. Pa, dozvolite mi da vas pitam ovo: da li ste kroz, opet, metode i mehanizme tih sastanaka koje ste imali, da li ste zapazili, ako pogledate na samom dnu ove strane drugi red odozdo: „Danas je, međutim, general Čermak došao u kamp i u prisustvu UN-a dostavio odboru za raseljena lica...”

**ADVOKATKINJA HIGGINS:** Sledeću stranu, molim vas, gospodine sekretare.

**ADVOKATKINJA HIGGINS - PITANJE:** Ako možete da pročitate za sebe, gospođu Mauro. To se odnosi na dolazak, kako bi se preneo stav hrvatske vlade koji se tiče reintegracije, i ohrabrujućim tonom informisao raseljena lica o stepenu njihovih prava koja će im biti garantovana u Kninu i okolini, a koja se odnose na državljanstvo, hranu, pomoć, punu zaposlenost, i tako dalje. Videćete tu konstataciju koju je gospodin Čermak izneo, da Hrvatska ne želi mrtav grad i da želi da svi ti ljudi žive tamo. Da li vidite to, i da li ste to zapazili bilo u to vreme ili ubrzo nakon toga, da je to bio stav koji je gospodin Čermak izneo?

**SVEDOKINJA MAURO - ODGOVOR:** Pa, da.

**ADVOKATKINJA HIGGINS - PITANJE:** Hvala vam. Mi znamo, iz načina na koji ste to rekli u vašoj izjavi, da se sećate da je on došao u kamp UN-a, da se raspita o situaciji tamo. Da li ste



videli, zapravo, dokument koji je izdat kao rezultat obraćanja gospodina Čermaka? Dozvolite mi da vam dam priliku da vidite taj zapis.

**ADVOKATKINJA HIGGINS:** To je dokazni predmet Odbrane broj D300, molim vas, gospodine sekretare.

**ADVOKATKINJA HIGGINS - PITANJE:** Gospođo Mauro, da li ste znali da čitate hrvatski jezik za vreme vašeg boravka u Kninu?

**SVEDOKINJA MAURO - ODGOVOR:** Ne.

**ADVOKATKINJA HIGGINS - PITANJE:** Ako možete da pogledate engleski prevod i vidite da li je ili nije to nešto na šta ste obratili pažnju, molim vas?

**SVEDOKINJA MAURO - ODGOVOR:** Ne sećam se.

**ADVOKATKINJA HIGGINS - PITANJE:** Na osnovu razgovora koje ste imali sa gospodinom Čermakom, možete li da mi date neke naznake koliko ste imali razgovora sa njim?

**SVEDOKINJA MAURO - ODGOVOR:** Nekoliko.

**ADVOKATKINJA HIGGINS - PITANJE:** A da li su svi ti razgovori bili u samom kampu UN-a?

**SVEDOKINJA MAURO - ODGOVOR:** Da.

**ADVOKATKINJA HIGGINS - PITANJE:** Iz vaše izjave, opet iz 2008. godine, na strani 3, znam da ste se pozivali na činjenicu, da ste zapisivali vaša zapažanja u to vreme u posebnu beležnicu. To ste rekli u vašoj izjavi, i molim vas, opet, slobodno pogledajte. To je na strani 3, paragraf 12. Da li i dalje imate te beležnice iz tog vremena, gospođo Mauro?

**SVEDOKINJA MAURO - ODGOVOR:** Ne, nažalost. Ali, izvinite, na šta mislite?

**ADVOKATKINJA HIGGINS - PITANJE:** Paragraf 12 izjave iz 2008. godine: „Za vreme naših patrola, beležili smo naša zapažanja u našu posebnu beležnicu.“

**SVEDOKINJA MAURO - ODGOVOR:** A, da.

**ADVOKATKINJA HIGGINS - PITANJE:** Zanima me da li te beležnice i dalje postoje ili ne? Ne. Da li znate šta se desilo sa vašom beležnicom?

**SVEDOKINJA MAURO - ODGOVOR:** Spaljena je. Bačena.

**ADVOKATKINJA HIGGINS - PITANJE:** Dakle, odgovor je...

**SVEDOKINJA MAURO - ODGOVOR:** Iseckana.

**ADVOKATKINJA HIGGINS - PITANJE:** ...ne znate.



**SVEDOKINJA MAURO - ODGOVOR:** Iseckana.

**ADVOKATKINJA HIGGINS - PITANJE:** Bile su iseckane?

**SVEDOKINJA MAURO - ODGOVOR:** Da.

**ADVOKATKINJA HIGGINS - PITANJE:** Da li znate kada su iseckane?

**SVEDOKINJA MAURO - ODGOVOR:** Mi smo ih iseckali. Kada smo popunili beležnicu, kada je bila gotova, obično ih ne bismo zadržali, jer su informacije čuvane u kompjuteru.

**ADVOKATKINJA HIGGINS - PITANJE:** Da li ste ikada prisustvovali zvaničnom sastanku sa gospodinom Čermakom u zgradi garnizona?

**SVEDOKINJA MAURO - ODGOVOR:** Ne.

**ADVOKATKINJA HIGGINS - PITANJE:** Da li ste, kao neko iz patrole, ikada zatražili zvanični sastanak sa njim?

**SVEDOKINJA MAURO - ODGOVOR:** Ne.

**ADVOKATKINJA HIGGINS - PITANJE:** Zašto... zašto ne? Da li je postojao neki određeni razlog zašto to ne bi bilo prikladno?

**SVEDOKINJA MAURO - ODGOVOR:** Pa, obično je bio na vezi sa generalom Forandom i... i gospodinom Al-Alfijem, tako da je to bilo dovoljno.

**ADVOKATKINJA HIGGINS - PITANJE:** A razgovori, nekoliko razgovora koje ste imali u kampu, pretpostavljam da su se vodili u prisustvu drugih ljudi koji su bili tamo u tom trenutku. Da li je to tačno?

**SVEDOKINJA MAURO - ODGOVOR:** Kao što je prevodilac.

**ADVOKATKINJA HIGGINS - PITANJE:** Da. Da li je još neko bio prisutan tokom razgovora sa gospodinom Čermakom?

**SVEDOKINJA MAURO - ODGOVOR:** Moguće je.

**ADVOKATKINJA HIGGINS - PITANJE:** Na strani 2 vaše izjave iz 2008. godine, u paragrafu 5, osvrnuli ste se na prilike dok ste pričali sa njim, i vaša zapažanja su sledeća: „U tim prilikama, izgledalo je da je spreman na saradnju, i uvek nas je uveravao da će se ta stvar istražiti i da je želeo da bude informisan o kriminalnim radnjama, ako postoje... “ Ovaj paragraf vam je pročitao ranije. Da li vidite to, gospođo Mauro?

**SVEDOKINJA MAURO - ODGOVOR:** Naravno.



**ADVOKATKINJA HIGGINS - PITANJE:** Da li je ispravno ako kažem da, na osnovu kratkih kontakata koje ste imali sa gospodinom Čermakom u kampu UN-a, da je on bio spreman na saradnju i pokušavao da pomogne?

**SVEDOKINJA MAURO - ODGOVOR:** To je ono što sam rekla.

**ADVOKATKINJA HIGGINS - PITANJE:** Da. Da li je u redu reći, na osnovu vaše pozicije koju ste imali u Kninu u to vreme, vi niste imali saznanje o tome koji resursi su mu bili dostupni ili šta je bio ovlašćen da radi? To nije nešto što ste znali, zar ne, gospođo Mauro?

**SVEDOKINJA MAURO - ODGOVOR:** Pa, činilo se da je on bio taj kome treba da se obratimo.

**ADVOKATKINJA HIGGINS - PITANJE:** Razumem to. Moje pitanje je malo konkretnije, u smislu da li ste znali koji su mu resursi bili dostupni i da li ste vi znali koja je ovlašćenja imao kako bi vam pomogao? Da li vidite razliku?

**SVEDOKINJA MAURO - ODGOVOR:** Za resurse, ne znam.

**ADVOKATKINJA HIGGINS - PITANJE:** Da.

**SVEDOKINJA MAURO - ODGOVOR:** Ovlašćenja, ja... to je rečeno, jer je on želeo da bude informisan i hteo je da... bio je uverljiv. Govorio je da je situacija pod kontrolom, dakle... i drugi su bili... mislim da nas je i načelnik policije slao... generalu Čermaku, kao, ja to stvarno ne mogu, ali general Čermak... Prema tome, on je bio referentna tačka, i bio je veoma uverljiv u svom stavu.

**ADVOKATKINJA HIGGINS - PITANJE:** Referentna tačka, nije da se ne slažem sa vama, gospođo Mauro. Moje pitanje je više bilo o tome da li ste ili ne, na primer, ikada primili ili znali o... sa vaše pozicije, njegov opis posla, šta je bila njegova stvarna funkcija u Hrvatskoj vojsci u tom trenutku?

**SVEDOKINJA MAURO - ODGOVOR:** Pa, na početku nije bilo civilnih vlasti, tako da je on imao sveukupnu nadležnost nad ovim područjem.

**ADVOKATKINJA HIGGINS - PITANJE:** Tokom vašeg glavnog ispitivanja, rekli ste nam da su vaše pretpostavke o njegovim ovlašćenjima bile na osnovu njegovog kontakta sa načelnikom sektora Jug, ili, zapravo, sa višim nivoima hijerarhije. Da li se sećate toga?

**SVEDOKINJA MAURO - ODGOVOR:** Mi nismo imali ni na koga drugog da se stvarno pozovemo, osim šefa policije - Romanića, u stvari, i to na kratko, jer je onda... iznenada je otišao.

**ADVOKATKINJA HIGGINS - PITANJE:** Da. Ali, vi ste rekli da je on imao sveukupnu nadležnost nad tim područjem. Gospođo Mauro, vi čak ne znate ni koje je bilo radno mesto gospodina Čermaka, zar ne? Vi ste dobili informacije od ljudi oko vas?

**SVEDOKINJA MAURO - ODGOVOR:** General Čermak, da.



**ADVOKATKINJA HIGGINS - PITANJE:** Da.

**SVEDOKINJA MAURO - ODGOVOR:** Vojni guverner.

**ADVOKATKINJA HIGGINS - PITANJE:** Doći ćemo do toga za koji trenutak. Da li znate koliko osoblja je imao gospodin Čermak?

**SVEDOKINJA MAURO - ODGOVOR:** Ne.

**ADVOKATKINJA HIGGINS - PITANJE:** U vašoj izjavi, spomenuli ste njegove pomoćnike. Na koga ste mislili pod tim?

**SVEDOKINJA MAURO - ODGOVOR:** Uvek je bilo vojnika oko njega.

**ADVOKATKINJA HIGGINS - PITANJE:** Kako su se zvali?

**SVEDOKINJA MAURO - ODGOVOR:** Ne znam. Jer je on, u stvari, bio jedini sagovornik, ako hoćete da...

**ADVOKATKINJA HIGGINS - PITANJE:** Da li ste znali za strukturu koju je razvio između UN-a i hrvatske vlade, gde je uspostavljen sistem veze i da su određeni oficiri koji su pomagali oko veze?

**SVEDOKINJA MAURO - ODGOVOR:** Pa, sećam se da je u Zadru bila kancelarija koja je imala civilnu kancelariju, u stvari, ona je trebalo da bude naša referentna tačka, takođe sam pročitala i izveštaj, i sećam se da sam čula koordinatora, da je nedeljama pokušavao da ugovori sastanak, i onda smo na kraju konačno uspeali da održimo sastanak nakon nekoliko nedelja ili nekoliko meseci – ne sećam se, verovatno nekoliko nedelja – i ja sam bila prisutna na tom sastanku.

**ADVOKATKINJA HIGGINS - PITANJE:** Kada se radi o pomoćnicima koje spominjete, vi u stvari mislite na oficire za vezu, na primer, na gospodina Dondoa ili gospodina Lukovića? Da li vam ta imena nešto govore?

**SVEDOKINJA MAURO - ODGOVOR:** Ne. Verovatno bi pre 13 godina, da. Sada, apsolutno ne.

**ADVOKATKINJA HIGGINS - PITANJE:** Da li ste nekada sreli gospodina Čermaka pre nego što je došao u Knin?

**SVEDOKINJA MAURO - ODGOVOR:** Ne.

**ADVOKATKINJA HIGGINS - PITANJE:** Da li znate kada mu je dodeljeno mesto u Kninu?

**SVEDOKINJA MAURO - ODGOVOR:** Kada sam ga videla.

**ADVOKATKINJA HIGGINS - PITANJE:** Ne, da li znate kada...



**SVEDOKINJA MAURO - ODGOVOR:** Ne, koliko ja znam, kada sam ga videla. Ali ne znam ništa drugo.

**ADVOKATKINJA HIGGINS - PITANJE:** Da li ste ikad videli ta dokumenta kojima se gospodinu Čermaku dodeljuje njegova pozicija?

**SVEDOKINJA MAURO - ODGOVOR:** Ne.

**ADVOKATKINJA HIGGINS - PITANJE:** I samo da bi bilo jasno, da se vratim na pitanje koje sam ranije pokrenula, tačno je da nikada niste videli konkretnu referencu o tome šta je u stvari bio posao gospodina Čermaka, tačno?

**SVEDOKINJA MAURO - ODGOVOR:** Tačno.

**ADVOKATKINJA HIGGINS - PITANJE:** Nakon *operacije Oluja*, da li vam je lično dato neko zvanično uputstvo o tome kako će nova vojna i civilna administracija da funkcioniše u i oko Knina?

**SVEDOKINJA MAURO - ODGOVOR:** Pa, to sam već rekla. Mi... mi smo znali da je naša referentna tačka bio general Čermak i da... da civilne vlasti još nisu bile uspostavljene, i da samo što nisu bile uspostavljene, i onda, ne sećam se koliko dana ili nedelja kasnije, došao je gospodin Romanić.

**ADVOKATKINJA HIGGINS - PITANJE:** Moje pitanje je veoma, još jednom, veoma konkretno, gospođo Mauro, ako mogu da se vratim na to. Da li su vam data neka zvanična uputstva o tome kako će da funkcioniše nova civilna i vojna administracija u i oko Knina?

**SVEDOKINJA MAURO - ODGOVOR:** Ne više od onoga što sam rekla ranije.

**ADVOKATKINJA HIGGINS - PITANJE:** Pa, ranije ste rekli da je gospodin Čermak bio referentna tačka, nije da se ne slažem sa vama oko toga. Ali, moje pitanje se odnosi na zvanična uputstva?

**SVEDOKINJA MAURO - ODGOVOR:** Pa, saznali samo da će u Zadru da uspostave još jednu referentnu tačku za nas, ali ne, bilo je veoma zbunjujuće, moram reći, sa ove tačke gledišta. Nije bilo jasne... jasne ideje o tome šta se dešava, ne.

**ADVOKATKINJA HIGGINS - PITANJE:** Da se nadovežem na to što ste spomenuli zabunu. Da li je u redu reći da je postojao element zabune oko toga ko je bio gospodin Čermak i šta je bio njegov posao?

**SVEDOKINJA MAURO - ODGOVOR:** Ne. Ne, jer, u stvari, većina ljudi u tom području su bili vojnici.

**ADVOKATKINJA HIGGINS - PITANJE:** U redu. Pa, na osnovu vaše konkretne funkcije i relativno ograničenog vremena boravka u području nakon *operacije Oluja*, da li je tačno reći da





niste bili upoznati sa funkcionisanjem i delovanjem hrvatske vojne strukture nakon *operacije Oluja*?

**SVEDOKINJA MAURO - ODGOVOR:** To je bilo polje interesovanja UNMO-a, ne za mene.

**ADVOKATKINJA HIGGINS - PITANJE:** Dakle, složili biste se da niste bili upoznati sa ovim aspektom, zar ne?

**SVEDOKINJA MAURO - ODGOVOR:** Ne. Ne znam kakva je bila hrvatska vojna struktura.

**ADVOKATKINJA HIGGINS - PITANJE:** I niste znali kako funkcioniše garnizon u Hrvatskoj u to vreme, zar ne, gospođo Mauro?

**SVEDOKINJA MAURO - ODGOVOR:** Ja nisam vojno lice, gospođo Higgins.

**ADVOKATKINJA HIGGINS - PITANJE:** Ne. Razlog zašto vas ovo pitam je, jer osećate da ste u stanju da govorite o opštoj nadležnosti pojedinaca, pa sam sigurna da možete da razumete da vas ovo pitam kako bih videla granice vašeg znanja, gospođo Mauro. Sada, sledeće pitanje glasi: Bilo u tom trenutku ili nekada kasnije, da li ste saznali da u Hrvatskoj ne postoji pozicija kao što je vojni guverner?

**SVEDOKINJA MAURO - ODGOVOR:** Ne baš.

**ADVOKATKINJA HIGGINS - PITANJE:** Kada vas je moja uvažena koleginica pitala da date faktore ne osnovu kojih ste smatrali da je gospodin Čermak bio glavna vojna vlast u tom području, vi ste rekli da je to bilo: "...bez sumnje, jer je u okviru naše hijerarhije, osoba kojoj smo se mi obraćali bio je on..." i da je u stvari, postojala veza između generala Foranda i generala Čermaka, tačno?

**SVEDOKINJA MAURO - ODGOVOR:** Ne baš.

**ADVOKATKINJA HIGGINS - PITANJE:** To je ono što ste vi rekli, gospođo Mauro, pa možda možete da mi pomognete?

**SVEDOKINJA MAURO - ODGOVOR:** Da. Rekla sam da je on bio zvanično povezan sa gospodinom Forandom i gospodinom Al-Alfijem, ali da je bio... on je bio jedina osoba kojoj smo mogli da se obratimo. To je ono što govorim – ono što sam rekla, i ono što ponavljam. Nije postojao niko drugi kome bismo mogli da se obratimo.

**ADVOKATKINJA HIGGINS - PITANJE:** Informacija koju ste imali o njegovim ovlašćenjima i njegovoj tituli je bila bazirana na tome šta su vam rekli drugi u okviru UN-a. Da li je to tačno?

**SVEDOKINJA MAURO - ODGOVOR:** Moje kolege.

**ADVOKATKINJA HIGGINS - PITANJE:** Vaše kolege. Odakle ste dobili informaciju da je gospodin Čermak bio guverner Knina?

**SVEDOKINJA MAURO - ODGOVOR:** Tako su o njemu govorili.



**ADVOKATKINJA HIGGINS - PITANJE:** Ko?

**SVEDOKINJA MAURO - ODGOVOR:** Svi.

**ADVOKATKINJA HIGGINS - PITANJE:** Da li se sećate ko vam je rekao tu informaciju?

**SVEDOKINJA MAURO - ODGOVOR:** To nije bila informacija. Tako su ga zvali.

**ADVOKATKINJA HIGGINS - PITANJE:** U okviru UN-a?

**SVEDOKINJA MAURO - ODGOVOR:** Da. Mi... niko od nas nije tamo zapravo govorio hrvatski, tako da ne znam da li su i Hrvati takođe spominjali njega na ovaj način, prevodioci su koristili taj prevod.

**ADVOKATKINJA HIGGINS - PITANJE:** Da li ste ikada saznali da je on bio imenovan, u stvari, za komandanta garnizona, i da je to bila njegova prava titula?

**SVEDOKINJA MAURO - ODGOVOR:** Ne, nisam znala da je bio komandant garnizona.

**ADVOKATKINJA HIGGINS - PITANJE:** Sada bih htela da pređem na sledeću temu u ispitivanju, i htela bih da pređemo na temu obaveštavanja gospodina Čermaka o zločinima koji su se događali u tom području. Samo kako biste znali o čemu se radi, gospođo Mauro, pre svega ću da pogledam vašu izjavu iz 2000. godine, strana 3 ove izjave. Na strani 3 – pročitacu vam je – stoji: „Znam da je Čermaku i njegovim pomoćnicima u nekoliko navrata rečeno o ubijanju, pljačkanju i spaljivanju srpskih kuća.“ Da li se sećate tog dela?

**SVEDOKINJA MAURO - ODGOVOR:** Mm-hm.

**ADVOKATKINJA HIGGINS - PITANJE:** I još jednom, to znate jer su vam rekli drugi iz UN-a koji su bili na višim položajima nego vi, koji su imali sastanke sa gospodinom Čermakom. Da li je to tačno?

**SVEDOKINJA MAURO - ODGOVOR:** Da. Osim tih nekoliko puta kada smo se sreli, ali onda, da. Ljudi unutar UN-a su razmenjivali informacije.

**ADVOKATKINJA HIGGINS - PITANJE:** Takođe ste rekli: „Sećam se da su hrvatski zvaničnici tamo...“ – to je na istoj strani „...govorili nešto kao, to mora da je osveta za ono što se ranije događalo, i neki od ljudi koji su odgovorni za to su grupe izvan kontrole.“ Da li je to bio čest stav u to vreme, zbog čega su se dešavali neki od zločina?

**SVEDOKINJA MAURO - ODGOVOR:** Pa, osveta je definitivno bila jedan od – jedna od stvari, da.

**ADVOKATKINJA HIGGINS - PITANJE:** U vašoj izjavi niste to pripisali ni jednom hrvatskom službeniku, i pretpostavljam da to ima veze sa protokom vremena i da ne možete da uradite to?



**SVEDOKINJA MAURO - ODGOVOR:** To je apsolutno tačno. Sećam se da su dolazili neki članovi parlamenta. Jednom je došla delegacija parlamenta. S vremena na vreme su dolazili službenici Crvenog krsta.

**ADVOKATKINJA HIGGINS - PITANJE:** Sada, htela bih da pređem na jedan drugi deo, a on se tiče...

**SUDIJA ORIE:** Gospodo Higgins, mogu li da zatražim pojašnjenje tog poslednjeg odgovora? Rekli ste da ne znate ko vam je to tačno rekao, i onda ste dali dve... pozvali ste se na dve osobe, parlamentarce, ljude iz Crvenog krsta. Da li ste hteli da kažete da je bio jedan od njih ili neko od – jedan od parlamentaraca i jedan iz Crvenog krsta, ili ste hteli da kažete, *Ja sam to čula od jednog parlamentarca i takođe sam čula od* – nije mi jasno šta je bio vaš odgovor?

**SVEDOKINJA MAURO:** Ne sećam se tačno, ali se sećam da je osveta bila jedan od razloga koji su parlamentarci zastupali - za to šta se dešava. Ali znate, došla je ta velika delegacija, i hteli biste da razgovarate sa nekim naokolo. To je bilo...

**SUDIJA ORIE:** Da. Sada koristite množinu, „parlamentarci.“

**SVEDOKINJA MAURO:** Da.

**SUDIJA ORIE:** Ranije ste se takođe pozvali na Crveni krst. Da li ste to čuli od jedne osobe, bilo parlamentarca bilo iz Crvenog krsta, ili ste to čuli od više osoba?

**SVEDOKINJA MAURO:** Čula sam od više osoba, ali se ne sećam ko su one.

**SUDIJA ORIE:** Hvala vam. Molim vas, nastavite.

**ADVOKATKINJA HIGGINS - PITANJE:** Želim da pređem na konkretan primer, i vraćam se, opet, na vašu izjavu iz 2000. godine, i ako mogu da vam je pročitam kako biste je imali pred vama. Paragraf glasi: „Znam da se general Fornad često žalio generalu Čermaku, i znam za pismo ili izveštaj koji je Čermak poslao Forandu, govoreći mu da kuće nisu spaljene i da nema problema.“ Da li se sećate ovog dela vaše izjave?

**SVEDOKINJA MAURO - ODGOVOR:** Da.

**ADVOKATKINJA HIGGINS - PITANJE:** Sada, gospodo Mauro, da li ste ikada videli taj dokument na koji se pozivate, kao i potpis na tom dokumentu?

**SVEDOKINJA MAURO - ODGOVOR:** Nisam sigurna.



**ADVOKATKINJA HIGGINS - PITANJE:** Znamo iz vašeg glavnog ispitivanja da je 4. septembra – i moja uvažena kolegunica se pozvala na dokazni predmet Tužilaštva broj P36, koji je bio na ekranu za vreme vašeg svedočenja – rekli ste da je 4. septembra general Čermak bio izvan grada. Da li se sećate toga?

**SVEDOKINJA MAURO - ODGOVOR:** Sećam se da smo prošli kroz to.

**ADVOKATKINJA HIGGINS - PITANJE:** Da. Da li znate, ili da li ste znali u to vreme, kada je gospodin Čermak otišao izvan grada, kada se vratio u grad? Da li ste dobili tu informaciju u nekom trenutku?

**SVEDOKINJA MAURO - ODGOVOR:** Ne.

**ADVOKATKINJA HIGGINS - PITANJE:** Tokom vašeg glavnog ispitivanja, spomenuli ste stav negiranja, i htela bih da sada ukratko porazgovaramo o tome. Na tim sastancima koje ste imali sa gospodinom Al-Alfijem, da li ste takođe znali u to vreme za stav gospodina Čermaka, da su se zločini svakako događali i da ih je ocenio kao sramotu Hrvatske? Da li ste bili upoznati sa tim?

**SVEDOKINJA MAURO - ODGOVOR:** Moguće.

**ADVOKATKINJA HIGGINS - PITANJE:** Videću da li mogu da vam pomognem tako što ću da se vratim na tadašnje beleške gospodina Al-Alfija, jer će to možda da vam osveži pamćenje.

**ADVOKATKINJA HIGGINS:** Gospodine sekretare, ako mogu da dobijem dokazni predmet Odbrane broj D56 na ekranu, molim, i ako mogu da dobijem stranu broj 3 tog dokumenta, molim vas.

**ADVOKATKINJA HIGGINS - PITANJE:** Samo za zapisnik, gospođu Mauro, ovo je izveštaj UN-a, gospodina Al-Alfija, datiranog na 18. avgust, i poslat je gospodinu Pavo Pitkinenu u glavni štab UN-a u Zagrebu, i tu spominje sastanak koji je tog popodneva imao sa generalom Čermakom, i spominje i druge koji su bili prisutni tokom tog sastanka. Ako pogledate paragraf 2 na toj strani, piše: „Tokom sastanka, skrenuo sam pažnju generalu Čermaku na našu zabrinutost zbog redovnih izveštaja o paljenju kuća i imanja u selima, i o pljačkanjima, i pitao sam ga koje mere on preduzima kako bi zaustavio ta dela. General Čermak je podelio zabrinutost sa nama i izrazio svoje žaljenje što se to nastavlja. Obećao je odlučne akcije protiv onih koji čine ta dela. Takođe je objasnio da neka od tih dela možda čine i civili koji su se vratili u to područje i traže osvetu, koristeći ukidanje ograničavanja kretanja u području.“ Gospođu Mauro, ovde nema dela, zar ne, stava negiranja u njegovom odgovoru gospodinu Al-Alfiju?

**SVEDOKINJA MAURO - ODGOVOR:** Ne. Ima ga u ovom pismu iz septembra.

**ADVOKATKINJA HIGGINS - PITANJE:** Sada vas pitam za...

**SVEDOKINJA MAURO - ODGOVOR:** Ne. Rekla sam ne.



**ADVOKATKINJA HIGGINS - PITANJE:** ...kontekst ovog dokumenta.  
**SVEDOKINJA MAURO - ODGOVOR:** Mm-hm.

**ADVOKATKINJA HIGGINS - PITANJE:** Hvala vam.

**ADVOKATKINJA HIGGINS:** Dokazni predmet Odbrane broj D151, molim vas, gospodine sekretare.

**ADVOKATKINJA HIGGINS - PITANJE:** Samo za zapisnik, još jednom, dok se dokument ne pojavi na ekranu, ovo je nastalo skoro nedelju dana kasnije. Opet, to je isti format izveštaja gospodina Al-Alfija Glavnom štabu UNCRO-a u Zagrebu, i datiran je na 24. avgust. Na prvoj strani, vidimo da se spominje 13.30 časova, general Forand je imao sastanak sa generalom Čermakom, sastanak je održan u kacerariji generala Čermaka, i PHAC je učestvovao na sastanku. PHAC je bio gospodin Al-Alfi; da li je to tačno? Koordinator za civilne poslove, da?

**SVEDOKINJA MAURO - ODGOVOR:** Ako je ovo od njega.

**ADVOKATKINJA HIGGINS - PITANJE:** Da.

**SVEDOKINJA MAURO - ODGOVOR:** Da.

**ADVOKATKINJA HIGGINS - PITANJE:** Ako mogu da pređem na sledeću stranu, molim, paragraf 5. Opet, tu vidite da se poziva na: „Skrenuli smo pažnju generalu Čermaku na nastavak paljenja kuća, i pljačkanja u području, i zamolili smo ga da takve radnje zaustavi. On je prihvatio ovu činjenicu koja se odnosi na kontinuiranost ovih incidenata...“ i možete da pročitate kome ih je pripisao, ako nastavite da čitate paragraf. Ja vam neću sve pročitati. Možete da vidite, napravio je komentar na činjenicu da je to po njegovom mišljenju ogromno područje, i da bi lagao ako bi nam rekao da ovakve stvari neće nastaviti da se dešavaju. Da li vidite to?

**SVEDOKINJA MAURO - ODGOVOR:** Ono što mi nismo razumeli jeste, zašto stroge naredbe nisu dolazile do ljudi na terenu.

**ADVOKATKINJA HIGGINS - PITANJE:** Pa, gospođo Mauro, niste u mogućnosti da mi pomognete sa *de facto*, o faktičkoj vlasti koju je zapravo imao gospodin Čermak, zar ne?

**SUDIJA ORIE:** Gospođa Mauro nam govori šta joj je bilo na umu, i naravno, ne treba da istražuje to. Ali, gospođo Higgins, rekla nam je šta oni nisu shvatali u to vreme...

**ADVOKATKINJA HIGGINS:** Da.

**SUDIJA ORIE:** ...a to je lično opažanje, i ona ima pravo da to uključi u svoj odgovor. Molim vas, nastavite.



**ADVOKATKINJA HIGGINS:** Hvala vam. I konačno, ako mogu da dobijem na ekranu dokazni predmet Odbrane broj 59, molim.

**ADVOKATKINJA HIGGINS - PITANJE:** Gospođo Mauro, za vreme vašeg boravka u Kninu, dok se dokument pojavljuje na ekranu, da li ste imali pristup nekim hrvatskim medijskim člancima koji su tad objavljeni?

**SVEDOKINJA MAURO - ODGOVOR:** Kada sam imala vremena.

**ADVOKATKINJA HIGGINS - PITANJE:** Da. Da li je postojao neko ko vam je pomagao oko prevoda tih članaka?

**SVEDOKINJA MAURO - ODGOVOR:** Naravno, da.

**ADVOKATKINJA HIGGINS - PITANJE:** Da. Mogu li da vas zamolim da pogledate konkretno ovaj, to je članak iz jednih od vodećih novina, *Slobodne Dalmacije*, datiran na 7. septembar 1995. godine. To je intervju sa gospodinom Čermakom, i možete da vidite naslov: „Pljačkašima nema mesta u Hrvatskoj vojsci.“ I ako možete na trenutak da pročitate članak u sebi. Da li ste videli taj članak u to vreme?

**SVEDOKINJA MAURO - ODGOVOR:** Ne.

**ADVOKATKINJA HIGGINS - PITANJE:** Vidite da se članak odnosi na pokretanje operacije kako bi se rešili problemi koji su povezani sa ilegalnim prisvajanjem stanova, pljačkanjem i paljenjem stanova. Da li ste nekad govorili na vašim sastancima o tome, gospođo Mauro?

**SVEDOKINJA MAURO - ODGOVOR:** Pa, na našim sastancima je došlo do suprotnog.

**ADVOKATKINJA HIGGINS - PITANJE:** Da?

**SVEDOKINJA MAURO - ODGOVOR:** Tako da ovo nije moglo da se pojavi jer, svakako, mi smo svakodnevno primećivali da, nažalost, se to i dalje nastavlja i da su ljudi i dalje u veoma groznoj situaciji, i da su leševi ekshumirani...

**ADVOKATKINJA HIGGINS - PITANJE:** Da.

**SVEDOKINJA MAURO - ODGOVOR:** ...i pronađeni - starijih ljudi.

**ADVOKATKINJA HIGGINS - PITANJE:** Razumem to.

**SVEDOKINJA MAURO - ODGOVOR:** Tako da - ne, nismo pričali na sastancima o tome, nažalost, da su postojali elementi značajne i odlučne akcije kako bi se zaustavilo ono što smo prijavljivali.





**ADVOKATKINJA HIGGINS - PITANJE:** Razlog zašto vas ovo pitam je, naravno, jer su neki od ovih izveštaja dolazili od samog gospodina Al-Alfija, koji je predsedavao tim sastancima, pa vam dajem priliku da prokomentarišete to.

**SVEDOKINJA MAURO - ODGOVOR:** Ako mogu da nastavim, verovatno smo razumeli da je bilo razlike između činjenica i reči.

**ADVOKATKINJA HIGGINS - PITANJE:** Pa, pomogli ste mi oko ovih izveštaja koliko god ste mogli. Na kraju bih htela da se pozabavimo pitanjem Grubora, ako možemo samo na kratko. Već ste nam objasnili i videli smo izveštaje da ste išli i preneli vašu zabrinutost gospodinu Romaniću, imali ste sastanak sa gospodinom Romanićem, i zamolili ste ga da dođe na sastanak sa lokalnim stanovništvom u dolinu Plavno...

**SVEDOKINJA MAURO - ODGOVOR:** Da.

**ADVOKATKINJA HIGGINS - PITANJE:** ...koji ste ugovorili da bude 25. avgusta. Da li je to tačno?

**SVEDOKINJA MAURO - ODGOVOR:** Pa, pretpostavljam da je to on ugovorio, jer smo mi mogli odmah da idemo, kada smo videli stanje u kojem se nalaze ljudi tamo; mi smo mogli odmah da se vratimo. Ali smo mu dali, očigledno, priliku da odluči kada njemu više odgovara, tako da je on ugovorio dan.

**ADVOKATKINJA HIGGINS - PITANJE:** A znamo iz jednog od vaših izveštaja, izveštaja koji se odnosi na ovaj sastanak, da je predloženo da i on i gospodin Pašić, koji je bio guvernerov komesar, da obojica budu u Plavnom 25. avgusta?

**SVEDOKINJA MAURO - ODGOVOR:** Ne sećam se gospodina Pašića. Moguće je, ali se u ovom trenutku ne sećam gospodina Pašića. Sećam se gospodina Romanića. On bi došao, očigledno, sa još nekim, ali...

**ADVOKATKINJA HIGGINS - PITANJE:** Ako mi verujete, to su imena koja se spominju u vašem HRAT izveštaju; a ako želite da ih vidite, sigurna sam da možete da dobijete kopiju. To je dokazni predmet Tužilaštva broj P46.

**SVEDOKINJA MAURO - ODGOVOR:** Ja ne poričem da gospodin Pašić ne bi došao. Da bi došao, pardon.

**ADVOKATKINJA HIGGINS - PITANJE:** Bili ste prisutni sa timom 25. avgusta kada ste posetili zaseok Zorić u području Plavno, i tada ste videli dim sa druge strane planine, i onda je vaš tim nastavio da putuje ka, što znamo sada da su Grubori, tačno?

**SVEDOKINJA MAURO - ODGOVOR:** Da.

**ADVOKATKINJA HIGGINS - PITANJE:** Da li je tačno da ste tog dana bili prisutni s gospodinom Flynnom?



**SVEDOKINJA MAURO - ODGOVOR:** Da.

**ADVOKATKINJA HIGGINS - PITANJE:** Gospodinom Robertsom?

**SVEDOKINJA MAURO - ODGOVOR:** Da.

**ADVOKATKINJA HIGGINS - PITANJE:** Gospodinom Romassevim, članom UN CIVPOL-a?

**SVEDOKINJA MAURO - ODGOVOR:** Moguće je. Bio je član UN CIVPOL-a, ali se ne sećam njegovog imena. Nije uvek išla ista osoba, menjali su se. Tako da se ne sećam svakog dana imena - ko je kog dana...

**ADVOKATKINJA HIGGINS - PITANJE:** Naravno, razumem. Možete li da mi pomognete ko je još bio tamo kao član te grupe?

**SVEDOKINJA MAURO - ODGOVOR:** Da. Bio je i neko iz UNHCR-a. Mislim, osoba zadužena za kancelariju UNHCR-a.

**ADVOKATKINJA HIGGINS - PITANJE:** Da li se sećate imena?

**SVEDOKINJA MAURO - ODGOVOR:** Naravno da se sećam.

**ADVOKATKINJA HIGGINS - PITANJE:** Da? Ko je to bio?

**SVEDOKINJA MAURO - ODGOVOR:** Olivier Mouquat.

**ADVOKATKINJA HIGGINS - PITANJE:** Možete li da spelujete prezime, molim?

**SVEDOKINJA MAURO - ODGOVOR:** M-O-U-Q-U-A-T.

**ADVOKATKINJA HIGGINS - PITANJE:** Hvala vam. Još neko?

**SVEDOKINJA MAURO - ODGOVOR:** Od međunarodnog osoblja, ne sećam se. Verovatno je bio i neko iz UNMO-a. Verovatno jeste, ali se ne sećam. Sećam se ovih ljudi.

**ADVOKATKINJA HIGGINS - PITANJE:** Sada bih želela da pitam – izvinite. Molim vas, nastavite.

**SVEDOKINJA MAURO - ODGOVOR:** Ne. I što se tiče Alun Roberta, nisam skroz sigurna, u stvari, što se tiče Alun Roberta. Nisam skroz sigurna da li nam se pridružio posle toga, ali ... da.

**ADVOKATKINJA HIGGINS - PITANJE:** Htela bih da vas pitam o tome kada ste odlazili iz Grubora i vratili se za Knin.

**SVEDOKINJA MAURO - ODGOVOR:** Aha.



**ADVOKATKINJA HIGGINS - PITANJE:** Rekli ste nam u vašoj prvoj izjavi da ste tog popodneva u 16.30 časova ”... izvestili smo kancelariju generala Čermaka, kako bi oni reagovali, ali nije bilo odgovora tog dana.“ Da li se sećate tog dela izjave na strani 5?

**SVEDOKINJA MAURO - ODGOVOR:** Ja... ja ponavljam da je bio još jedan put kada smo mi išli, i nije bilo odgovora, takođe, tako da je verovatno bilo dva puta, jer je... šta pokušavate da me pitate?

**ADVOKATKINJA HIGGINS - PITANJE:** Samo vas pitam da potvrdite da ste u 16.30 časova...

**SVEDOKINJA MAURO - ODGOVOR:** Da.

**ADVOKATKINJA HIGGINS - PITANJE:** ...25. avgusta, vi otišli u kancelariju gospodina Čermaka, kako ste je nazvali, i tamo ste otišli sa kim? Da li se sećate?

**SVEDOKINJA MAURO - ODGOVOR:** Pa, već sam vam rekla. Čak se i ne sećam da sam ja bila deo tima koji je otišao u kancelariju generala Čermaka tog dana. Sećam se da je postojao još jedan put, uvek vezano za područje Plavno, gde sam išla, kao deo tima u kancelariju generala Čermaka. Ali se sećam da je deo ljudi koji su bili sa nama, da su otišli da informišu generala Čermaka.

**ADVOKATKINJA HIGGINS - PITANJE:** A da li je tačno da niko od tih pojedinaca koji su otišli nije zapravo pričao sa gospodinom Čermakom? Oni su, u stvari, pričali sa gospodinom Dandom, koji je bio jedan od oficira za vezu Hrvatske vojske. Možete li da mi pomognete oko toga?

**SVEDOKINJA MAURO - ODGOVOR:** Bojim se da ne.

**ADVOKATKINJA HIGGINS - PITANJE:** U redu. Dakle, niste sigurni da li ste ušli u zgradu ili ste ostali napolju. Da li je to tačno?

**SVEDOKINJA MAURO - ODGOVOR:** Nisam čak sigurna ni da – jer smo bili u nekoliko automobila.

**ADVOKATKINJA HIGGINS - PITANJE:** Da.

**SVEDOKINJA MAURO - ODGOVOR:** Nisam čak ni sigurna da li sam otišla u kancelariju ili sam direktno otišla u štab.

**ADVOKATKINJA HIGGINS - PITANJE:** Možete li da mi pomognete oko toga da li ste vi bili ili niste bili osoba koja je vodila razgovor sa gospodinom Dandom?

**SVEDOKINJA MAURO - ODGOVOR:** Ja?

**ADVOKATKINJA HIGGINS - PITANJE:** Da.



**SVEDOKINJA MAURO - ODGOVOR:** Govorim vam da se čak ni ne sećam da sam išla u kancelariju.

**ADVOKATKINJA HIGGINS - PITANJE:** Pa, pitam vas da li se sećate razgovora, kako biste mi možda pomogli sa ovim?

**SVEDOKINJA MAURO - ODGOVOR:** Već sam vam rekla - ne.

**ADVOKATKINJA HIGGINS - PITANJE:** Hvala vam. Da li znate ili ne, ili da li možete da se setite, da li je ovu stvar prijavio neko od članova vašeg tima tog dana policiji u Kninu?

**SVEDOKINJA MAURO - ODGOVOR:** Ne.

**ADVOKATKINJA HIGGINS - PITANJE:** Ne možete da se setite, ili ne znate?

**SVEDOKINJA MAURO - ODGOVOR:** Ne. Ne. Ja... ja se ne sećam.

**ADVOKATKINJA HIGGINS - PITANJE:** U redu. Da li znate kako su radile i funkcionisale krivične istrage u hrvatskom društvu u tom trenutku, nakon *operacije Oluja*?

**SVEDOKINJA MAURO - ODGOVOR:** Samo ono što mi je rečeno u vezi sa pljačkanjima, na primer- da to nije bilo krivično gonjeno.

**ADVOKATKINJA HIGGINS - PITANJE:** Da li znate nešto o odgovornosti kriminalne policije da istraže incidente koji su se dogodili? Da li ste imali neka znanja o tome, kao neko ko je vršio patrolu?

**SVEDOKINJA MAURO - ODGOVOR:** Ne.

**ADVOKATKINJA HIGGINS - PITANJE:** Hvala vam.

**SVEDOKINJA MAURO - ODGOVOR:** Ali nama nisu ni tražili da se obratimo kriminalnoj policiji. Nikad nam nije zatraženo da se obratimo kriminalnoj policiji.

**ADVOKATKINJA HIGGINS - PITANJE:** Samo vas pitam o vašem saznanju kako je radila kriminalna policija. Razumete to, gospođo Mauro?

**SVEDOKINJA MAURO - ODGOVOR:** Pa, pitate me o odgovornosti kriminalne policije, ali mi nismo bili ni svesni postojanja kriminalne policije. Pa kako smo mogli da znamo da su oni odgovorni da istraže incident?

**ADVOKATKINJA HIGGINS - PITANJE:** Imali ste sastanak sa gospodinom Romanićem. Koliko sastanaka ste imali sa njim?

**SVEDOKINJA MAURO - ODGOVOR:** Nisam ih brojala, a da ih se sećam nakon 13 godina, to svakako ne.



**ADVOKATKINJA HIGGINS - PITANJE:** Da li znate ko je bio komandir policijske stanice u Kninu?

**SVEDOKINJA MAURO - ODGOVOR:** Izgledalo je da je on (Romanić). On je bio – on je bio bar šef policije, a da li postoji razlika između komandira i šefa policije, ja ne znam.

**ADVOKATKINJA HIGGINS - PITANJE:** U vašoj izjavi, rekli ste da nije bilo odgovora tog dana, što se tiče Grubora. Da li ste ikada saznali da je, u stvari, oficir za vezu o kome sam govorila, gospodin Dondo, otišao u Grubore sledećeg dana i dostavio informacije policiji u Hrvatskoj? Da li ste znali za to?

**SVEDOKINJA MAURO - ODGOVOR:** Ne.

**ADVOKATKINJA HIGGINS - PITANJE:** Da li ste se vi vratili u Grubore, gospođo Mauro?

**SVEDOKINJA MAURO - ODGOVOR:** Da. Jer smo videli te druge kuće da gore, i rekla sam vam to ranije.

**ADVOKATKINJA HIGGINS - PITANJE:** Da li ste ikada išli u...

**SVEDOKINJA MAURO - ODGOVOR:** Ne u Grubore, izvinjavam se. Išli smo u Plavno.

**ADVOKATKINJA HIGGINS - PITANJE:** U Plavno?

**SVEDOKINJA MAURO - ODGOVOR:** Da. Ali to je dolina, i sva ova sela, Grubori su bili, ako idete iz Knina, bili su sa desne strane, onda idu Zorići, sa leve strane, i onda ispred vas ima još sela, tako da je to bila jedna velika dolina.

**ADVOKATKINJA HIGGINS - PITANJE:** Da li ste išli u selo Grubore ili ne?

**SVEDOKINJA MAURO - ODGOVOR:** Ne gore.

**ADVOKATKINJA HIGGINS - PITANJE:** Dobro.

**SVEDOKINJA MAURO - ODGOVOR:** Ja sam bila dole, da, gde je bila škola, da. Da, bile su kuće dole u dolini. Da, išla sam tamo, ali ne gore, gore.

**ADVOKATKINJA HIGGINS - PITANJE:** S obzirom da ste vi bili ta osoba koja je dala informacije gospodinu Romaniću, i ugovorila sastanak, da li ste ikada ponovo otišli kod gospodina Romanića da saznate razlog zašto nije bio na tom sastanku 25. avgusta?

**SVEDOKINJA MAURO - ODGOVOR:** Sigurna sam, znajući svoj profesionalni moral, da sam bila. Ne znam da li je on već otišao do tada. Ovoga se ne sećam, ali da.

**ADVOKATKINJA HIGGINS - PITANJE:** Šta je bio njegov odgovor?

**SVEDOKINJA MAURO - ODGOVOR:** Opet, rekla sam, ne znam da li je već otišao do tada.

**ADVOKATKINJA HIGGINS - PITANJE:** Pa...



**SVEDOKINJA MAURO - ODGOVOR:** Tako da se ne sećam njegovog odgovora ako ga je i bilo, ali mi smo definitivno bili zapanjeni zbog onoga što se desilo u Gruborima.

**ADVOKATKINJA HIGGINS - PITANJE:** Ono što ja vas pitam jeste: da li ste se vratili nazad i pitali gospodina Romanića zašto nije prisustvovao, i ako ste to uradili, možete li mi reći datum kada je to bilo, molim vas?

**SVEDOKINJA MAURO - ODGOVOR:** Ne, ne mogu vam reći datum, ali ono što ja govorim – upravo sam rekla, da je gospodin Romanić do tada verovatno već otišao, ali sam sigurna da smo mi išli u policiju da kažemo, da izvestimo šta se dogodilo.

**ADVOKATKINJA HIGGINS - PITANJE:** Da li možete da mi kažete koji je to HRAT izveštaj, među ovih 50 dokumenata, gde bih mogla da pronađem taj zapis, molim vas?

**SVEDOKINJA MAURO - ODGOVOR:** Ne, jer ako možete da primetite, nije zapisano sve u izveštaju HRAT-a, o čemu smo razgovarali sa gospodinom Romanićem, ako ste primetili.

**ADVOKATKINJA HIGGINS - PITANJE:** Primetila sam, da.

**SVEDOKINJA MAURO - ODGOVOR:** Čitajući ovaj izveštaj, da. Znači, mi bismo samo napisali – mi smo istraživali ljudska prava. To je bilo u drugim izveštajima, a ako je postojalo nešto jako važno – da se spomene, onda bi bilo u izveštaju HRAT-u. Inače, ne bi bilo ni spomenuto, ali...

**ADVOKATKINJA HIGGINS - PITANJE:** Gospođo Mauro, to nije u HRAT-ovom...

**SVEDOKINJA MAURO - ODGOVOR:** Da...

**ADVOKATKINJA HIGGINS - PITANJE:** ...zato vas i pitam.

**SVEDOKINJA MAURO - ODGOVOR:** Znači, verovatno nismo mogli da ga vidimo.

**ADVOKATKINJA HIGGINS - PITANJE:** Puno vam hvala.

**ADVOKATKINJA HIGGINS:** Nemam više pitanja.

**SVEDOKINJA MAURO:** Hvala vama.

**SUDIJA ORIE:** Hvala vam, gospođo Higgins. Mogu li pre svega da vas pitam koliko vam vremena treba, gospodine Kuzmanoviću?

**ADVOKAT KUZMANOVIĆ:** Verovatno manje od sat vremena, časni Sude.

**SUDIJA ORIE:** Manje od sat vremena. Gospodine Mišetiću?





**ADVOKAT MIŠETIĆ:** Ne više od 15 minuta, časni Sude.

**SUDIJA ORIE:** Mogu li stranke da pokušaju? Imamo... da, mora biti moguće, prema tome, da se iskaz ove svedokinje danas završi. Gospođu Mahindaratne, možete li da nam date neke naznake koliko vremena vama treba u dodatnom ispitivanju?

**TUŽITELJKA MAHINDARATNE:** Gospodine Predsedavajući, imam samo jedno pitanje.

**SUDIJA ORIE:** Jedno pitanje za sada. Gospodine Kuzmanoviću, mislim da je najbolje da vi počnete sa unakrsnim ispitivanjem, jer je malo rano za pauzu, i onda da nastavite još jedan sat.

**ADVOKAT KUZMANOVIĆ:** Nema problema, Časni sude. Samo mi treba naslon za čitanje, molim.

**SUDIJA ORIE:** Da. Gospođu Mauro, sada će vas unakrsno ispitivati gospodin Kuzmanović, advokat gospodina Markača.

**SVEDOKINJA MAURO:** Hvala vam.

#### **UNAKRSNO ISPITIVANJE: ADVOKAT KUZMANOVIĆ**

**ADVOKAT KUZMANOVIĆ – PITANJE:** Gospođu Mauro, bili ste... želim da počnem tamo gde je stala gospođa Higgins. Rekli ste, ja mislim, da je gospodin Romanić, kada ste pričali o sastanku sa njim, da je do tada otišao. Mislite otišao... otišao gde? Iz područja Knina?

**SVEDOKINJA MAURO - ODGOVOR:** Da. Iznenada je otišao. Još jednom, ja... izvinjavam se što nemam dobru memoriju, ali jednog dana smo otišli da ga vidimo, i rečeno nam je da on više ne radi u Kninu. Bio je prebačen. A ne sećam se kada je to tačno bilo.

**ADVOKAT KUZMANOVIĆ – PITANJE:** Pa, postoji izveštaj HRAT-a od 23. septembra, a to je malo manje od mesec dana nakon incidenta u Gruborima, gde ste rekli da ste se sreli sa gospodinom Romanićem, šefom policije za područje Knina. Znači, u tom trenutku, on još uvek nije otišao?

**SVEDOKINJA MAURO - ODGOVOR:** To je tačno. Ali on je napustio Knin na kratko, pa se vratio.

**ADVOKAT KUZMANOVIĆ – PITANJE:** U redu. Poenta je da vi lično nikad niste prijavili ovaj incident u Gruborima gospodinu Romaniću, tačno?

**SVEDOKINJA MAURO - ODGOVOR:** Ne, ne mislim da je to tačno. Ali...



**ADVOKAT KUZMANOVIĆ – PITANJE:** Pa, recite mi u kom je dokumentu to tačno, ako postoji dokument koji kaže nešto, u tom smislu, da ste vi, gospođu Mauro, ili HRAT izvestili o ovom incidentu gospodina Romanića?

**SVEDOKINJA MAURO - ODGOVOR:** Pa, mislim da smo to verovatno prijavili Čermaku, generalu Čermaku, i mislili smo da je to najprikladnije, jer ljudi koje smo videli su bili u vojnoj uniformi.

**ADVOKAT KUZMANOVIĆ – PITANJE:** U redu. Sada...

**SUDIJA ORIE:** Gospodine Kuzmanoviću, ako pročitate stranu 68, red 23, vidite da je svedokinja htela da nastavi svoj odgovor. Rekla je „ali“. „Mislim da to nije tačno, ali...“ i onda ste je prekinuli. Možete li, molim vas, da dopustite svedokinji da završi svoj odgovor.

**ADVOKAT KUZMANOVIĆ:** Naravno.

**ADVOKAT KUZMANOVIĆ – PITANJE:** Nastavite. Ako želite da dodate nešto, molim vas, slobodno to uradite.

**SVEDOKINJA MAURO - ODGOVOR:** Mislim da jesam.

**SUDIJA ORIE:** Da, jeste u međuvremenu, samo opominjem gospodina Kuzmanovića da vam odmah da mogućnost da završite vaš odgovor.

**SVEDOKINJA MAURO:** Cenim to. To je veoma, veoma...

**SUDIJA ORIE:** Molim vas, nastavite.

**SVEDOKINJA MAURO:** ...profesionalno od vas. Hvala vam.

**SUDIJA ORIE:** Molim vas nastavite, gospodine Kuzmanoviću.

**ADVOKAT KUZMANOVIĆ:** Hvala vam, časni Sude.

**ADVOKAT KUZMANOVIĆ – PITANJE:** Izveštaj koji ste napisali o Gruborima bio je trodnevni izveštaj, tačno? Obuhvatao je tri dana. To nije bio pojedinačni dnevni izveštaj?

**SVEDOKINJA MAURO - ODGOVOR:** Nemam to ispred sebe.

**ADVOKAT KUZMANOVIĆ:** Dokazni predmet Tužilaštva broj P27. Ako možete da pokažete to, molim.



**ADVOKAT KUZMANOVIĆ – PITANJE:** Ovo je u stvari četvorodnevni izveštaj, koji obuhvata period od 24. do 27. avgusta 1995. godine. Možete li, molim vas, da mi kažete zašto nije bilo pojedinačnih izveštaja za svaki dan?

**SVEDOKINJA MAURO - ODGOVOR:** Dobro pitanje. Mislim da smo zaista pokušavali naporno da radimo i da vidimo kako možemo da pomognemo tim ljudima i rešimo njihove probleme, tako da smo većinu vremena provodili izvan... u... napolju, i moguće je i da se to podudarilo, takođe, sa dolaskom nekih delegacija.

**ADVOKAT KUZMANOVIĆ – PITANJE:** To je bilo vreme dolaska predsednika Tuđmana vozom, tačno?

**SVEDOKINJA MAURO - ODGOVOR:** Moguće.

**ADVOKAT KUZMANOVIĆ:** Ako sad možemo da pređemo na 4. stranu ovog izveštaja, gospodine sekretare.

**ADVOKAT KUZMANOVIĆ – PITANJE:** Na dnu ove strane, gospođu Mauro, stoje tri seta inicijala?

**SVEDOKINJA MAURO - ODGOVOR:** Da.

**ADVOKAT KUZMANOVIĆ – PITANJE:** EJ Flynn je prvi, tačno?

**SVEDOKINJA MAURO - ODGOVOR:** Da.

**ADVOKAT KUZMANOVIĆ – PITANJE:** Vaši su ovi drugi inicijali, tačno? MTM?

**SVEDOKINJA MAURO - ODGOVOR:** Da.

**ADVOKAT KUZMANOVIĆ – PITANJE:** Ko je PS?

**SVEDOKINJA MAURO - ODGOVOR:** Peter Soucek.

**ADVOKAT KUZMANOVIĆ – PITANJE:** A ko je on bio?

**SVEDOKINJA MAURO - ODGOVOR:** On je bio službenik za civilne poslove koji je pokrивao oblast Korenice.

**ADVOKAT KUZMANOVIĆ – PITANJE:** A da li ste vas troje zajedno sastavili ovaj izveštaj?

**SVEDOKINJA MAURO - ODGOVOR:** Da.

**ADVOKAT KUZMANOVIĆ – PITANJE:** Zajedno?

**SVEDOKINJA MAURO - ODGOVOR:** Da.

**ADVOKAT KUZMANOVIĆ – PITANJE:** Da li je neko drugi nešto unosio?



**SVEDOKINJA MAURO - ODGOVOR:** Ne. Pa, moglo je da bude unosa od strane vojske i CIVPOL-a, ali mi bismo – znate, bezbednosna situacija bi bila – sve informacije koje smo dobili od... tehničke informacije smo dobijali od vojske, da. Onda je moguće.

**ADVOKAT KUZMANOVIĆ – PITANJE:** Za ovaj poseban sastanak koji ste imali, za koji je napisan ovaj izveštaj, da li možete da se setite, osim vas troje, imena nekih drugih osoba koje su možda učestvovala u pisanju ovoga?

**SVEDOKINJA MAURO - ODGOVOR:** Ne. Niko drugi nije učestvovao. Još jednom, mi bismo primili tehničke informacije vojnog karaktera ili drugih iz CIVPOL-a, ali... izvinjavam se, UNMO-a, vojske ali... ne.

**ADVOKAT KUZMANOVIĆ – PITANJE:** Gospodo Mauro, molim vas, ako možete da me pustite da završim moje pitanje, a onda ću vas pustiti da završite vaš odgovor. Hvala vam. Primetićete na prvoj strani dokaznog predmeta Tužilaštva broj P27...

**ADVOKAT KUZMANOVIĆ:** Ako možemo da pređemo na dokazni predmet Tužilaštva broj P27, stranu 1 istog dokumenta. Paragraf 2, prvi ceo paragraf, boldovan deo, gde stoji: „Kasnije ažuriranje.“ Kasnije ažuriranje 27. septembra... pročitacu od... od boldovanog dela. Stoji: „HRAT koji je putovao u Grubore 27. avgusta popodne je primio pouzdane izveštaje o grupi od 10 pripadnika hrvatske specijalne policije u maskirnim uniformama koji su se peli uz put ka Gruborima, sredinom jutra, 25. avgusta.“

**ADVOKAT KUZMANOVIĆ – PITANJE:** Moje pitanje vama je: da li ste znali ili da li je neko iz vašeg tima znao, da hrvatska specijalna policija nikad nije nosila maskirne uniforme?

**SVEDOKINJA MAURO - ODGOVOR:** Ne.

**ADVOKAT KUZMANOVIĆ – PITANJE:** Da li znate da su Vojne snage Republike Srpske najčešće nosile maskirne uniforme?

**SVEDOKINJA MAURO - ODGOVOR:** Ne.

**ADVOKAT KUZMANOVIĆ:** Ako možemo da pređemo na dokazni predmet Tužilaštva broj P46, molim.

**ADVOKAT KUZMANOVIĆ – PITANJE:** Pre nego što pređemo na dokazni predmet Tužilaštva broj P46, da li ste znali da su nakon *operacije Oluja*, tokom kasnog avgusta/ranog septembra, da su u šumama bile grupe vojnika Srpske Vojske Krajine (SVK), u nekoliko oblasti severno, istočno i južno od Knina?

**SVEDOKINJA MAURO - ODGOVOR:** Zнала sam da su tamo bili neki vojnici SVK-a, koji su ostali u tom području.



**ADVOKAT KUZMANOVIĆ – PITANJE:** I to su bile grupe vojnika koje su se krile po šumama. A da li znate da je jedna od svrha operacija čišćenja bila da se pronađu ti pojedinci?

**SVEDOKINJA MAURO - ODGOVOR:** Pa, takođe znam da su nas neki od njih pitali da olakšamo njihovo oslobađanje.

**ADVOKAT KUZMANOVIĆ – PITANJE:** U redu.

**SVEDOKINJA MAURO - ODGOVOR:** I mi smo to uradili. U nekoliko navrata, ja sam bila lično uključena u to.

**ADVOKAT KUZMANOVIĆ – PITANJE:** Razumem to, ali bih želeo da odgovorite na moje pitanje, a to je...

**SVEDOKINJA MAURO - ODGOVOR:** Pa, ako morate da potražite vaše pitanje, možda ga nije ni bilo, tačno?

**ADVOKAT KUZMANOVIĆ – PITANJE:** Bilo je jedno...

**SUDIJA ORIE:** Gospodin Kuzmanović vas je pitao da li ste... da li ste znali da je jedna od svrha operacija čišćenja bila da se pronađu ti pojedinci?

**SVEDOKINJA MAURO:** Da.

**SUDIJA ORIE:** Molim vas nastavite, gospodine Kuzmanoviću.

**ADVOKAT KUZMANOVIĆ:** Hvala vam, časni Sude.

**ADVOKAT KUZMANOVIĆ – PITANJE:** Dokazni predmet Tužilaštva broj P46, od 23. avgusta 1995. godine, izveštaj HRAT-a, na zadnjoj strani ovog dokumenta, a to je dokument od tri strane, stoje vaši inicijali.

**ADVOKAT KUZMANOVIĆ:** Ako možemo da pređemo na zadnju stranu, molim.

**ADVOKAT KUZMANOVIĆ – PITANJE:** I mislim da ste ranije spomenuli tokom vašeg svedočenja da ako su vaši inicijali na dokumentu, da ste vi učestvovali u sastavljanju tog dokumenta, tačno?

**SVEDOKINJA MAURO - ODGOVOR:** Da. Sada, ja... u ovom slučaju, pretpostavljam da sam ja napisala ovaj dokument.

**ADVOKAT KUZMANOVIĆ – PITANJE:** U redu. Ovo je dokument koji ste vi napisali, dokazni predmet Tužilaštva broj P46, ako sam vas dobro shvatio?

**SVEDOKINJA MAURO - ODGOVOR:** Mogu da pročitam...



**ADVOKAT KUZMANOVIĆ – PITANJE:** Naravno. Ako ćemo da se vratimo na prvu stranu, i ako želite da pogledate dokument da potvrdite to, to će pomoći, ako će pomoći...

**SUDIJA ORIE:** Gopsodine Kuzmanoviću, da li ste pogledali u ekran pre sekundu? Molim vas pravite pauze između pitanja i odgovora.

**ADVOKAT KUZMANOVIĆ:** Hvala vam, časni Sude.

**SVEDOKINJA MAURO:** Da li možemo da se vratimo na...

**ADVOKAT KUZMANOVIĆ:** Naravno. Ako bismo mogli da se vratimo.

**SUDIJA ORIE:** Gospođu Mauro, ako ne pravimo male pauze između pitanja i odgovora, zapisničari ne mogu da nas prate.

**SVEDOKINJA MAURO:** Hvala vam što ste me podsetili.

**SUDIJA ORIE:** Možete li takođe da pokušate da nam pomognete. Molim vas nastavite.

**SVEDOKINJA MAURO:** Hvala vam.

**ADVOKAT KUZMANOVIĆ – PITANJE:** Gospođu Mauro, s obzirom da govorimo istim jezikom, i napred-nazad je normalan sled mog postavljanja pitanja i vašeg davanja odgovora, ponekad moja brzina i vaša brzina čini da prevodioci ne mogu da nas prate, pa... To nema nikakve veze sa sposobnostima zapisničara ili prevodioca. Molim vas, slobodno pogledajte ovaj dokument, i ako u njemu ima nešto... Razgovarali smo o ovom dokumentu... vi ste razgovarali o ovom dokumentu sa gospodom Higgins. Da li se sećate da ste učestvovali na ovom sastanku?

**SVEDOKINJA MAURO - ODGOVOR:** Ja sam sazvala ovaj sastanak.

**ADVOKAT KUZMANOVIĆ – PITANJE:** Ako pogledate stranu 2 ovog dokumenta, imate u odeljku 6: Gospodin Jukić se pridružio sastanku. I bili ste upoznati – ili su učesnici na sastanku bili upoznati sa: "...gomila leševa je iskopana od strane specijalizovanog tima koji radi na području Knina. Po njemu, ovaj tim je sastavljen od jednog doktora, jednog specijaliste za pokope i jednog krivičnog istražitelja.“ Znajući za ovo, sa vašeg sastanka od 23. avgusta 1995. godine, da li postoji razlog zašto niste otišli kod gospodina Romanića i zatražili da ovakav tim dođe u Grubore?

**SVEDOKINJA MAURO - ODGOVOR:** Pa, još jednom, mislila sam, mi smo bili pod utiskom da će nam general Čermak pomoći u Gruborima, konkretno, jer su tamo bili ljudi u iniformama,





vojnim uniformama kada smo mi bili tamo, tako da smo mislili da će on, kada ga izvestimo, kao nadležan, u svakom slučaju, i vlasti u Hrvatskoj, mi smo bili jedna međunarodna organizacija.

**ADVOKAT KUZMANOVIĆ – PITANJE:** U redu.

**ADVOKAT KUZMANOVIĆ:** Ako možemo da pređemo na tačku 8 u ovom dokumentu.

**ADVOKAT KUZMANOVIĆ – PITANJE:** Dokument dalje kaže: „Gospodin Jukić, u skladu s onim što je usvojio gospodin Romanić, pozvao je predstavnike UN-a da pošalju izveštaje koji se tiču leševa koji su otkriveni u sektoru Jug - civilnoj odbrani.“

**SVEDOKINJA MAURO - ODGOVOR:** Da.

**ADVOKAT KUZMANOVIĆ – PITANJE:** U redu. Da, nastavite ako imate komentar?

**SVEDOKINJA MAURO - ODGOVOR:** Posle vas.

**ADVOKAT KUZMANOVIĆ – PITANJE:** Moje pitanje vama je, dakle, vama su konkretno rekli... mislim predstavnicima UN-a i ljudima iz međunarodne zajednice, pretpostavljam... da prosledite sve informacije koje imate a tiču se leševa - direktno civilnoj odbrani?

**SVEDOKINJA MAURO - ODGOVOR:** To je ono što smo uradili, leševi dve ili četiri osobe, sećam se, ostali su da leže u selu nedaleko od Knina, danima i danima.

**ADVOKAT KUZMANOVIĆ – PITANJE:** U redu. Ali ja sam... izvinjavam se.

**SVEDOKINJA MAURO - ODGOVOR:** Znači, mi smo obavestili, kao što sam i predložila, civilnu odbranu, ali mi smo videli da nismo zaista uspeli da se uklone ti leševi.

**ADVOKAT KUZMANOVIĆ – PITANJE:** U redu. To je bilo četiri dana pre... dva dana pre Grubora, međutim, da vam je to rečeno? Grubori su bili 25. avgusta, a ovaj sastanak je bio 23. avgusta?

**SVEDOKINJA MAURO - ODGOVOR:** Mislim da ova tela o kojima govorimo, da su bila posle.

**ADVOKAT KUZMANOVIĆ – PITANJE:** U redu. Ali makar što se tiče Grubora, vi niste sledili uputstva gospodina Jukića i gospodina Romanića, da prijavite leševe koje ste приметили u sektoru Jug civilnoj odbrani, tačno?

**SVEDOKINJA MAURO - ODGOVOR:** Ne.

**ADVOKAT KUZMANOVIĆ – PITANJE:** Moja izjava je tačna?

**SVEDOKINJA MAURO - ODGOVOR:** Da. Mi nismo otišli da vidimo gospodina Jukića za taj konkretan slučaj.



**ADVOKAT KUZMANOVIĆ – PITANJE:** Niti gospodina Romanića?

**SVEDOKINJA MAURO - ODGOVOR:** Gospodina Romanića, mislim da smo kod njega išli, ne odmah, ali smo ga obavestili o tome šta se desilo.

**ADVOKAT KUZMANOVIĆ – PITANJE:** U redu. Da li ste se vi vratili u Grubore istog dana nakon što ste se vratili u Knin, znači, išli u Grubore, vratili se u Knin, i onda otišli u Grubore istog dana?

**SVEDOKINJA MAURO - ODGOVOR:** Mislim da nisam.

**ADVOKAT KUZMANOVIĆ – PITANJE:** Da li je gospodin... da li je neko iz vaše grupe ostao u Gruborima sve vreme i vratio se nazad kasnije te večeri?

**SVEDOKINJA MAURO - ODGOVOR:** Nisam sigurna, ali ako se dobro sećam, neko jeste išao popodne, posle... povratka. Bilo je pokreta...

**ADVOKAT KUZMANOVIĆ – PITANJE:** U redu.

**SVEDOKINJA MAURO - ODGOVOR:** ...sa naše strane.

**ADVOKAT KUZMANOVIĆ – PITANJE:** Možda moje pitanje nije bilo dovoljno jasno. Da li je bila grupa iz vaše grupe koja je išla tog dana u Grubore, koja je ostala tamo kada se drugi deo vaše grupe vratio u Knin popodne?

**SVEDOKINJA MAURO - ODGOVOR:** Ne sećam se da li su oni ostali ili su otišli nazad i onda se vratili.

**ADVOKAT KUZMANOVIĆ – PITANJE:** U redu. Hvala vam.

**SVEDOKINJA MAURO - ODGOVOR:** Hvala vama.

**ADVOKAT KUZMANOVIĆ – PITANJE:** Jedan od vaših izveštaja govori o predaji 14 pripadnika RSK-a, 12 milja... 12 kilometara od Knina, nedaleko od Plavna. Odmah ću da nađem taj izveštaj.

**SVEDOKINJA MAURO - ODGOVOR:** Nedaleko od Plavna je vaša pretpostavka ili ...

**ADVOKAT KUZMANOVIĆ – PITANJE:** Odmah ću da dođem do toga.

**SVEDOKINJA MAURO - ODGOVOR:** U redu.

**ADVOKAT KUZMANOVIĆ:** Dokazni predmet Tužilaštva broj P48.

**ADVOKAT KUZMANOVIĆ – PITANJE:** Pre nego što pređem na dokazni predmet Tužilaštva broj P48, da li se sećate nekog drugog slučaja da su se borci SVK-a predali ili su bili zarobljeni od strane bilo kojih hrvatskih snaga, pre ovog konkretnog izveštaja od 28. avgusta, o kome se govori u dokaznom predmetu Tužilaštva broj P46?



**SVEDOKINJA MAURO - ODGOVOR:** Ne.

**ADVOKAT KUZMANOVIĆ – PITANJE:** Ili dokazni predmet Tužilaštva broj P48? U redu. Dokazni predmet Tužilaštva broj P48 je datiran na naslovnoj strani na 29. avgust 1995. godine. Ako možemo da pređemo na sledeću stranu u dokumentu, molim. Da li ste bili prisutni prilikom ove predaje?

**SVEDOKINJA MAURO - ODGOVOR:** Da. Pa, bila sam prisutna kada su vojnici RSK-a, takozvane Republike Srpske Krajine, odlučili da se predaju. Išla sam gore u to selo da razgovaram sa njima.

**ADVOKAT KUZMANOVIĆ – PITANJE:** Da li ste išli... kada ste razgovarali sa njima, da li je to trajalo više od jednog dana?

**SVEDOKINJA MAURO - ODGOVOR:** Ne.

**ADVOKAT KUZMANOVIĆ – PITANJE:** Da li ste išli... da li znate da li je možda neko drugi išao tamo dan ili dva ranije, kako bi razgovarao sa tim ljudima?

**SVEDOKINJA MAURO - ODGOVOR:** Ono što ja znam jeste da je nekoliko sati pre nego što sam išla... što sam otišla, vojni posmatrači ili vojska, zbog toga sam i išla, jer su oni hteli da mi rešavamo... to pitanje i da se uključi, takođe, i Crveni krst - kako bi bili sigurni da ćemo imati odgovarajuću vezu između vojske i civila.

**ADVOKAT KUZMANOVIĆ – PITANJE:** Da li je gospodin Ermolaev bio uključen u ovo? Da li vam je ovo osvežilo pamćenje?

**SVEDOKINJA MAURO - ODGOVOR:** Ne.

**ADVOKAT KUZMANOVIĆ – PITANJE:** A gospodin Tchernetsky?

**SVEDOKINJA MAURO - ODGOVOR:** Sa mnom je bio policajac... civilni policajac. Takođe je bio i član UNMO-a, i bio je i nacionalni službenik centra za ljudska prava za... Centra za ljudska prava, i prevodilac.

**ADVOKAT KUZMANOVIĆ – PITANJE:** Znam da je to bilo odavno, ali da li se sećate imena tih ljudi?

**SVEDOKINJA MAURO - ODGOVOR:** Ne. Možda prevodioca, ali ...

**ADVOKAT KUZMANOVIĆ – PITANJE:** Ne želimo da nagađate.

**SVEDOKINJA MAURO - ODGOVOR:** Ne. Možda, jer su možda bila dva (prevodioca), jedan ili drugi, ali ipak ne želim javno da kažem njihova imena.

**ADVOKAT KUZMANOVIĆ – PITANJE:** A...



**SUDIJA ORIE:** Ako u bilo kom trenutku, gospođo Mauro, imate potrebu da spomenete neke druge ljude, da date njihova imena, i ako biste se bolje osećali da to uradite na privatnoj sednici, uvek možete da mi se obratite, i naravno, to takođe zavisi u kojoj meri stranke zaista traže ta imena, ali...

**ADVOKAT KUZMANOVIĆ:** Časni Sude, u ovu svrhu, predložio bih da na kratko idemo na privatnu sednicu, samo kako bi dobili imena, i onda možemo da se vratimo.

**SUDIJA ORIE:** Da. Gospođo Mauro, preći ćemo na privatnu sednicu. To znači da ono što kažete neće biti javno zabeleženo. Samo sam iskoristio priliku da vas obavestim o ovoj mogućnosti, da čak i kada svedočite na otvorenoj sednici, ti delovi, naročito ako se tiču drugih ljudi, mogu da se daju na privatnoj sednici. Sada, koliko sam shvatio, gospodin Kuzmanović bi želeo da odgovorite na to pitanje, sa detaljima o imenima. Tako da prelazimo na privatnu sednicu.

*(privatna sednica)*

**ADVOKAT KUZMANOVIĆ:** Što se tiče...

**sekretar:** Časni Sude, opet smo na otvorenoj sednici.

**SUDIJA ORIE:** Hvala vam, gospodine sekretare.

**ADVOKAT KUZMANOVIĆ:** Hvala, časni Sude.

**ADVOKAT KUZMANOVIĆ – PITANJE:** Što se tiče 30 hrvatskih vojnika specijalne policije koji se spominju u ovom izveštaju, da li ste bili prisutni kada su došli na mesto uviđaja?

**SVEDOKINJA MAURO - ODGOVOR:** Da.

**ADVOKAT KUZMANOVIĆ – PITANJE:** I tamo je bilo napetosti, tačno?

**SVEDOKINJA MAURO - ODGOVOR:** Mnogo.

**ADVOKAT KUZMANOVIĆ – PITANJE:** Ali se završilo smirivanjem strasti, i te osobe su, zapravo, odvedene u pritvor bez bilo kakvih velikih problema, tačno?

**SVEDOKINJA MAURO - ODGOVOR:** Zapravo, oni nisu odvedeni u pritvor taj dan.

**ADVOKAT KUZMANOVIĆ – PITANJE:** U redu. Da li možete da opišete šta se desilo?



**SVEDOKINJA MAURO - ODGOVOR:** Desilo se to da smo mi razgovarali sa pukovnikom, pretpostavljam, odgovornim za grupu od 30 hrvatskih vojnika, i on je razgovarao sa njima, i dogovoreno je da mogu da se predaju i da će im biti zagarantovan korektan tretman u zatvoru, i uverili smo ih da ćemo uzeti njihova imena, i svakako, kasnije smo otišli da ih posetimo u zatvoru. Ali oni su odvedeni... odvedeni su dan kasnije.

**ADVOKAT KUZMANOVIĆ – PITANJE:** U redu. Znači da je moralo da postoji veliko poverenje između hrvatske specijalne policije i vas, kada su ih ostavili tamo, tačno?

**SVEDOKINJA MAURO - ODGOVOR:** Pa, mislim da je na kraju postojalo poverenje između sve tri strane, jer je bila vrlo napeta situacija na početku, i mogli smo da budemo pogrešno shvaćeni, ali... sa obe strane, ali onda je to bilo razjašnjeno.

**ADVOKAT KUZMANOVIĆ – PITANJE:** I na kraju se sve rešilo?

**SVEDOKINJA MAURO - ODGOVOR:** Tačno.

**ADVOKAT KUZMANOVIĆ – PITANJE:** Hrvatska specijalna policija je oduzela oružje od boraca SVK-a, tačno?

**SVEDOKINJA MAURO - ODGOVOR:** Mislim da jeste.

**ADVOKAT KUZMANOVIĆ:** Ako možemo da predemo na, molim vas, dokazni predmet Tužilaštva broj P1100.

**ADVOKAT KUZMANOVIĆ – PITANJE:** Ovo je izveštaj od 25. septembra 1995. godine, gospođu Mauro.

**ADVOKAT KUZMANOVIĆ:** Ako možemo da predemo na sledeću stranu u dokumentu, molim.

**ADVOKAT KUZMANOVIĆ – PITANJE:** U prvom paragrafu ovog dokumenta, govori se o pravljenu dogovora da se pomogne ljudima da dobiju svoja hrvatska dokumenta, tačno?

**SVEDOKINJA MAURO - ODGOVOR:** Da.

**ADVOKAT KUZMANOVIĆ – PITANJE:** U četvrtom redu, stoji... cela rečenica glasi: „Ostale osobe treba da se prijave u opštinu Gračac, dok drugi, koji su ranije bili registrovani u oblastima gde su registarske knjige izgorele ili izgubljene, su samo evidentirani od strane policije.“ Moje prvo pitanje vama glasi: šta ste podrazumevali pod „samo evidentirani od strane policije“?

**SVEDOKINJA MAURO - ODGOVOR:** Oni nisu imali dokumente, i nije bilo zabeleženo ko su oni, gde su živeli.



**ADVOKAT KUZMANOVIĆ – PITANJE:** Da li ste znali da je u mnogim oblastima sektora Jug RSK-a, da su lokalni Srbi ili uništili ili poneli sa sobom svoje izvode iz matične knjige rođenih i izvode o državljanstvu, kada su odlazili?

**SVEDOKINJA MAURO - ODGOVOR:** Ne. Znam da su dokumenti ove vrste nedostajali.

**ADVOKAT KUZMANOVIĆ – PITANJE:** Niste sigurni kako je došlo do toga da nedostaju?

**SVEDOKINJA MAURO - ODGOVOR:** Ne.

**ADVOKAT KUZMANOVIĆ:** Ako možemo da pređemo na sledeću stranu ovog dokumenta.

**ADVOKAT KUZMANOVIĆ – PITANJE:** Spomenuli ste... u jednoj od vaših izjava ste govorili o poslednjem paragrafu ovog izveštaja, gospođu Mauro, a to je vaš razgovor sa gospodinom Barišićem, koji je bio koordinator Ministarstva unutrašnjih poslova za područje Gračaca. Ovde gospodin Barišić govori da je teško kontrolisati to područje, jer ima 200 kvadratnih kilometara pod upravom Gračaca, i da u južnom delu zone odgovornosti, bivši vojnici hrvatske vojske, i oni koji nose uniforme, čine kriminalna dela i prilično su agresivni. Takođe je spomenuto da se podnose prijave protiv 30 do 35 njih. Da li ste znali u tom trenutku, verujem, na osnovu vremena koje ste proveli u Hrvatskoj, koliko osoba je optuženo i/ili krivično gonjeno, bilo za zločin pljačkanja ili bilo koji drugi zločin u sektoru Jug?

**SVEDOKINJA MAURO - ODGOVOR:** Ne.

**ADVOKAT KUZMANOVIĆ – PITANJE:** Kada ste napustili sektor Jug?

**SVEDOKINJA MAURO - ODGOVOR:** U decembru.

**ADVOKAT KUZMANOVIĆ – PITANJE:** 1995. godine. Da?

**SVEDOKINJA MAURO - ODGOVOR:** Da.

**ADVOKAT KUZMANOVIĆ – PITANJE:** Poslednje pitanje za vas, gospođu Mauro, ili o ovoj temi. Vi ste došli u Hrvatsku u martu 1995. godine, tačno?

**SVEDOKINJA MAURO - ODGOVOR:** Da.

**ADVOKAT KUZMANOVIĆ – PITANJE:** I bili ste službenik UN-a za civilne poslove?

**SVEDOKINJA MAURO - ODGOVOR:** Da.

**ADVOKAT KUZMANOVIĆ – PITANJE:** A da li ste... bili ste smešteni u Kninu?

**SVEDOKINJA MAURO - ODGOVOR:** Od marta, da.

**ADVOKAT KUZMANOVIĆ – PITANJE:** A šta ste radili do *operacije Oluja*, kao službenik za civilne poslove u sektoru Jug u Kninu?





**SVEDOKINJA MAURO - ODGOVOR:** Pa, ja sam se brinula za dobrobit manjine u to vreme, hrvatskog stanovništva u... u sektoru.

**ADVOKAT KUZMANOVIĆ – PITANJE:** Da li ste išli u patrole?

**SVEDOKINJA MAURO - ODGOVOR:** Da, redovno, i dala sam sve od sebe kako bi se one izvele, takođe sam angažovala vojsku UN-a, medicinski tim vojske UN-a da pruže pomoć. Pokušala sam da olakšam susrete između hrvatskog stanovništva koje je živelo u... u tom sektoru i njihovih porodica koje su živlele u samoj Hrvatskoj.

**ADVOKAT KUZMANOVIĆ – PITANJE:** Da li ste imali prilike da idete u dolinu Plavno za vreme... pre operacije Oluja?

**SVEDOKINJA MAURO - ODGOVOR:** Ne.

**ADVOKAT KUZMANOVIĆ – PITANJE:** U redu.

**ADVOKAT KUZMANOVIĆ:** Nemam više pitanja, časni Sude. Hvala.

**ADVOKAT KUZMANOVIĆ – PITANJE:** Hvala vam, gospodo Mauro.

**SUDIJA ORIE:** Hvala vama, gospodine Kuzmanoviću. Gospodine Mišetiću, možda možemo prvo da imamo pauzu?

**ADVOKAT MIŠETIĆ:** Da, časni Sude.

**SUDIJA ORIE:** Gospodo Mauro, imaćemo pauzu, i nastavićemo u 18.00 časova.

**SVEDOKINJA MAURO:** Hvala vam.

(pauza)

**SUDIJA ORIE:** Gospodine Mišetiću. Gospodo Mauro, sada će vas ispitivati gospodin Mišetić. Gospodin Mišetić je advokat gospodina Gotovine.

**SVEDOKINJA MAURO:** Hvala vam. Ako samo mogu.

**SUDIJA ORIE:** Da.



**SVEDOKINJA MAURO:** Da se vratim na prethodno ispitivanje. Htela bih da skrenem pažnju gospodina na izveštaj od 12. oktobra 1995. godine, gde smo, svakako, se sreli sa predstavnicima civilne odbrane, ali bilo je jako teško da se razume ko šta radi, i jasno je naznačeno da niko zapravo nije znao ko je odgovoran za to. Tako da razlog zašto mi zapravo nismo... nismo bili tako striktni u obraćanju na problem tih leševa... pored činjenice da oni nisu bili uklonjeni, oni nisu... mi smo takođe primetili da kancelarija verovatno ne radi. Tako da je ovaj izveštaj datiran na 12. oktobar 1995. godine.

**SUDIJA ORIE:** Hteli biste da dodate ovo vašem odgovoru na pitanje koje vam je postavio gospodin Kuzmanović o tome zašto niste prijavili ovo gospodinu Jukiću ili makar službi gospodina Jukića?

**SVEDOKINJA MAURO:** Tako je. Hvala vam.

**SUDIJA ORIE:** Gospodine Mišetiću.

**ADVOKAT MIŠETIĆ:** Hvala vam, gospodine Predsedavajući.

#### **UNAKRSNO ISPITIVANJE: ADVOKAT MIŠETIĆ**

**ADVOKAT MIŠETIĆ - PITANJE:** Dobro veče, gospođo Mauro.

**SVEDOKINJA MAURO - ODGOVOR:** Dobro veče.

**ADVOKAT MIŠETIĆ:** Gospodine sekretare, ako mogu da dobijem dokazni predmet Tužilaštva broj P62 na ekranu, i ako mogu da zamolim gospodina poslužitelja da pomogne svedokinji.

**ADVOKAT MIŠETIĆ - PITANJE:** Gospođo Mauro, u vašoj izjavi iz 2000. godine, a to je dokazni predmet Tužilaštva broj P1098, na strani 2 pri dnu, spomenuli ste, kada ste govorili o granatiranju, vi kažete: „Granatiranje je bilo intenzivno, mi smo živeli u stambenom kraju sa školom u blizini, ali znam da se na području škole u jednom trenutku nalazila vojna oprema.“ Zamoliću vas da uradite sledeće – pokazaćemo vam mapu Knina, i ako možete da zaokružite i označite sa „A“ oblast gde ste živeli, i da obeležite sa „B“ i zaokružite školu o kojoj govorite. Da li možete da se orijentišete na ovoj mapi?

**SVEDOKINJA MAURO - ODGOVOR:** Nisu mi poznate vojne mape snimljene iz vazduha.

**ADVOKAT MIŠETIĆ - PITANJE:** Pa, ako pogledate desnu stranu ekrana, videćete kasarnu UN-a, glavni štab sektora Jug. Da li vidite to? Kamp UN-a?

**SVEDOKINJA MAURO - ODGOVOR:** Možete li mi reći koji deo...



**ADVOKAT MIŠETIĆ - PITANJE:** Na desnoj strani ekrana...

**SVEDOKINJA MAURO - ODGOVOR:** Aha.

**ADVOKAT MIŠETIĆ - PITANJE:** ...videćete...

**SVEDOKINJA MAURO - ODGOVOR:** U redu.

**ADVOKAT MIŠETIĆ - PITANJE:** ...zaokruženo – ili zatamljenu oblast?

**SVEDOKINJA MAURO - ODGOVOR:** Da.

**ADVOKAT MIŠETIĆ - PITANJE:** To je kamp UN-a?

**SVEDOKINJA MAURO - ODGOVOR:** Da.

**ADVOKAT MIŠETIĆ - PITANJE:** Da li vam to pomaže da se orijentišete u Kninu?

**SVEDOKINJA MAURO - ODGOVOR:** Da, naročito ako naznačite, molim vas, gde je ulaz?

**ADVOKAT MIŠETIĆ - PITANJE:** To bi bilo – da vidimo – ako pogledate u gornji levi ugao, vidite gde je sever. To bi bilo severno od kampa UN-a, tu bi bio ulaz.

**SVEDOKINJA MAURO - ODGOVOR:** U ovom pravcu?

**SUDIJA ORIE:** Možda, gospodine poslužitelju, možemo li... još nismo došli do trenutka obeležavanja. Možete li da pomognete svedokinji koristeći kursor na ekranu. Ne, mi ne možemo da pratimo šta pokazujete – možete li molim vas da dođete ovde i – da, tu smo. Sada, imamo – da, gledao sam u pogrešan ekran. Možete li da prvo pomerite pokazivač kako bismo videli UN. Ovo je UN – po onome što sam ja razumeo iz dokaza do sada...

**ADVOKAT MIŠETIĆ:** Da.

**SUDIJA ORIE:** ...kamp UN-a, ulaz je, manje više, sa njegove leve strane. Sada, ako samo možemo da pomerimo kursor, gospodine poslužitelju, malo ka dole levo, dole levo, pratite put. Ovo je put koji vodi u Knin, i sad opet ka desno, u tom pravcu, oko kninske tvrđave, i ovde ste otprilike oko železničke stanice. Da li možete da se orijentišete?

**SVEDOKINJA MAURO:** Relativno. Ali se sećam da sam živela... škola je, makar, ja sam govorila o onoj iza glavnog puta. Ali koliko daleko od, bilo od glavnog puta ili od kampa, ne mogu da kažem na osnovu ove mape.

**ADVOKAT MIŠETIĆ - PITANJE:** Da li se sećate nekih drugih zgrada koje su bile u neposrednoj blizini mesta gde ste živeli?



**SVEDOKINJA MAURO - ODGOVOR:** Ne. Kuća je bila na dva sprata; u blizinu, u stvari, su bile zgrade ovog tipa.

**ADVOKAT MIŠETIĆ - PITANJE:** U redu.

**SVEDOKINJA MAURO - ODGOVOR:** Tako da, znate, ne mogu da budem precizna. Mogu da pokažem – mogu li da koristim ovo?

**ADVOKAT MIŠETIĆ - PITANJE:** Da.

**SVEDOKINJA MAURO - ODGOVOR:** Mogu da pokažem ovde, ili mogu da pokažem ovde.

**ADVOKAT MIŠETIĆ - PITANJE:** U redu.

**SVEDOKINJA MAURO - ODGOVOR:** Mm-hm.

**ADVOKAT MIŠETIĆ:** Možemo li samo da nacrtamo veliki krug, časni Sude, u tom opštem području?

**TUŽITELJKA MAHINDARATNE:** Gospodine Predsedavajući.

**SUDIJA ORIE:** Gospodine Mišetiću, zar ne bi bila dobra ideja da pomognemo svedokinji, možda, gde može da se pređe pruga, jer je to...

**ADVOKAT MIŠETIĆ:** To je u redu.

**ADVOKAT MIŠETIĆ - PITANJE:** Gospođo Mauro, da li vidite železničku stanicu koja je upravo obeležena, RRSTN?

**SVEDOKINJA MAURO - ODGOVOR:** Da.

**ADVOKAT MIŠETIĆ - PITANJE:** Ako nastavite putem ka gore, tamo možete da predete. Tamo je...

**SUDIJA ORIE:** Severno je... kako bi se izbegla zabuna, to je levo na mapi.

**ADVOKAT MIŠETIĆ:** Da.

**SUDIJA ORIE:** Dok se obično...

**ADVOKAT MIŠETIĆ:** Da.

**ADVOKAT MIŠETIĆ - PITANJE:** Nastavite na levo. Tu biste prešli mali most, i ako možete da nastavite uz put. Poznato vam je gde su severne kasarne?



**SVEDOKINJA MAURO - ODGOVOR:** Ne.

**ADVOKAT MIŠETIĆ - PITANJE:** Vojne kasarne? Ne? Da li vam je poznata fabrika *Tvik*?

**SVEDOKINJA MAURO - ODGOVOR:** Ne.

**SUDIJA ORIE:** Da li biste našli put do bolnice?

**SVEDOKINJA MAURO:** Da.

**SUDIJA ORIE:** Da. Možda ako povedemo svedokinju...

**ADVOKAT MIŠETIĆ:** Da. Ako bismo mogli...

**SUDIJA ORIE:** ...od železničke stanice gde... možda bismo mogli sa kursorom... Gospodine Mišetiću, izvinite. Ako sada pomerite na levo, prateći prugu, tu biste otprilike prešli prugu da biste ušli u grad Knin, i onda mislim... ne. Ne znam ko ga sad pomera na gore. Kada biste prešli prugu, i kada biste išli do bolnice, da li biste išli...

**SVEDOKINJA MAURO:** Išla bih... Moj... stan gde sam živela je bio na putu za bolnicu, ali sa druge strane.

**SUDIJA ORIE:** Da. Možemo da pomerimo sliku tako da vidimo i bolnicu na ovoj mapi: Da li sada možete da identifikujete gde je bolnica?

**SVEDOKINJA MAURO:** Ako sam u pravu, trebalo bi da je u ovom pravcu. Izvinjavam se...

**SUDIJA ORIE:** Ako biste pokušali da... ako možete da je pokažete kursorom.

**SVEDOKINJA MAURO:** Prema ovom... ovom pravcu.

**SUDIJA ORIE:** Da. Ostavljam to sada u vašim rukama, gospodine Mišetiću, da ne radimo zajedno.

**ADVOKAT MIŠETIĆ - PITANJE:** Sada, ako je to tačno, gospođo Mauro, da li vam to pomaže da se orijentirate gde ste živeli?

**ADVOKAT MIŠETIĆ:** Možemo li da okrenemo malo ekran ka dole kako bi mogla da vidi bolnicu.

**ADVOKAT MIŠETIĆ - PITANJE:** Bolnica je... da li vidite bolnicu?



**SVEDOKINJA MAURO - ODGOVOR:** Da.

**ADVOKAT MIŠETIĆ - PITANJE:** U redu.

**SVEDOKINJA MAURO - ODGOVOR:** Mogla sam da budem ovde, ili ovde. Pardon.

**ADVOKAT MIŠETIĆ - PITANJE:** U redu. Možete li... evo ga. Sada, da li možete da nam pokažete otprilike opšte područje za koje verujete da ste tamo živeli?

**SVEDOKINJA MAURO - ODGOVOR:** To je samo pokušaj. Ne uzimajte to za sigurno, ali to je bilo... može biti da je negde ovde.

**ADVOKAT MIŠETIĆ - PITANJE:** U redu. Možete li samo da nacrtate krug oko mesta gde mislite da ste živeli?

**TUŽITELJKA MAHINDARATNE:** Gospodine Predsedavajući, ja... s obzirom da svedokinja nastavlja, znate, da izražava, da govori da ne može da bude sigurna, da nije sigurna, već samo nagađa, ne znam koliko je sigurno da...

**SUDIJA ORIE:** Pa, na Pretresnom veću je da konačno odluči koliko je sigurno, i naravno, čuli smo sve ovo, i pomogli smo svedokinji da se orijentiše, i nismo nesvesni da još uvek postoje neka ustručavanja.

**TUŽITELJKA MAHINDARATNE:** Da.

**SUDIJA ORIE:** Gospodine Mišetiću.

**ADVOKAT MIŠETIĆ:** Časni Sude, to je u redu, što se mene tiče.

**ADVOKAT MIŠETIĆ - PITANJE:** U stvari, da vas pitam, da li vi – na osnovu tog opšteg područja, da li možete da nađete školu koju spominjete?

**SVEDOKINJA MAURO - ODGOVOR:** Ne.

**ADVOKAT MIŠETIĆ:** Časni Sude, tražim da ovaj dokazni predmet bude obeležen, i dajem ga na usvajanje u spis.

**TUŽITELJKA MAHINDARATNE:** Bez prigovora.

**SUDIJA ORIE:** Bez prigovora. Gospodine sekretare?

**sekretar:** To postaje dokazni predmet Odbrane broj D955, časni Sude.





**SUDIJA ORIE:** Dokazni predmet Odbrane broj D955, mapa ili snimak iz vazduha koju je označila svedokinja, je usvojena u spis. Molim vas, nastavite.

**ADVOKAT MIŠETIĆ:** Hvala vam, gospodine Predsedavajući.

**ADVOKAT MIŠETIĆ - PITANJE:** Gospođo Mauro, u glavnom ispitivanju, spomenuli ste da je vaš izvor, da su neki od vaših izvora informacija 1996. godine činili, pre svega, prevodioci. Da li ste se ponovo sreli sa tim prevodiocima kada ste otišli u Beograd?

**SVEDOKINJA MAURO - ODGOVOR:** I sa onima koje sam upoznala i sa onima koji su ostali u Kninu.

**ADVOKAT MIŠETIĆ - PITANJE:** Da razjasnimo to. Bili ste u Beogradu 1996. godine. Da li je to tačno?

**SVEDOKINJA MAURO - ODGOVOR:** Da.

**ADVOKAT MIŠETIĆ - PITANJE:** I kad ste bili u Beogradu, da li ste primali informacije o situaciji u Hrvatskoj, od prevodioca?

**SVEDOKINJA MAURO – ODGOVOR:** Da, i od... kao što sam ranije pomenula... moje stanodavke i njene porodice, i prijatelja iz bivšeg lokalnog osoblja UN-a.

**ADVOKAT MIŠETIĆ - PITANJE:** Možete li da nam kažete ko je bila vaša stanodavka? Da li je to bio neko ko je živeo u sektoru Jug?

**SVEDOKINJA MAURO – ODGOVOR:** Da.

**SUDIJA ORIE:** Da, ako tražite imena, pitam se da li da radimo to na javnoj sednici.

**ADVOKAT MIŠETIĆ:** Pokušaću da dobijem što više informacija mogu, i onda ću da ih zatražim na privatnoj sednici, časni Sude.

**SUDIJA ORIE:** Da. Gospodin Mišetić će se pobrinuti za sve moguće probleme koje možete da imate. Molim vas nastavite, gospodine Mišetiću.

**ADVOKAT MIŠETIĆ:** Hvala vam.

**ADVOKAT MIŠETIĆ - PITANJE:** Što se tiče ovih prevodioca, još jednom, nije mi jasan vaš raniji odgovor. Gde su bili ovi prevodioci sa kojima ste razgovarali dok ste vi bili u Beogradu? Da li su to bili bivši prevodioci iz UN sektora Jug?

**SVEDOKINJA MAURO – ODGOVOR:** Takođe u sektoru Sever UN-a, jer sam takođe radila i u sektoru Sever, pre nego što sam otišla u sektor Jug.



**ADVOKAT MIŠETIĆ - PITANJE:** U redu. A kada kažete prijatelji iz bivšeg lokalnog osoblja UN-a?

**SVEDOKINJA MAURO – ODGOVOR:** Prijatelji i porodica.

**ADVOKAT MIŠETIĆ - PITANJE:** Kada kažete lokalno osoblje UN-a, uopšteno, bez da mi dajete imena, na šta mislite kada kažete lokalno UN osoblje?

**SVEDOKINJA MAURO – ODGOVOR:** Uglavnom, oni su bili prevodioci.

**ADVOKAT MIŠETIĆ - PITANJE:** U redu. Dakle, prijatelji i porodica prevodilaca?

**SVEDOKINJA MAURO – ODGOVOR:** Da, i od moje stanodavke i od prijatelja prijatelji. Oni su imali rođake u Beogradu, pa su ti rođaci u Beogradu znali ljude koji su dolazili tokom egzodusa nakon 5. avgusta.

**ADVOKAT MIŠETIĆ - PITANJE:** U redu.

**ADVOKAT MIŠETIĆ:** Gospodine Predsedavajući, ako sada možemo da predemo na privatnu sednicu.

*(privatna sednica)*

**sekretar:** Časni Sude, opet smo na otvorenoj sednici.

**SUDIJA ORIE:** Hvala vam, gospodine sekretare.

**ADVOKAT MIŠETIĆ - PITANJE:** Gospođo...

**ADVOKAT MIŠETIĆ:** Postaviću pitanje o jednom prevodiocu, gospodine Predsedavajući, ali smo o njemu nadugačko govorili javno, tako da mislim da nema potrebe za privatnom sednicom. Ostavljam to vama.

**SUDIJA ORIE:** Možete da nastavite.

**ADVOKAT MIŠETIĆ:** Hvala vam, gospodine Predsedavajući.

**ADVOKAT MIŠETIĆ - PITANJE:** Gospođo Mauro, da li vam je poznat prevodilac Predrag Šare?

**SVEDOKINJA MAURO – ODGOVOR:** Poznavala sam ga.



**ADVOKAT MIŠETIĆ - PITANJE:** I šta ste znali o njemu?

**SVEDOKINJA MAURO – ODGOVOR:** Da je bio vrlo kompetentan prevodilac.

**ADVOKAT MIŠETIĆ - PITANJE:** Da li se sećate kada ste poslednji put razgovarali sa njim?

**SVEDOKINJA MAURO – ODGOVOR:** Kada sam napustila Knin.

**ADVOKAT MIŠETIĆ - PITANJE:** U redu. Sada...

**SVEDOKINJA MAURO – ODGOVOR:** Ili kada je on napustio Knin. Ne sećam se, ali... posle Knina, nikad više nisam pričala sa njim.

**ADVOKAT MIŠETIĆ - PITANJE:** U redu. Što se tiče vaših međunarodnih kolega u bivšem sektoru Jug, da li ste u kontaktu sa nekima od njih?

**SVEDOKINJA MAURO – ODGOVOR:** Da.

**ADVOKAT MIŠETIĆ - PITANJE:** Da li možete da nam kažete sa kim i dalje održavate kontakte?

**SVEDOKINJA MAURO – ODGOVOR:** Sa nekoliko njih.

**ADVOKAT MIŠETIĆ - PITANJE:** Da li biste... možete li nam reći sa kim?

**SVEDOKINJA MAURO – ODGOVOR:** Sajin Zhang. Olivier Mouquat. Igor Krnetić. Branka, Nina, Judith Jacob.

**ADVOKAT MIŠETIĆ - PITANJE:** Da li ste u kontaktu sa Alunom Robertsom?

**SVEDOKINJA MAURO – ODGOVOR:** Alunom Robertsom?

**ADVOKAT MIŠETIĆ - PITANJE:** Što se tiče gospodina Roberts, da li ste pričali sa njim o ovom predmetu?

**SVEDOKINJA MAURO – ODGOVOR:** Da.

**ADVOKAT MIŠETIĆ - PITANJE:** Kada ste poslednji put pričali sa gospodinom Robertsom o ovom predmetu?

**SVEDOKINJA MAURO – ODGOVOR:** Kada sam ga videla ovde.

**ADVOKAT MIŠETIĆ - PITANJE:** Možete li da nam kažete koja je svrha... ili zbog kojih okolnosti ste i vi i gospodin Roberts bili ovde u isto vreme?

**SVEDOKINJA MAURO – ODGOVOR:** To je bila priprema za svedočenje.

**ADVOKAT MIŠETIĆ - PITANJE:** Da li se sećate datuma? Da li je to bilo ove godine?

**SVEDOKINJA MAURO – ODGOVOR:** To je bilo kada sam dala poslednju izjavu.



**ADVOKAT MIŠETIĆ - PITANJE:** To bi bio januar 2008. godine?

**SVEDOKINJA MAURO – ODGOVOR:** Januar ili februar.

**ADVOKAT MIŠETIĆ - PITANJE:** Da. Možete li nam reći gde ste sreli gospodina Robertsasa dok ste bili ovde?

**SVEDOKINJA MAURO – ODGOVOR:** Bili smo u istom hotelu.

**ADVOKAT MIŠETIĆ - PITANJE:** Pored gospodina Robertsasa, da li je još neko bio u Hagu kada ste vas dvoje bili ovde?

**SVEDOKINJA MAURO – ODGOVOR:** Ne da ja znam.

**ADVOKAT MIŠETIĆ - PITANJE:** Da li ste razgovarali sa gospodinom Robertsom dok ste bili ovde u Hagu o događajima iz 1995. godine?

**SVEDOKINJA MAURO – ODGOVOR:** Na kratko. Ali kada ste rekli: *Ko je još bio ovde?* - ko još od kojih ljudi?

**ADVOKAT MIŠETIĆ - PITANJE:** Da li je bio neko ko je bio prisutan u Hrvatskoj kad i vi, a da je bio prisutan i u Hagu u januaru 2008. godine?

**SVEDOKINJA MAURO – ODGOVOR:** Ne, ne da ja znam.

**ADVOKAT MIŠETIĆ - PITANJE:** Da li se sećate o čemu ste nakratko razgovarali sa gospodinom Robertsom o događajima iz 1995. godine?

**SVEDOKINJA MAURO – ODGOVOR:** Pa, prisetili smo se teškog trenutka kroz koji smo prošli.

**ADVOKAT MIŠETIĆ - PITANJE:** I to je bio poslednji put da ste pričali sa gospodinom Robertsom?

**SVEDOKINJA MAURO – ODGOVOR:** Da.

**ADVOKAT MIŠETIĆ - PITANJE:** Kada ste se sreli sa predstavnicima kancelarije Tužilaštva u januaru, da li ste se sreli nasamo sa njima, ili je i gospodin Roberts bio prisutan?

**SVEDOKINJA MAURO – ODGOVOR:** Nasamo.

**ADVOKAT MIŠETIĆ - PITANJE:** Gospođo Mauro, ako mogu da vam pokažem...

**ADVOKAT MIŠETIĆ:** Gospodine sekretare, ako mogu da dobijem dokazni predmet Odbrane broj D690, molim vas.

**ADVOKAT MIŠETIĆ - PITANJE:** Sad, 1996. godine, da li ste uopšte radili sa UNHCR-om?

**SVEDOKINJA MAURO – ODGOVOR:** Pa, mi smo saradivali.



**ADVOKAT MIŠETIĆ - PITANJE:** Ovo je dokument iz oktobra 1995. godine koji je... to je izjava gospođe Sadako Ogata. Verujem da ste upoznati sa njom, tačno?

**SVEDOKINJA MAURO – ODGOVOR:** Da.

**ADVOKAT MIŠETIĆ:** Gospodine sekretare, ako možemo da pređemo na 4. stranu ovog dokumenta, molim.

**ADVOKAT MIŠETIĆ - PITANJE:** Treći paragraf ovde ili paragraf koji počinje: „Drugo...“ Gospođa Ogata kaže da repatriacija mora da se preduzme u organizovanim fazama. Nastavlja priču o tome kako adekvatan smeštaj i osnovne usluge moraju da budu dostupne u mestu povratka. Stoji: „Povratak velikog broja izbeglica u oblasti koje još uvek nisu spremne da ih prime može da ima ozbiljne posledice, ne samo za same izbeglice, već i za stabilnost u toj oblasti. Konkretno mislim na još uvek krhku situaciju u oblasti Federacije.“ Gospođu Mauro, u vašem radu sa UNHCR-om tokom 1996. godine, znali ste da se pitanje povratka izbeglica tiče nekoliko zemalja i repatriacije različitih grupa izbeglica, kako bi to bilo uspešno? Da li znate kako su se odvijali ti procesi?

**SVEDOKINJA MAURO – ODGOVOR:** Da.

**ADVOKAT MIŠETIĆ - PITANJE:** Kada kažete... svedočili ste da su Hrvati opstruirali povratak. Da li je deo ovog problema bila i činjenica da je povratak ovih izbeglica postao međusobno povezan, tako da je povratak izbeglica u Hrvatsku bio povezan sa povratkom hrvatskih izbeglica u Bosnu i... i tako dalje?

**SVEDOKINJA MAURO – ODGOVOR:** Ali postojale su dve stvari, ja mislim. Jedna je bila povratak imovine, a druga je bila izdavanje hrvatskih dokumenata, na primer, a to je išlo vrlo sporo.

**ADVOKAT MIŠETIĆ - PITANJE:** Mislim da vas je možda ovo pitao gospodin Kuzmanović, ali da vas pitam direktno. Da li ste znali da su osnovni – da je veliki broj osnovnih dokumenata hrvatskih Srba odnešen za Beograd kao deo „egzodusa“ kako vi... to je reč koju ste malopre upotrebili, egzodusa u Srbiju 5. avgusta?

**SVEDOKINJA MAURO – ODGOVOR:** Pa, to je jedna od interpretacija. Druga interpretacija je da su ona spaljena neposredno pošto su hrvatske vlasti došle, i ja nemam odgovor na to.

**ADVOKAT MIŠETIĆ - PITANJE:** Pa, vi znate da su 2003. godine Hrvatska i Srbija postigle međunarodni dogovor gde je Srbija zvanično vratila sve te lične dosijee Hrvatskoj? Da li znate za to?

**SVEDOKINJA MAURO – ODGOVOR:** Ne.

**ADVOKAT MIŠETIĆ - PITANJE:** U redu.



**ADVOKAT MIŠETIĆ:** Hvala vam, gospodine Predsedavajući. Nemam više pitanja.

**SUDIJA ORIE:** Hvala vam, gospodine Mišetiću. Gospođo Mahindaratne?

**TUŽITELJKA MAHINDARATNE:** Hvala vam, gospodine Predsedavajući.

### **DODATNO ISPITIVANJE: TUŽITELJKA MAHINDARATNE**

**TUŽITELJKA MAHINDARATNE - PITANJE:** Gospođo Mauro, imam jedno pitanje za vas, i povezano je sa pitanjem koje vam je postavila gospođa Higgins. Za zapisnik, to je na strani 48, red 8, i samo da vas podsetim, gospođo Mauro, pročitacu vam pitanje i odgovor. Ovo pitanje vam je postavljeno: „Da li je ispravno ako kažem da iz kratkih kontakata koje ste imali sa gospodinom Čermakom u kampu UN-a, da je on bio spreman na saradnju i pokušavao da pomogne?“ A vi ste odgovorili: „To je ono što sam rekla.“ Onda vam je opet postavljeno pitanje: „Da li je u redu reći, na osnovu vaše pozicije koju ste imali u Kninu u to vreme, da vi niste imali saznanje o tome koji resursi su mu bili dostupni ili šta je bio ovlašćen da učini? To nije nešto što ste znali, zar ne?“ I vaš odgovor je bio: „Pa, činio se kao referentna tačka.“ I onda vam je postavljeno ovo pitanje: „Moje pitanje je malo konkretnije. U smislu da li ste znali koji su mu resursi bili dostupni i da li ste vi znali koja je ovlašćenja imao kako bi pomogao, da li vidite razliku?“ I onda ste odgovorili: „Za resurse, ne znam. Ovlašćenja...“ – na ovaj odgovor bih se fokusirala – „Ovlašćenja, to je rečeno jer je on želeo da bude informisan i hteo je da... bio je uverljiv. Govorio je da je situacija pod kontrolom, kao i drugi. Mislím da nas je i načelnik policije upućivao generalu Čermaku, poput: 'Ja stvarno ne mogu, ali general Čermak'.“ Ovo je ono što ste izjavili. To je ono što je bilo zabeleženo, a taj odgovor nije najjasniji. Moje pitanje vama je: Šta je načelnik policije rekao o gospodinu Čermaku što vas je navelo da donesete zaključke o nadležnosti gospodina Čermaka?

**SVEDOKINJA MAURO - ODGOVOR:** Pa, on je rekao da... ako se dobro sećam, da general Čermak ima nadležnost da utiče na situaciju kada dođe do problema pljačkanja, spaljivanja, kriminalnih radnji svih vrsta, uključujući i ubistva.

**TUŽITELJKA MAHINDARATNE - PITANJE:** A kada kažete načelnik policije, na koga mislite?

**SVEDOKINJA MAURO - ODGOVOR:** Načelnik policije, mislim na Romanića.

**TUŽITELJKA MAHINDARATNE - PITANJE:** Da li se sećate kada vam je rekao ovo?

**SVEDOKINJA MAURO - ODGOVOR:** Na jednom od naših sastanaka kada smo mu skretali pažnju na situaciju na terenu.





**TUŽITELJKA MAHINDARATNE - PITANJE:** Da li možete otprilike da kažete vremenski okvir?

**SVEDOKINJA MAURO - ODGOVOR:** Ne.

**TUŽITELJKA MAHINDARATNE - PITANJE:** Hvala vam, gospođo Mauro.

**TUŽITELJKA MAHINDARATNE:** Nemam više pitanja, gospodine Predsedavajući.

**SUDIJA ORIE:** Hvala vam, gospođo Mahindaratne. Predlažem da vidimo da li ima nekih pitanja Pretresnog veća, i ako onda, da.

**ADVOKATKINJA HIGGINS:** Naravno. Hvala vam.

*(Pretresno veće se savetuje)*

**SUDIJA ORIE:** Sutkinja Gwaunza ima jedno ili više pitanja za vas.

#### **ISPITIVANJE: PRETRESNO VEĆE**

**SUTKINJA GWAUNZA:** Gospođo Mauro, moje pitanje se odnosi na izjavu koja se nalazi u vašoj izjavi od 6. – 5. i 6. januara 2008. godine. Ovo je dodatna izjava, na drugoj strani, strana 2, paragraf 4. Ovde govorite o pokušaju da spasite neke ljude, o pokušaju koji je zaustavila Hrvatska vojska, i to je bio... ovo je upozorenje o ljudima za koje ste rekli da su bili nasukani na mostu ili pored mosta. Moje pitanje je. da li znate šta se na kraju desilo tim ljudima?

**SVEDOKINJA MAURO:** Ne.

**SUTKINJA GWAUNZA:** Hvala vam.

**SVEDOKINJA MAURO:** Hvala i vama.

**SUDIJA ORIE:** Gospođo Mauro, i ja imam nekoliko pitanja za vas. Samo da ih nađem. Gospodin Kuzmanović vam je postavljao pitanja o sastanku na kojem vam se gospodin Jukić pridružio u određenom trenutku i objasnio vam... objasnio vam o timovima koje su činili doktori i kriminalistički tehničari, mislim da su oni. Sada, u tom izveštaju, nalazimo odmah nakon dela gde vas on poziva da izvestite da je gospodin Jukić objasnio da je njegov tim bio spor zbog lažnih prijave, gde kaže da su prijave bile lažne, jer su ubijeni ljudi u stvari bili ubijeni od strane Srba,



jer su oni odbili da napuste područje u... kada je počela hrvatska ofanziva. Da li se sećate da je to rečeno tokom ovog sastanka?

**SVEDOKINJA MAURO:** Sećam se da je nešto rečeno o ovome, i rečeno je nešto i zbog čega su, na primer, čovek i žena bili zajedno sahranjeni, jer su takođe ubili i... ženu ako bi našli muškarca. Bile su takve izjave.

**SUDIJA ORIE:** Da. Da li ste oformili neko mišljenje u to vreme na osnovu vaših zapažanja o istinitosti ove izjave, da su ljude ubijali Srbi jer su odbili da napuste područje kada je hrvatska ofanziva počela?

**SVEDOKINJA MAURO:** Ne, jer većina ljudi koja je ostala su bili veoma stari, i mislim da bi bilo lako da se svi oni pobiju, da je ovo bila namera Srba - ako su oni ubijali ljude jer nisu hteli da napuste to područje.

**SUDIJA ORIE:** Vaš odgovor je započeo sa ne. Pitao sam vas da li ste formirali neko mišljenje o...

**SVEDOKINJA MAURO:** Izvinjavam se...

**SUDIJA ORIE:** ...tako da je odgovor, očigledno, da, oformili ste mišljenje o tome, i vaše mišljenje je da ste smatrali da je ovo bilo razumno ili niste smatrali da je ovo razumno objašnjenje za ubistva tela koje ste našli?

**SVEDOKINJA MAURO:** Izvinjavam se. U stvari, imala sam svoje mišljenje, i mišljenje je bilo da, ako je zaista istina da su ljudi ubijeni jer nisu hteli da napuste to područje, ubijanja bi bilo mnogo više, jer većina ljudi koji su bili tamo su bili stariji, i oni su mogli sve da ih pobiju. Tako da ne, mislim da to nije urađeno zato što ljudi nisu hteli da napuste područje sa Srbima.

**SUDIJA ORIE:** Da li je informacija koju vam je dao gospodin Jukić tokom ovog sastanka, da li je to imalo nekog uticaja na vašu odluku da prijavite ili ne prijavite civilnoj odbrani leševe koje ste našli?

**SVEDOKINJA MAURO:** Da.

**SUDIJA ORIE:** A na koji način je to uticalo na vašu nameru?

**SVEDOKINJA MAURO:** Pristrasnost.



**SUDIJA ORIE:** Hvala vam na tom odgovoru. Takođe ste nam objasnili... i ovo ste dali kao dodatak vašem ranijem odgovoru, da ste iz dokumenta od 12. oktobra 1995. godine, da ste imali utisak da civilna odbrana nije jasno znala svoje zadatke i... obavještam stranke da to još nije u dokaznim predmetima, ali razumem da je ovo trebalo... da se ovo odnosi verovatno na dokument broj 596 po Pravilu 65 ter, koji će biti na vašoj listi kako sam ja razumeo, gospođu Mahindaratne?

**TUŽITELJKA MAHINDARATNE:** Da, gospodine Predsedavajući.

**SUDIJA ORIE:** To je dokument koji se zove "HRAT rezime aktivnosti od 6. do 11. oktobra" sa datumom od 12. oktobra. Gospođu Mauro, pozvali ste se na ovaj dokument od 12. oktobra i zbrka je oko njega. Pročitao sam taj dokument. Da li je to dokument koji se odnosi na sastanak koji ste imali sa gospodinom Zlatkom De Longa?

**SVEDOKINJA MAURO:** Dokument od 12. oktobra?

**SUDIJA ORIE:** Da.

**SVEDOKINJA MAURO:** Službenici civilne odbrane.

**SUDIJA ORIE:** Da. Rekli ste nam da je ovo možda takođe uticalo na vas da ne prijavite slučajeve, ali Zlatko De Longa, koji očigledno, na osnovu ovog dokumenta od 12. oktobra, stvara malu zabunu takođe na osnovu ovog izveštaja, je rekao da je došao samo dva dana pre ovog sastanka, i to me podstiče na sledeće pitanje: Kako je nedostatak jasnoće o zadacima civilne odbrane, koju je očigledno napravio gospodin De Longa, već mogao da ima efekte mnogo pre nego što je gospodin De Longa došao u ovo područje?

**SVEDOKINJA MAURO:** Pa, ovo je samo dodatni dokaz koji je potkrepio naš utisak da civilna odbrana, u stvari, ili nije imala informacije, ili nije htela da da informacije; i taj utisak se stvorio kada sam prvi put srela gospodina Jukića.

**SUDIJA ORIE:** Hvala vam na tom odgovoru. Dali ste odgovor o informaciji koju – koju ste imali o nadležnostima gospodina Čermaka i njegovom zvanju, i pitali su vas da li je ta informacija bila bazirana na osnovu toga šta su vam rekli drugi u okviru UN-a. Kada su vas pitali da li je to tačno, odgovorili ste: „Moje kolege.“ Da li je to bilo isključivo na osnovu informacija koje su vam dale vaše kolege, ili je bio vaš utisak o nadležnosti - ne govorim o njegovoj tituli već samo o njegovoj nadležnosti – da li je to isključivo zasnovano na tome šta su vam drugi rekli, vaše kolege, ili je to bilo zasnovano i na vašim opažanjima?



**SVEDOKINJA MAURO:** I jedno i drugo. Mi smo radili kao tim, i mi smo svi imali iste utiske, u okviru UN-a.

**SUDIJA ORIE:** Da, razumem. Ali kada kažem lična opažanja, mislim na lična opažanja sa sastanaka sa gospodinom Čermakom?

**SVEDOKINJA MAURO:** Još jednom, moji sastanci sa gospodinom Čermakom nisu bili službeni, u kampu to nije bio službeni sastanak, ali moj utisak je bio takav, da je on bio vlast.

**SUDIJA ORIE:** Da. A da li je to uključivalo i vaša opažanja ili makar ono što ste čuli od gospodina Romanića?

**SVEDOKINJA MAURO:** Da.

**SUDIJA ORIE:** Hvala vam na tom odgovoru. Bilo je jedno pitanje koje vam je postavljeno o... gospođa Higgins vas je pitala o stavu hrvatske vlade o reintegraciji, i pitala vas je kada je stavila ovo pred vas, ukazala vam je na dokument, i pitala vas: „Da li vidite tu zapažanje koje je gospodin Čermak izneo, da Hrvatska ne želi njihov grad i da želi da svi ti ljudi žive tamo?“ Rekla je: „Da li vidite to, i da li ste to zapazili, bilo u to vreme ili ubrzo nakon toga, da je to bio stav koji je gospodin Čermak izneo?“ Vaš odgovor je bio: „Pa, da.“ Mogu li da pojasnim sa vama različite elemente ovog pitanja i da li je „da“ važno za sve elemente. Prvo vas je pitala da li ste videli da je to bio stav, na osnovu dokumenta, i mogu li to da razumem kao da ste videli to u dokumentu koji vam je pokazan?

**SVEDOKINJA MAURO:** Danas, naravno.

**SUDIJA ORIE:** Da. Sada, sledeći deo pitanja je bio: „Da li ste vi to zapazili, bilo u to vreme ili ubrzo nakon toga, da je to u stvari bio stav koji je gospodin Čermak izneo?“ Da li je vaš odgovor takođe bio potvrđan, za ovaj deo pitanja?

**SVEDOKINJA MAURO:** Da.

**SUDIJA ORIE:** Hvala vam. Onda ovo pojašnjava vaš odgovor. Nemam više pitanja za vas. Gospođa Higgins.

**ADVOKATKINJA HIGGINS:** Časni Sude, imam samo nekoliko pitanja koji se tiču pojašnjenja dokaza koji su otkriveni za vreme dodatnog ispitivanja moje uvažene kolegice.

#### **DODATNO UNAKRSNO ISPITIVANJE: ADVOKATKINJA HIGGINS**



Fond za humanitarno pravo  
dokumentovanje i pamćenje

**ADVOKATKINJA HIGGINS - PITANJE:** Gospođo Mauro, što se tiče razgovora za koji ste rekli da ste imali sa gospodinom Romanićem o gospodinu Čermaku, znamo da ste se sastali sa gospodinom Romanićem 22. avgusta. Možete da mi verujete da u tom dokumentu, zapis vašeg izveštaja, a to je dokazni predmet Tužilaštva broj P64, nigde se ne spominje ili poziva na neki takav razgovor. Ne postoji neki drugi izveštaj HRAT-a koji je meni dostavljen, a koji bi mi pomogao da saznam kada se taj razgovor možda odigrao. Možete li da mi pomognete?

**SVEDOKINJA MAURO - ODGOVOR:** Trebalo bi da pogledam HRAT izveštaj, ali možda nije ni zapisano.

**ADVOKATKINJA HIGGINS - PITANJE:** To nije u vašoj izjavi, u stvari, ni u jednoj od vaših izjava. Da li je to nešto što ste rekli Tužilaštvu za vreme vaše pripreme za svedočenje ili ne?

**SVEDOKINJA MAURO - ODGOVOR:** Ne sećam se.

**ADVOKATKINJA HIGGINS - PITANJE:** Možete li da mi pomognete gde bi mogao da se nalazi zapis ovog razgovora, za koji kažete da se dogodio u vezi sa uticajem gospodina Čermaka, koji se tiče pljačkanja i paljenja?

**SVEDOKINJA MAURO - ODGOVOR:** Ako je zapisano, onda možete naći u izveštaju HRAT-a koji se odnosi na sastanak sa gospodinom Romanićem.

**ADVOKATKINJA HIGGINS - PITANJE:** Ne postoji izveštaj HRAT-a koji sadrži takav razgovor, gospođo Mauro.

**SVEDOKINJA MAURO - ODGOVOR:** Onda možda nije zapisano.

**ADVOKATKINJA HIGGINS - PITANJE:** Hvala vam. Za vreme navodnog razgovora, da li vam je gospodin Romanić rekao o odgovornosti policije da istraži zločin i da zaustavi zločin u tom području?

**SVEDOKINJA MAURO - ODGOVOR:** Na žalost, gospodin Romanić je izgledao veoma iskreno zainteresovan da pomogne, ali, u stvari, nije bio.

**ADVOKATKINJA HIGGINS - PITANJE:** Govorio vam je o... da li vam je rekao o njihovoj odgovornosti da istraže zločin?

**SVEDOKINJA MAURO - ODGOVOR:** Pretpostavljam da oni imaju odgovornost da istraže zločin, kao predstavnici Ministarstva unutrašnjih poslova.

**ADVOKATKINJA HIGGINS - PITANJE:** Pitanje je bilo jasno. Da li vam je on rekao tokom ovog razgovora koji ste imali sa njim – za koji ste rekli da ste imali sa njim, da li vam je tada rekao o odgovornosti policije? Da ili ne?

**SVEDOKINJA MAURO - ODGOVOR:** Ne sećam se.



**ADVOKATKINJA HIGGINS - PITANJE:** Hvala vam. I konačno, kako bismo razjasnili, reč „sastanak“ je upotrebljena u nekoliko navrata, i samo kako bismo razumeli jedni druge, gospođu Mauro, da li bi bilo fer i u redu reći da ste nekoliko puta sreli gospodina Čermaka unutar kampa UN-a, ne više od nekoliko minuta, i u prisustvu drugih osoba?

**SVEDOKINJA MAURO - ODGOVOR:** Da.

**ADVOKATKINJA HIGGINS - PITANJE:** Hvala vam.

**ADVOKATKINJA HIGGINS:** Nemam više pitanja. Hvala vam, časni Sude.

**SUDIJA ORIE:** Hvala vam. Gospodine Kuzmanoviću?

**ADVOKAT KUZMANOVIĆ:** Hvala vam, časni Sude.

#### **DODATNO UNAKRSNO ISPITIVANJE: ADVOKAT KUZMANOVIĆ**

**ADVOKAT KUZMANOVIĆ:** Ovo je proizašlo iz vašeg pitanja, časni Sude, na strani 102, red 10, ili u stvari, red 3.

**ADVOKAT KUZMANOVIĆ - PITANJE:** Gospođu Mauro, sudija Orije vam je postavio pitanje vezano za civilnu odbranu. Pitanje je glasilo: „Kako je nedostatak jasnoće o civilnoj odbrani, koju je očigledno napravio gospodin De Longa već mogla da ima efekte mnogo pre nego što je gospodin De Longa došao u ovo područje?“

**ADVOKAT KUZMANOVIĆ:** Ako možemo da dobijemo dokazni predmet Tužilaštva broj P46, druga strana, konkretno paragrafi 6, 7 i prvi deo paragrafa 8.

**ADVOKAT KUZMANOVIĆ - PITANJE:** Gospođu Mauro, vaš odgovor na to pitanje je bio: ”Ovo je samo dodatni dokaz...” – misli se na vaš sastanak sa gospodinom De Longaom ”...koji je potkrepio naš utisak da civilna odbrana, u stvari, ili nije imala informacije, ili nije htela da dostavi informacije; i taj utisak se stvorio kada sam prvi put sreli gospodina Jukića.“ Prvi put kada ste sreli gospodina Jukića je opisan u ovom izveštaju, dokaznom predmetu Tužilaštva broj P46; i u paragrafima 6, 7 i 8 dokaznog predmeta Tužilaštva broj P46 - on vam dostavlja informacije, i on nije propustio ništa od tih informacija da vam saopšti, tačno?

**SVEDOKINJA MAURO - ODGOVOR:** Nije precizno.





**ADVOKAT KUZMANOVIĆ - PITANJE:** On vam pruža informacije o timovima koji skupljaju mrtve životinje... mrtvim ljudskim leševima, koje vade specijalni timovi, koji rade na području Knina, i opisuje vam koji je tim za vas?

**SVEDOKINJA MAURO - ODGOVOR:** Da.

**ADVOKAT KUZMANOVIĆ - PITANJE:** On vam takođe govori koliko tela je sahranjeno na području Knina. On vam takođe govori da su zapisi predati zameniku premijera, koji je bio jedini hrvatski službenik ovlašćen da govori javno o tim pitanjima, i takođe je pozvao predstavnike UN-a da primećene leševe u sektoru Jug prijave civilnoj odbrani. Znači, dostavio vam je te informacije, tačno?

**SVEDOKINJA MAURO - ODGOVOR:** Da.

**ADVOKAT KUZMANOVIĆ - PITANJE:** I nije propustio ništa da vam kaže?

**SVEDOKINJA MAURO - ODGOVOR:** Pa, ako biste nastavili dalje kroz isti taj dokument ili neki drugi, videćete da traži od nas da mi tražimo od bolnice obdukcije, i onda smo mi otišli u bolnicu, a direktor bolnice nije hteo da razgovara sa nama ili nije znao šta mi, zapravo, tražimo, tako da su postojali kontradiktorni dokazi. Takođe...

**ADVOKAT KUZMANOVIĆ - PITANJE:** Pa hajde da... hajde da pređemo ne sledeću stranu.

**SVEDOKINJA MAURO - ODGOVOR:** Ako mogu da završim, kao što vi radite. Hvala vam. S obzirom da je govorio o svim ovim dobro organizovanim timovima, koji su čistili ulice, sklanjajući mrtve životinje i ljudske leševe, to se u stvari nije događalo. Tako da smo nerado ovo uzimali za ozbiljno. Hvala vam.

**ADVOKAT KUZMANOVIĆ - PITANJE:** Ne postoji ništa u ovom dokumentu što sumira vaš sastanak sa gospodinom Jukićem, za koji ste rekli da se vaš utisak o njemu stvorio kada ste ga prvi put sreli, što govori bilo šta o bolnici?

**SVEDOKINJA MAURO - ODGOVOR:** Pa, ako pročitate sledeći izveštaj, videćete da leševi životinja, ljudski leševi i ulice se još uvek ne čiste, i ovo se dešava nedeljama i nedeljama.

**ADVOKAT KUZMANOVIĆ - PITANJE:** Zamoliću vas da odgovorite na moje pitanje, molim vas.

**SVEDOKINJA MAURO - ODGOVOR:** To je odgovor. Hvala vam.

**TUŽITELJKA MAHINDARATNE:** Gospodine Predsedavajući, mislim da bi bilo red prema svedokinji, da se možda paragraf 8 pročita u potpunosti.

**SUDIJA ORIE:** Pa, poenta je, naravno, da se gospodin Kuzmanović na početku pozvao na paragrafe 6, 7 i 8, a kasnije je govorio o dva paragrafa. Uzeću da ste se pozivali na 6 i 7. Naravno, svedokinja je odgovorila na neka pitanja, na mnoga pitanja iz ovog izveštaja. Gospodo



Mauro, ako biste mogli da ponovo pročitate nakratko paragrafe 6, 7 i 8 u ovom izveštaju, i onda ako ste završili sa većinom na strani 7, ako treba da pređete na sledeću stranu, molim vas recite nam. I možete li onda, molim vas, kada završite to, da odgovorite na pitanje da li postoji nešto u ovom dokumentu što opisuje vaš sastanak sa gospodinom Jukićem?

**SVEDOKINJA MAURO:** Možete li da pređete na drugi deo paragrafa 8? Hvala vam.

**SUDIJA ORIE:** Da.

**SVEDOKINJA MAURO:** Pa, četiri leša u Zagroviću danima nisu sklonjena nakon ovoga, samo kao jedan od primera. I opet, postoji jedan drugi izveštaj – nemam baš najbolje pamćenje – da tražim da sad bude stavljen na ekran, gde kažem da idem da vidim – da idemo da vidimo direktora bolnice u Kninu, jer smo obavešteni da su oni odgovorni za obdukcije, i tamo nema jasnog odgovora ko je odgovoran za obdukcije, i tako dalje.

**SUDIJA ORIE:** Još neko pitanje vazano za ovaj izveštaj, gospodine Kuzmanoviću?

**ADVOKAT KUZMANOVIĆ:** Poslednje pitanje, časni Sude.

**ADVOKAT KUZMANOVIĆ - PITANJE:** U paragrafu 8, i možemo da se vratimo na početak paragrafa 8, informacija koja je dostavljena konkretno u paragrafu 8 - vi to niste uradili, tačno? Složili biste se sa mnom?

**SVEDOKINJA MAURO - ODGOVOR:** Uradili smo. Zagrović je jedan od slučaja koji je samo u... posle paragrafa 8. Izvestili smo o Zagroviću.

**ADVOKAT KUZMANOVIĆ - PITANJE:** Vi to niste uradili za Grubore, tačno?

**SVEDOKINJA MAURO - ODGOVOR:** Ne, jer kada sam ja...

**SUDIJA ORIE:** Mislim da je pitanje bilo postavljeno, da je na njega odgovoreno, i da ne proizilazi iz dodatnog ispitivanja ili pitanja Pretresnog veća, gospodine Kuzmanoviću.

**ADVOKAT KUZMANOVIĆ:** Hvala vam, časni Sude. Završio sam. Hvala vam.

**SUDIJA ORIE:** Hvala vama, gospodine Kuzmanoviću. Gospođo Mauro, ovim se završava vaše svedočenje pred ovim Sudom. Želeo bih da vam se veoma zahvalim što ste došli u Hag i što ste odgovorili na pitanja koja su vam postavile strane u predmetu i Pretresno veće, i želim vam bezbedan povratak kući još jednom, gde god da je to u ovom trenutku. Gospođo poslužiteljko, možete li molim vas da ispratite gospođu Mauro iz sudnice.



**SVEDOKINJA MAURO:** Mnogo vam hvala što ste mi dali priliku da budem ovde. To je više od obaveze.

**SUDIJA ORIE:** Stranke su vas pozvale, gospođo Mauro.

**SVEDOKINJA MAURO:** Hvala vam.

**SUDIJA ORIE:** Makar Tužilaštvo, u ovom slučaju.

**SVEDOKINJA MAURO:** Pa, ja samo gledam ka sredini, ali ...

**SUDIJA ORIE:** Da.

*(svedokinja napušta sudnicu)*

**SUDIJA ORIE:** Ostalo nam je još tri minuta. Znam da postoji pitanje ekspertize koje čeka. Ipak, plašim se da mi prevodioci i zapisnici nikada ne bi oprostili ako bih vam dao šansu da sada počnete debatu o tome, jer nije teško predvideti šta će se desiti, a to je da ću ja u najboljem slučaju morati da se izvinim za 10 minuta od sada, zbog kašnjenja. Zbog toga predlažem da svi dalji podnesci o toj stvari budu učinjeni sutra, pre nego što započnemo sa svedočenjem svedoka eksperta, gospodina Theunensa, ali imamo dva minuta da raspravimo da li je ovo dobar predlog. Gospođo Mahindaratne?

**TUŽITELJKA MAHINDARATNE:** Gospodin Waespi je iz tog razloga ovde, gospodine Predsedavajući.

**SUDIJA ORIE:** Da.

**TUŽILAC WAESPI:** Da, to je dobar predlog, gospodine Predsedavajući.

**SUDIJA ORIE:** Hvala vam, gospodine Waespi. Gospodine Kehoe?

**ADVOKAT KEHOE:** Siguran sam da neko ko voli da uzima uvek misli da je to dobar predlog. Ja volim da uzimam u smislu... s obzirom na podnesak za prethodni nacrt izveštaja svedoka, što je svakako nešto što bismo želeli sada, dakle - svedok počinje sutra, tako da ...

**SUDIJA ORIE:** Obavešten sam da će odgovor biti dostavljen danas. Ne znam da li je ovo urađeno, gospodine Waespi?



**TUŽITELJKA WAESPI:** Nije. Upravo se završava, i svakako ćemo dostaviti u narednih... u nekoliko narednih sati.

**SUDIJA ORIE:** Da. I možete li molim vas da vodite računa da... pa, dostavljanje izvan radnog vremena predstavlja uvek određen problem, ali makar da dostavite kopiju podneska Odbrani, i ako možete da prosledite kopiju i osoblju Pretresnog veća, tako da ne moramo da dolazimo sutra ujutru... prerano kako bismo to pogledali, već da dobijemo priliku da i to pogledamo ove večeri?

**GOPSODIN WAESPI:** Da. Mislim da uvek pravimo te kopije strankama, uključujući i osoblje Pretresnog veća.

**SUDIJA ORIE:** Da, ali naravno, vreme i gde to tačno da pošaljete, kako bismo zaista bili u poziciji da i to pročitamo večeras. Ovo je stvar praktične prirode, koju ćete, uzeću tako, dogovoriti sa osobljem Pretresnog veća. Gospodine Kehoe?

**ADVOKAT KEHOE:** Da, časni Sude. Očigledno, postoje neka druga pitanja koja ćemo odložiti do sutra.

**SUDIJA ORIE:** Da. 19.00 časova je. Završavamo za danas, i nastavićemo sutra, u sredu, 19. novembra, u 14.15 časova, u ovoj istoj sudnici broj 1.

Sednica je završena u 19.01 h.

Nastavlja se u sredu, 19. novembra 2008, u 14:15 h.

